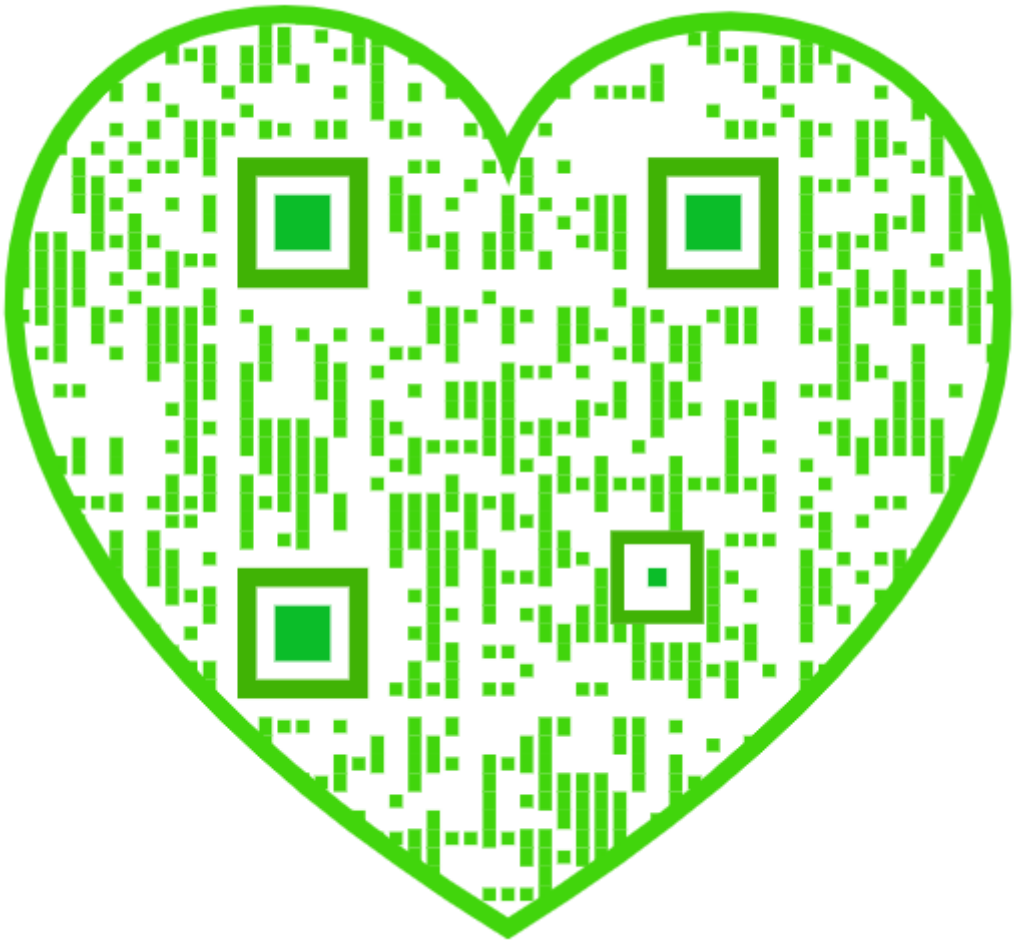
DE NIEUWE TAALGIDS

ONDER REDACTIE VAN
Prof. Dr. C. B. VAN HAERINGEN
Prof. Dr. W. A. P. SMIT EN
Prof. Dr. B. VAN DEN BERG

REGISTER OP DE JAARGANGEN 50-60

DOOR
Dr. L. KOELMANS

WOLTERS-NOORDHOFF



DE NIEUWE TAALGIDS
REGISTER OP DE JAARGANGEN 50—60

DE NIEUWE TAALGIDS

ONDER REDACTIE VAN
Prof. Dr. C. B. VAN HAERINGEN, Prof. Dr. W. A. P. SMIT
en Prof. Dr. B. VAN DEN BERG

REGISTER OP DE JAARGANGEN 50-60

DOOR

Dr. L. KOELMANS

WOLTERS-NOORDHOFF N.V. GRONINGEN 1968

INHOUD

WOORD VOORAF 1
Lijst van afkortingen 2

REGISTER I
(artikelen en bladvullingen op naam van de auteurs) 3

REGISTER II-A
(boekbeoordelingen op naam van de recensenten) 19

REGISTER II-B
(boekbeoordelingen op naam van de auteurs of uitgevers) 27

REGISTER III
(personen en zaken) 37

REGISTER IV
(behandelde woorden, zegswijzen enz.) 76

REGISTER V
(aankondigingen en mededelingen) 89

WOORD VOORAF

Het register op de jaargangen vijftig tot en met zestig van *De Nieuwe Taalgids* is opgezet als het in 1960 verschenen vijftigjarig register. Voor hen die laatstgenoemd boek niet bezitten is een kleine toelichting op de opzet wellicht gewenst. De gebruiker vindt vijf registers:

I. een register van artikelen en bladvullingen, op naam van de auteurs;
II. een register van boekbeoordelingen op naam van de recensenten (register II-A) en een op naam van de besproken auteurs (register II-B);
III. een trefwoordenregister, waarvoor alle artikelen en bladvullingen verwerkt zijn; boekbeoordelingen die in de vorm van een artikel verschenen zijn, zoeke men hier, en wel onder de naam van de auteur van het besproken boek;
IV. een register van behandelde woorden, spreekwoorden enz.; om vergeefs naslaan zoveel mogelijk te voorkomen is dikwijls achter een woord een korte aanduiding geplaatst van het verband waarin het ter sprake kwam (bijvoorbeeld *ontl.*, *sold.* enz.; zie voor de afkortingen de lijst);
V. een register van de „Aankondigingen en Mededelingen", die per jaargang achter elkaar werden afgedrukt.

L. Koelmans

LIJST VAN AFKORTINGEN

acc(entuering)
afr(ikaans)
dial(ectisch)
dimin(utief, -tiva)
etym(ologie)
hisp(anisme)
mnl(middelnederlands)
mouill(ering)
ontl(ening)
port(ugees)
poss(essivum)
sold(atentaal)
spreekw(oord)
tussenw(erpsel)
voegw(oord)
volkset(ymologie)
zegsw(ijze)

REGISTER I

REGISTER VAN ARTIKELEN EN BLAD-VULLINGEN OP NAAM VAN DE AUTEURS

AMPE, A.: — en K. HEEROMA, Nogeens de beginstrofe van Maerlants Der Kerken Claghe . . . . . LII 104 vv.
ARENS, J. C.: *Ovide puritanisé.* De Conste der Minnen bewerkt door Andries Nuts . . . . . LI 256 vv.
— De Conste der Minnen van Andries Nuts benut door J. Hz. Krul . . . . . LII 43 vv.
— Negen gedichten van Revius bij Baudartius . . . . LIII 34 vv.
— De vaendrich van Meetkerck: Revius en Vergilius . LIII 164 v.
— Revius en Horatius . . . . . LIII 255 vv.
— Revius aan Heiblocq . . . . . LIII 128
— De rederijker Bernard Ruyssenbergh uit Emmerik . . LIV 252 vv.
— Onbekend werk van en aan Revius . . . . . LIV 128
— Revius en Euripides: de slotverzen van „Haman" . . LIV 192
— Sophonisba . . . . . LIV 236
— Een naklank van Sophocles in Revius' Haman . . . LIV 301
— Van puntdicht tot zedeles: Revius bewerkt Owen . . LV 42 vv.
— Johan de Haes' Kneppel onder de hoenders en Horatius' tiende satire . . . . . LV 221 vv.
— Drie grafschriften naar de Griekse Anthologie bij Revius . . . . . LV 266 vv.
— Waardering van Revius in de achttiende eeuw . . . LV 100
— Revius, ed. Smit II, vss. 43—46: . . . . . LV 227
— Ovidius om te zingen . . . . . LVI 220 vv.
— Revius bewerkt *Quand ma maitresse* van Ronsard LVI 334 v.
— Revius en Du Bartas . . . . . LVI 58
— Een opgedirkte vertaling van Ovidius' Metamorphosen uit 1643 . . . . . LVI 78
— Schriftuurlijkheid: Revius en Gregorius van Nazianze LVI 118
— *Cort Gebet:* Revius, ed. Smit, I, 246 . . . . . LVI 128
— Jan van Broekhuizens aantekeningen bij Hooft . . . LVI 185
— Gelijck den salamander: geestelijke omdichting door Stalpart en Revius . . . . . LVI 233
— De basviool van Melpomene . . . . . LVII 76 vv.
— De teichoscopie uit Euripides' *Phoenissae* in Vondels *Maeghden* . . . . . LVII 161 vv.
— Naar Frans model (Revius, ed. Smit 1, 253—4) . . . LVIII 166 v.
— *Ellende*/J. de Harduyn en Revius naar Gregorius van Nazianze . . . . . LVIII 263 v.
— Van Acontius tot Acontio: de rederijker „Elck kan falen" en J. B. Houwaert . . . . . LVIII 395 v.
— Noëma = Wellust (Vondel, Samson, vs. 853) . . . LVIII 18
— Owen schittert, Revius vermaant . . . . . LVIII 322
— Bange Pisander: Six van Chandelier en Erasmus' Adagia . . . . . LVIII 348

— Smaaldichtje van C. Kinschotius op Vondels Vergiliusvertaling van 1646 . . . . . LVIII 387
— *Brief des Ryken Brassers aen Syne vyf broeders*: C. Goddaeus naar J. Bidermanus . . . . . LIX 347 v.
— Naklanken uit Vergilius' Eclogae bij Wellens, Heemssen, Revius en Van Beaumont . . . . . LIX 375 vv.
— Zet en rechtzetting: Enige naklanken bij Revius . . LX 46 v.
— Zariadres en Odatis . . . . . LX 130 v.
— Een versje uit 1641 op L. da Vinci's Mona Lisa. . . . LX 157
— Nul lezers genoeg: Revius naar Seneca . . . . . LX 176
— Periosta (De Vecht?) en t'Ia (het IJ) . . . . . LX 259 v.
— Vertalingen uit Catullus in de zeventiende eeuw . . . LX 380 vv.
ASSELBERGS, W.: Een onbekend liefdespaar?. . . . . LII 186
— Een behartenswaardige verbetering . . . . . LIII 219 v.
— De „zuster van de zon" . . . . . LIII 295 vv.
— Guilliam van Nieuwelandt . . . . . LIV 193 vv.
— Betje: Licoor. . . . . LIV 50
— Voor en na Poot . . . . . LVI 158 v.

BAKKER, D. M.: Over Gorters *Verzen* van 1890 . . . . . LVII 194 vv.
BAKKER, J. J. M.: chambrette . . . . . LIV 42 v.
BAKKER, NIENKE: Een klein probleempje. . . . . LVII 128
BERG, B. VAN DEN: Oratio pro domo . . . . . LI 30 vv.
— Misverstanden . . . . . LII 36 v.
— Woordgroepproblemen (I—V) . . . . . LIII 89 vv.
LIV 201 vv., 312 vv., LV 97 vv., 200 vv.
— Svarabhakti en reductie . . . . . LIII 173
— De evolutief-klassieke methode . . . . . LV 139 vv.
— Een nieuwe handleiding voor de leraar in het Nederlands . . . . . LVI 74 vv.
— Op zoek naar semantische grammaticale categorieën LVII 18 vv.
— Vergelijking van enkele Nederlandse en Franse zinspatronen . . . . . LVII 313 vv.
— Bijdragen tot de syntaxis van het Nederlands I, II: . . LVIII 109 vv., 244 vv.
— 16de-eeuwse *ei* uit *î* in Rotterdam. . . . . LVIII 58
— 16de-eeuwse *ei* uit *î* in Weesp . . . . . LVIII 83
— en W. J. H. CARON Twintig lekkere flensjes . . . . LVIII 326
— *haymanoth* „hooimaand" . . . . . LIX 117 vv.
— als wanneer.... . . . . LX 30 vv.
— Bijdragen tot de syntaxis van het Nederlands . . . .
III: LX 85 vv., IV: LX 305 vv.
— Rapport van de Nederlands-Belgische commissie voor de spelling van de bastaardwoorden. . . . . LX 145 vv.
BERITS, J.: Een vreemde vogel? . . . . . LIII 342
— Weer een hoender! . . . . . LV 229
BEUKEN, W. H.: Ons oudste toneel . . . . . LVIII 361 vv.
BLANKEN, G. H.: Verkenning van Couperus . . . . . LIV 129 vv.
BLOK, W.: Ervaringen gevraagd . . . . . LVII 201 vv.
— Enige opmerkingen over *De Lijster* van Albert Verwey. . . . . LIX 315 vv.
— Structuurplan achteraf / Kanttekeningen bij een proefschrift over Max Havelaar . . . . . LX 230 vv.

BOMHOFF, J. G.: "I lock my door upon myself" (Het eerste gedicht van Van Eyck) . . . . . LVII 211 vv.
BONT, A. P. DE: Wat is de klankwaarde van het Middelnederlandse *no*? . . . . . LVII 373 v.
— (Van) heinde (en ver) . . . . . LVII 337
— Nog eens: (van) heinde (en ver) . . . . . LVIII 243
BOS, G. P.: „Dat zijn kooplieden" . . . . . LIV 23 vv.
BOSCH, J.: Nieuwe aspecten in de Bilderdijk-studie . . . . LVIII 289 vv.
— *Naschrift* bij een artikel van M. J. G. DE JONG . . . . LX 100 vv.
BRAAKHUIS, A. P.: Sonnetten van Potgieter . . . . . LVI 172
— De glimlach van Pierre Kemp . . . . . LVII 14 vv.
— Vijfjambische versregels in *Joseph in Dothan* . . . . LVIII 170
— Onirische Taal (een terreinverkenning) . . . . . LX 401 vv.
BRACHIN.: Een buitenlander vraagt . . . . . LII 58, 64, LIV 244
— Een buitenlander vraagt — en krijgt antwoord . . . . LIII 166 vv., LV 216 vv.
BRANDT CORSTIUS, H.: Het effect van de voorstellen van de commissie voor de spelling van de bastaardwoorden op de woordtekens in de krantentaal . . . . . LX 217 vv.
BRANDT CORSTIUS, J. C.: Willem Kloos . . . . . LII vv.
BRUIN, C. C. DE: Habent sua fata manuscripta . . . . . LI 95 vv.
BRUINS, C.: Nog een Spaanse hulp? . . . . . LIII 185
BUIJNSTERS, P. J.: Wensen (piëtistisch taalgebruik) . . . . LVIII 196 v.
— Voorlopers van Justus van Effen . . . . . LIX 145 vv.
— Willem Bilderdijk en De Geestenwareld . . . . . LX 289 vv.

CARON, W. J. H.: — en B. VAN DEN BERG, Twintig lekkere flensjes . . . . . LVIII 326
CLERCK, K. DE: Boutens' „Naenia" . . . . . LV 134 vv.
— Een episode uit de Vlaamse spellingstrijd . . . . . LV 300 vv.
— Walcheren weerspiegeld in Boutens' poëzie . . . . . LVI 91 vv.
— Boutens' litterair debuut . . . . . LVIII 116 vv.
CLOETE, T. T.: N. P. van Wyk Louw se Raka en die taal . LIII 206 vv.
COHEN, A.: Het Nederlands diminutiefsuffix; een morfonologische proeve . . . . . LI 40 vv.
COLMJON, G.: — en H. MICHAËL, Het sonnet „An Platen" van Kloos . . . . . LVII 160
CORT, J. DE: Stijlverschijnselen in het jeugdwerk van Van Schendel . . . . . LV 152 vv.
COUWENBERGH, F. J.: Een akrostichon in „De Weerliicke Liefden tot Roose-Mond" van Justus de Harduyn . . LIII 174

DAM, C. F. A. VAN: Een hispanisme in het Nederlands . . . LIV 171 v.
— Lope de Vega en het Nederlands . . . . . LIV 336 v.
— Balthazar Huydecoper en de Spaanse letterkunde . . LVI 143 vv.
— Van de koele meren des doods . . . . . LIX 111 vv.
DAMSTEEGT, B. C.: Kuster: een woord uit de spreektaal . . LIV 159 vv.
— Een tak aan de kroon zijn . . . . . LIV 273
DEGROOTE, G.: Een exempel uit Johan Baptist Houwaerts Lust-hof der Maeghden . . . . . LIV 34 v.
— J. A. F. Pauwels en Anna Bijns . . . . . LIV 122
— Hendrik Conscience en Vincent van Gogh . . . . . LVI 255 v.
DELSEMME, P.: Découverte des lettres néerlandaises par les Français à la fin du XIXe siècle . . . . . LV 10 vv.

DEUGD, C. DE: Moderne literatuurwetenschap en de geschiedenis van de Nederlandse letteren . . . . . LX 1 vv.
DREWES, J. B.: Een denkfout van Professor Pos? . . . . . LII 22 v.
— Andermaal „ordinaris" . . . . . LII 223
— Een tot dusver onbekend gebleven wellusteling achterhaald . . . . . LIV 163 vv.
— Wie is Syban? . . . . . LIV 323
— Hoe komt het woord „inspraak" in een ambtelijk stuk? . . . . . LV 20 vv.
DROP, W.: De oudste Nederlandse vertalingen van Scott's romans . . . . . LII 213 vv.
DROSTE, F. G.: Het temporele stelsel in het moderne Nederlands . . . . . LI 305 vv.
— „Beny uw soon den hemel niet"? . . . . . LII 46 v.
— Woordgroepstructuur en betekenis . . . . . LIII 257 vv.
— Een zondagsarmpje . . . . . LIII 223
— Terminologische moeilijkheden bij „de zin" . . . . LIV 11 vv.
— Kooplieden in het geding . . . . . LIV 154 vv.
— *Naschrift* bij een artikel van P. C. PAARDEKOOPER . . LIX 241 v.

EETEN, P. VAN: De vroegste Nederlandse sonnetten van Willem Kloos . . . . . LIII 1 vv.
— Charaxis aan Rhodopis of Kloos aan Perk . . . . . LIII 80 vv.
— Voor de derde keer: Kloos en Perk . . . . . LIV 205 vv.
— Een derde sonnet voor Dora? . . . . . LIV 243 v.
— Kloos en zijn sonnetten voor Hélène Swarth . . . . LIV 289 vv.
— Een Faustreminiscentie bij Geerten Gossaert . . . . LIV 279
— „Ik heb van-nacht mijn kussen nat geweend". . . . LV 39 vv.
— „Als een heir van donker-wilde machten" . . . . . LV 146
— Kloos en Beckering (met een *naschrift* van H. MICHAËL) LIX 16 vv.
— Verwey en Kloos . . . . . LIX 267 vv.
ENKLAAR, D. TH.: Spaanse hulp bij Nederlandse moeilijkheden . . . . . LII 38 vv., 81 v., 145 vv., 274 v.
ERNÉ, B. H.: Nederlands in Hawthorne's mond . . . . . LI 219 vv.
— Zestiende-eeuwse taal . . . . . LIV 28 vv.
— Een liefdesbrief op rijm uit de veertiende eeuw . . . . LVI 211 vv.
— De aanspraak „vader" voor Christus bij De Roovere . LIX 36 v.

GALDEROUX, R.: Zinsontleding met behulp van elektronische ordinatoren . . . . . LV 101 vv.
GALLE, M.: Hélène Swarth over Couperus in brieven aan Pol de Mont . . . . . LVIII 31 vv.
GEERARS, C. M.: Het pastorale thema van de geboeide Pan-Silenus . . . . . LIV 58
— Rococo in de Nederlandse letterkunde? . . . . . LV 193 vv.
— Een hermetische cyclus in de minnedichten van Poot LVII 24 vv.
— Poot's Adversaria. . . . . LVII 374 vv.
— *Naschrift* bij een artikel van H. J. HOLLAAR . . . . LIX 167 vv
— Het epyllion en de structuur van Tollens' Overwintering op Nova Zembla . . . . . LX 361 vv.
GEERTS, G.: Op z'n plaats . . . . . LVIII 195
— Poetry is imaginative passion. . . . . LVIII 259

— Hoogheid . . . . . LIX 346
GELENS, F. M.: De macht der literaire traditie . . . . . LV 264 v.
GERBENZON, P.: Teksteditie anders . . . . . LVI 328 vv.
GERRITSEN, W. P.: Galfredus de Vino Salvo en de Middelnederlandse bewerkers van epische poëzie . . . . . LVI 25 vv.
— Het pronomen Jeij in het Liedboekje van Marigen Remen . . . . . LVIII 185 v.
GESTEL, F. CH. VAN: De omschrijving van spreekwoord, zegswijze, uitdrukking en gezegde . . . . . LVI 214 vv.
GOBBERS, W.: Hollanders op Rousseau-bedevaart . . . . . LII 289 vv., LIII 21 vv.
GRAAF, D. A. DE: Kloos' opdracht aan Platen . . . . . LII 155 v.
's-GRAVESANDE, G. H.: „Sappho" van Kloos en de ontbrekende regel . . . . . LI 347
— Bernard Canter over Jeanne Colette . . . . . LV 78 vv.
— Peter Spaan . . . . . LVI 146 vv.
— Enige bijzondere uitgaven van Verwey . . . . . LVII 376 v.
— P. N. van Eyck en Tolstoj . . . . . LVIII 283
GROOT, A. W. DE: Een nieuwe Nederlandse grammatica. . . LII 141 vv.

HAERINGEN, C. B. VAN: Studeerkamer en laboratorium . . LI 11 vv.
— De beklemtoning van *academie* . . . . . LI 45
— Een systematisch woordenboek. . . . . LI 78 vv.
— Fonetiek en Taalkunde . . . . . LI 250 vv.
— Aflassen. . . . . LII 80
— Dissertaties met dubbele aangezichten . . . . . LII 253
— Volière, aftands . . . . . LII 263
— Zich vermannende vrouwen . . . . . LII 304
— Een fonologisch vijfmanschap . . . . . LIII 106 vv.
— Sjonge, tjonge, tja . . . . . LIII 20
— Het genus van *deksel* . . . . . LIII 30
— Naschrift (bij M. E. Kronenberg, Het standpunt van een „zich vermannende vrouw") . . . . . LIII 57
— Gedevalueerde interjecties . . . . . LIII 73
— Hypercorrect, maar etymologisch correct . . . . . LIII 104
— De May zijn hoverdij . . . . . LIII 280
— Candjes, Kandjes, Kantjes . . . . . LIII 352
— Oude toponiemen. . . . . LIV 89 vv.
— Van Dale — Kruyskamp . . . . . LIV 338 vv.
— Inspraak. . . . . LIV 33
— Weduwe. . . . . LIV 35
— De beklemtoning van *meermin* . . . . . LIV 86
— *Bazig* en *bazinnig* . . . . . LIV 192
— *Ma* uit *mande* . . . . . LIV 209
— Op de letter spreken . . . . . LIV 352
— Bij en om het prefix *her-*. . . . . LV 313 vv.
— Nogmaals *weduwe* . . . . . LV 38
— Verengelen. . . . . LV 96
— Hetwelk doende, enz. . . . . LV 117
— Nogmaals „Hetwelk doende, enz." . . . . . LV 155
— Veelledige samenstellingen . . . . . LV 234
— Gestofzuigd, gebekvecht, gezweefvliegd en soortgenoten . . . . . LV 256

— Paard en wagen . . . . . LV 263
— Erratum . . . . . LV 321
— Zeventig maal zeven maal . . . . . LVI 251 vv.
— *Kranik* = kraanvogel . . . . . LVI 24
— *Tijdens* als voegwoord . . . . . LVI 32
— *Gouda's / houtas(ch) / oubaas* . . . . . LVI 192
— Bloemlezen, bloemleesde, gebloemleesd . . . . . LVI 273
— Veelledige samenstellingen . . . . . LVI 288
— Proefles/proeffles . . . . . LVII 57
— Eenentwintigen en klok-en-hameren . . . . . LVII 392
— *Houwen* „gemeenzaam", *houden* (hyper)correct . . . LVIII 131
— Geontmythologiseerd . . . . . LVIII 165
— Onbehouden . . . . . LVIII 304
— Vondels deense ossen . . . . . LIX 199
— *Ervaren, ervaarde, ervaard* . . . . . LIX 170
— Ingenieure . . . . . LIX 232
— Verfranste schiedammer . . . . . LIX 290
— *Fat* adjectief? . . . . . LIX 326
— Gecompliceerde haplografie . . . . . LIX 401
Drukkingsgroep . . . . . LIX 418
— *Stijven* en *ontvouwen* . . . . . LX 11
— *Tijdens* als voegwoord . . . . . LX 25
— De beklemtoning van *lazaret* . . . . . LX 29
— Onbehagen . . . . . LX 32
— *Dankbaarheid* als concretum . . . . . LX 90
— Cothen . . . . . LX 109
— Veelledige samenstellingen . . . . . LX 129
— Edelsmidse. . . . . LX 133
— Nogmaals *onbehagen* . . . . . LX 144
— Genusverandering bij afkorting . . . . . LX 170
— *Joeg* en *jaagde* . . . . . LX 188
— Contraceptie . . . . . LX 427
HAM, J. VAN: Schoon of gaaf? . . . . . LVII 88 vv.
HAZEU, W.: Het acrostichon in de moderne poëzie . . . . . LX 408 v.
HEERIKHUIZEN, F. W. VAN: Structuur en achtergrond van „De Nalatenschap van den Landjonker". . . . . LV 289 vv.
HEEROMA, K.: De beginstrofe van Maerlants Der Kerken Claghe . . . . . LI 157 v.
— : A. AMPE en —, Nogeens de beginstrofe van Maerlants Der Kerken Claghe . . . . . LII 104 vv.
— Nieuwe kaarten van de Nederlandse Taalatlas . . . . LII 14 vv.
— Sluiters Buitenleven . . . . . LII 74 vv.
— Nasalering en mouillering . . . . . LII 129 vv.
— De plaats van *ie, oe* en *uu* in het Nederlandse klinkersysteem . . . . . LII 297 vv.
— Camphuysen en Stalpart van der Wielen . . . . . LIV 212 vv.
— Wat is assimilatie? . . . . . LIV 245 vv.
— De Kamper Spreekwoorden . . . . . LV 75 vv.
— De samenstelling van *Tgevecht van Minnen* . . . . . LVIII 171 vv.
— *Naschrift* bij een artikel van B. OVERMAAT . . . . . LX 155 vv.
HEGMAN, W. E.: Nog eens datering en attributie van de „Roman van Limborch" . . . . . LI 159 vv.

HERMESDORF, B. H. D.: Verbairn . . . . . LIII 138
HERMKENS, H. M.: Teksteditie . . . . . LVI 79 vv.
— Naar het handschrift . . . . . LVIII 260 vv.
— Arg-loos . . . . . LX 198
HOEBEKE, M.: Te ansichten sijn de liede milde . . . . . LIV 134 vv.
HOGENDOORN, W.: Nijhoffs „De Vliegende Hollander" . . . LVII 220 vv.
HOLLAAR, H. J.: Bij het slot van Poots Minnedichten (met een *Naschrift* van C. M. GEERARS) . . . . . LIX 158 vv.
HOLLEMAN-STEVENS, S. C.: Jan Praet: „Leeringhe der Zalichede" . . . . . LVII 231 vv.
HOLLESTELLE, J.: Schindelen en voetlatten . . . . . LV 177
HOOGTEIJLING, J.: De syntactische valentie van *het* . . . . . LVIII 84 vv.
HOUWENS POST, H.: De Lusitanismen in de Itinerario van Jan Huygen van Linschoten . . . LV 161 vv., 327 vv., LVI 108 vv., 169 vv.
HUISMAN, J. A.: Aardrijkskundige namen in spreekwoorden en zegswijzen . . . . . LII 65 vv.
— Heliand: Het lied van de Heiland . . . . . LV 129 vv.

IANSEN, S. A. P. J. H.: Pyramus en Thisbe . . . . . LX 189 vv.
INST. VOOR VERG. LIT. OND.: Diocles en Charinus . . . . . LVIII 305 vv.
IWEMA, K.: Hoofdletter en humor . . . . . LVI 301 vv.
— Stilistische varianten in de Max Havelaar . . . . . LIX 91 vv.

JACOB-BEKAERT, A.: Levende „zeispreuken" in Nederland? LVIII 34
JANSONIUS, F.: Een en ander over Staring . . . . . LII 83 vv.
— Impressionistische en andere aspecten van Mei . . . LII 157 vv.
— Een partitieve genitief bij Karel van de Woestijne . . LIV 95
— Verwey over het vers van Gorter . . . . . LV 255 v.
— Het coloriet van Tachtig . . . . . LVI 250
— *Of = dan* na comparatief? . . . . . LVI 335
— *Blos* adjectief? . . . . . LVI 344
— Over de stijl van Mr. C. van Vollenhoven . . . . . LVII 325 vv.
— Samenstellingen of pseudo-samenstellingen? . . . . LIX 120
— „Eendraghtigh geschal" bij Vondel en Huygens . . . LIX 179
— Hooft en Van Broekhuizen . . . . . LIX 358
— Van Deyssels klanksymbolische intuïtie . . . . . LX 262 v.
JANSSEN, W. A. F.: De May zijn hoverdij (Spa. Brab. vs. 953) LII 333 vv.
— Nogmaals: De May zijn hoverdij . . . . . LIII 352
JAPIN, L. M.: Cetera non desunt . . . . . LII 162
JONG, M. J. G. DE: De Boere-charleston van Paul van Ostayen . . . . . LII 136 vv.
— Bilderdijks onvoltooide „korrektie" op Gian Giorgio Trissino . . . . . LII 193 vv.
— Rhijnvis Feith en de Divina Commedia . . . . . LIV 96 vv.
— Spaans klassicisme en Nederlandse romantiek in de literaire fabel en de symboliek van de nachtegaal . . . LIV 327 vv.
— De dichter als smid . . . . . LIX 383
— Bilderdijk: pretentie en norm (met een *Naschrift* van J. BOSCH) . . . . . LX 91 vv.
JULIUS, P.: Achteruitvertelling . . . . . LVII 13
— Anna Bijns en Bonaventura . . . . . LIX 396 vv.

KAMERBEEK JR., J.: Van Deyssels „Verbeelding" *Een Bezoek* als document humain . . . . . LI 129 vv., 193 vv.
— Van Deyssel in Deventer . . . . . LII 321 vv.
— Van Deyssels anticipaties . . . . . LIV 1 vv.
— Vroege reacties op Balzac . . . . . LV 147 vv.
KAMPHUIS, G.: Aarnout Drost en het Réveil . . . . . LII 1 vv.
KAYE, R.: An appreciation of Herman van den Bergh's „Hier is de stille jongen" . . . . . LIII 241 vv.
KAZEMIER, G.: Petrus van Limburg Brouwer—Clearchus . LI 86
— Het beeld van de hekeldichter . . . . . LI 323 vv.
— Terzinen met verstrengeld drielingsrijm in de Nederlandse poëzie. . . . . LV 241 vv.
KETTERIJ, C. VAN DE: Starings dichterlijke vertelling als epische categorie tussen romance en roman. . . . . LVII 236 vv.
KING, P.: Erratum . . . . . LVII 296
— Vondel tussen imitatio en imitatio Christi . . . . . LVIII 388 vv.
KLANICZAY, T.: l'Humanisme néerlandais et la poésie de la Renaissance hongroise. . . . . LIV 302 vv.
KNUVELDER, G.: Prille „romantiek" . . . . . LII 35
— D. J. van Lennep over Vondel . . . . . LII 37
— Bosboom-Toussaint als pocket . . . . . LII 73
— Wanneer schreef Geertruide Toussaint haar Mauléon? LII 103
— Experimenteren met Experimenten . . . . . LX 128 v.
KOELMANS, L.: De 17de-eeuwse svarabhaktivocaal . . . . LIII 31 v.
— Bontekoe zelf . . . . . LVI 153 vv.
— Vroege branie . . . . . LVI 73
— Iets over de woordorde bij samengestelde predikaten in het Nederlands. . . . . LVIII 156 vv.
— *My* en *sy* als possessiva in de 16e en 17e eeuw . . . LIX 266
— Over de verbreiding van het ontkennende *en* . . . . LX 12 vv.
KOK, H. TH.: Afdoende argumenten? . . . . . LIV 210 vv.
— Een tweede auteur van *Beatrijs* aantoonbaar?. . . . LVI 272 v.
KOOIMAN, K.: Sociale taalmuren . . . . . LI 148 vv.
— Zuidhollands „hoordiede", „lachtiede" . . . . . LI 240
— Koten, bikkels en misverstanden . . . . . LII 254 vv.
— Een stiende . . . . . LIV 283
— Als in het Engels, maar niet uit het Engels . . . . . LVI 33 vv.
— Een aardige parallel. . . . . LVI 145
— Lotgevallen van *hen* en *hun* in de twintigste eeuw . . . LX 410 vv.
KOSTELIJK, C.: Nogmaals klaar-overtjes . . . . . LI 218 v.
— Lola . . . . . LI 304
— Purpen en seksen . . . . . LII 107 vv.
— *Versieren, organiseren* en *hap* in het militaire slang . LII 165
— Een bijdrage tot het hedendaagse toneelspelersjargon LII 335 v., LIV 36 vv.
— Nogmaals Stalpaard . . . . . LIII 37 v.
— Hoe maakt U het? . . . . . LIII 246 v.
— Het einde . . . . . LV 183
— Oudemannetjesdrop. . . . . LV 220
— Dag *heer* . . . . . LV 268
— Joosjesthee. . . . . LX 261
— Geroost . . . . . LX 343 v.
KRIJGSMAN, A. W.: Een compositionele slordigheid in De

Swaens „Gecroonde Leersse" . . . . . LII 153 v.
KRONENBERG, M. E.: Het standpunt van een „zich vermannende vrouw" . . . . . LIII 57
— Devaluatie van het woord arbeider? . . . . . LVI 333
KRUYS, J. DE: Ik zey schoon kind wie wagt u hier te komen? . LI 173
— Een onbekende bekende druk der Siel-gerechten van Johan de Brune de Oude . . . . . LII 12 v.
— Rondom Starter . . . . . LIV 217 vv.
KRUYSKAMP, C.: Oude haarcultuur . . . . . LIII 192
— Begripsverwarring bij ontwerpen . . . . . LV 24 v.
— Een afgedwaald biggetje . . . . . LV 41
— Zetel en raadpleging van het W.N.T. . . . . LVIII 122
KRUYTER, C. W. DE: Henriëtte van der Schalk „Sonnetten en verzen in terzinen geschreven" . . . . . LX 333 vv.
KUIPERS, G.: Geel's „*Gesprek op den Drachenfels*" en Schiller LVII 64
KUITERT, R.: Tweemaal Coleridge's *Ancient Mariner* in het Nederlands . . . . . LI 36 vv.
KWEKKEBOOM, J.: Uit de geschiedenis van een emblema . . LII 96
— Poot en Willis (met *Naschrift* van W. A. P. Smit) . . . LVI 269 vv.

LEEUWE, H. H. J. DE: Gerhart Hauptmann en het toneelleven in Nederland . . . . . LVII 32 vv.
LENSELINK, S. J.: Het Wilhelmus, een andere interpretatie LVII 140 vv.
— Marnix' pseudoniem „Isaac Rabbotenu" . . . . . LX 19 vv.
LIEVENS, R.: Vanden levene ons heren . . . . . LI 215 v.
— Een refrein van *iet* en *niet* . . . . . LII 91 vv.
— Threnen en tranen . . . . . LIII 292 vv.
LIGT, B. DE: Kassie kijken . . . . . LII 332
— Beza's Religio-allegorie als „prentpamflet" . . . . . LV 309 vv.
— Marsman en Vondel? . . . . . LV 204
LOEY, A. VAN: Mnl. *wedemaent* = *widumanoth* . . . . . LIX 218
LULOFS, F.: Aantekening bij „Aantekeningen bij Awater" LX 263

MAK, J. J.: De luie Evert . . . . . LII 110
— De May zijn hoverdij . . . . . LIII 203 v.
— Klikspil . . . . . LVIII 100 v.
— Twee plaatsen uit de Roovere's *Lof van den Heijlighen Sacramente* . . . . . LVIII 168 vv.
— Iets over Tielman Susato's *Ierste Musyckboexken* . . LVIII 327 v.
— Brikvors(-fors?) . . . . . LVIII 121
— „Si beghint mi den worm int hoot te roerene" . . . . LVIII 422
— Iets over noaïsering van de naam van God . . . . . LIX 49 v.
— De eigenlijke betekenis van „Fi-Foei" . . . . . LIX 89 v.
— Letterwoord en/of verkorting (afkorting?) . . . . . LIX 313 v.
— Taal en spel . . . . . LX 48 vv.
— De oorsprong van het persoonlijk voornaamwoord U LX 132 v.
MANKES-ZERNIKE, A.: De Dora van Willem Kloos . . . . . LIV 241 v.
MARS, F. K. M.: Nog een achttiende-eeuws „verengelen" . . LV 138
— Verengeld en verstrengeld . . . . . LVII 104
— „Polyglottische" volksetymologie . . . . . LVIII 313
— Chamber cloak . . . . . LIX 179
— Hoe vreemder hoe „schoner" . . . . . LIX 402 vv.

— Ichnaton . . . . . LX 195 vv.
MAXIMILIANUS, P.: Vondel en de Anatomische Les . . . . . LVI 241 vv.
— Bij twee teksten van Elckerlyc . . . . . LVII 165 vv.
— De stervende nachtegaal bij Vondel . . . . . LVII 335
MEERWALDT, J. D.: „Trantelen" en „trantel" bij Gorter. . . LVI 21 vv.
MEEUWESSE, K.: Willem Bilderdijk in het Paradijs . . . . . LIII 65 vv., 129 vv.
— Een boek over Van Schendel . . . . . LV 322 vv.
— en N. J. SCHUURMANS † De zgn. parenthetische bepaling . . . . . LVIII 374 v.
— Aantekeningen bij Awater . . . . . LX 33 vv., 171 vv.
MELLE, A. G. VAN: De bronnen van Van Winter's *Monzongo en Menzikoff* . . . . . LII 27 vv
MENSINK, B. A.: Stalpaard IV: . . . . . LIII 137
MERCKENS, P. J.: De plaats van de persoonsvorm: een verwaarloosd code-teken . . . . . LIII 248 vv.
— Zijn dat kooplieden of zijn kooplieden dat? . . . . LIV 152 vv.
MEULEN, J. D. VAN DER: De waardering van Bredero in de moderne Nederlandse literatuur . . . . . LIV 156 vv.
MICHAËL, H.: Willem Kloos temidden der Doorenbossen . . LIV 65 vv., 137 vv.
— Martha Doorenbos . . . . . LV 1 v.
— Jan Beckering, vergeten vriend van Willem Kloos . . . . . LVI 317 vv., LVII 1 vv., 129 vv.
— en G. COLMJON: Het sonnet „An Platen" van Kloos LVII 160
— *Naschrift* bij een artikel van P. VAN EETEN . . . . . LIX 25 v.
MICHELS, L. C.: Spiegels Revierein . . . . . LI 29 v.
— Klaar-overtjes . . . . . LI 105
— Blind—eenogig . . . . . LI 167
— Martelaar . . . . . LI 255
— Ordinaris . . . . . LI 288
— Een syntactische aporie . . . . . LII 163 v.
— Negatieve spellinguitspraak . . . . . LII 200 v.
— Parket „parkiet" . . . . . LII 122
— Imitatio van Vondel bij Antonides . . . . . LII 283
— Arbiter . . . . . LIII 105 v.
— Klippen van de negatie . . . . . LIII 193 vv.
— Een brief van Tesselschade . . . . . LIII 315 vv.
— Is elders = ergens anders? . . . . . LIII 327 v.
— Fok „bril" . . . . . LIII 9
— Kort gesprek over een anglicisme . . . . . LIII 117
— Een epos van Reael . . . . . LIII 209
— Piersemijn . . . . . LIV 32 v.
— Bliksem en donder . . . . . LIV 43
— Gesplitste persoonlijkheid . . . . . LIV 222
— K'en kan . . . . . LIV 257
— Pater Peter. . . . . LIV 332
— Voorsmaak van Hooft. . . . . LV 82 vv.
— Het woord *koningin* als structureel probleem . . . . LV 251 vv.
— De uitspraak van Nederlandse namen in Duitsland en een vice versa . . . . . LV 9
— Velocipède/rijwiel. . . . . LV 288
— Nog een woordgeworden affix . . . . . LV 342
— Priseur . . . . . LVI 40

— Een geval van cohesie . . . . . LVI 50
— *Wat* voor *dat* . . . . . LVI 107
— *Kruisvader* . . . . . LVI 180
— Spijzen . . . . . LVI 271
— Erasmus en de Twe-spraack . . . . . LVI 283
— *Aan het . . . blijven* . . . . . LVI 327
— Twee plaatsen uit De Rooveres *Lof van den Heijlighen Sacramente* . . . . . LVII 157 vv.
— Het nut van aanhalingstekens . . . . . LVII 167 v.
— Infinitief met *te* . . . . . LVII 336 v.
— Prijsbaar . . . . . LVII 103
— *Twee* en *een paar* . . . . . LVII 352
— Opnoemers . . . . . LVII 364
— Dichterling . . . . . LVIII 328 v.
— Stervende Nachtegaal n.a.v. Ntg. 57, 335: . . . . . LVIII 312
— Het „Hulthemse" Handschrift . . . . . LVIII 427
— Historische dialectsyntaxis . . . . . LIX 1 vv.
— Op dreef. . . . . LIX 301
— Sextant . . . . . LIX 312
— Een werkwoord *musschen* en soortgelijke . . . . . LIX 373 v.
— De bochtige trompet . . . . . LX 23 vv.
— Spellingspel in Spanje . . . . . LX 339 vv.
— *Ulieden* in enkelvoudsfunctie . . . . . LX 406 v.
MIEDEMA, H. T. J.: *Aa*, *Aag* en *Oog* naast *Ooi* en *Gooi* . . . LVIII 302 vv.
MORCINIEC, N.: De plaats van de reductievocaal in het Ned. foneemsysteem . . . . . LVI 223 v.
MOURIK, A. VAN: Het lofdicht van Oudaan op Antonides' Ystroom. . . . . LIV 17 vv.

NAARDING, J.: Russofobie in de spelling . . . . . LII 21
— Kloeze — gloeze — glorie — gloria . . . . . LIII 32 v.
— Det is niks eweerd . . . . . LIII 224 v.
— Het geslacht der koppelingen met *-ontwerp* . . . . . LIV 266 vv.
— Men en hetet gheen koe blader, si en heeft wat wittes LVI 100 v.
NIJLAND-VERWEY, M.: De Nieuwe Gids te Katwijk in de zomer van 1888 . . . . . LI 17 vv., 65 vv.
— Nogmaals: Verwey en Penning . . . . . LI 104
— Nog eens: „De Nieuwe Gids te Katwijk" . . . . . LI 214
— Overwegingen bij „Een retorikaal curiosum" . . . . LI 217 v.
— Kanttekeningen bij enige recente publicaties over tachtigers . . . . . LIV 269 vv.
— Nogmaals Kloos' „Als een heir van donker-wilde machten" . . . . . LV 352
— Verwey en Kloos I (Het boek van mysterie), II (Van het leven) . . . . . LVIII 73 vv., 217 vv.
— Nog eens Verwey en Kloos . . . . . LIX 393 vv.
— Nog enige opmerkingen over *De lijster* van Albert Verwey . . . . . LX 110 vv.
— Nog eens „Awater" . . . . . LX 413 v.
NISIUS, D. B. VAN: Uitvergroten . . . . . LI 206
NOACH, B. M.: Transcriptie-moeilijkheden . . . . . LV 262 v.
— Eerst het begrip, dan het passende woord . . . . . LVIII 184

— Beklemtoning van het woord pantalon . . . . . LX 332
NUIJTENS, E.: Een waardevolle mislukking . . . . . LVIII 230 vv.

OOSTENDORP, H. TH.: De invloed van de Spaanse tragikomedie La Celestina op enige Nederlandse toneelschrijvers LVII 353 vv.
OSTENDORF, M. A. F.: De tangconstructie als syntactisch stramien . . . . . LI 139 vv.
— Studie van „sporttaal" . . . . . LIV 102 vv.
OUDKERK POOL, TH.: Modinette . . . . . LIII 159 vv.
— Nog eens *-ette* . . . . . LIV 198 vv.
OUWEKERK, B.: Revius en Sint Joris . . . . . LIII 204 v.
OVERMAAT, B.: Der Minnen Loep een vertaling uit het Duits? LIII 210 vv.
— Het Gruuthuse-handschrift (met een *Naschrift* van K. HEEROMA) . . . . . LX 148 vv.

PAARDEKOOPER, P. C.: Voor- en achterzetsels . . . . . LII 310 vv.
— Assimilatie . . . . . LIII 303 vv.
— Persoonsvorm en voegwoord . . . . . LIV 296 vv.
— Voorzetsel-uitdrukkingen . . . . . LV 3 vv.
— Stommeling dat je bent . . . . . LVI 160 vv.
— *Behalve* als zn-patroondeel . . . . . LIX 171 vv.
— Moeilijkheden bij terminologische moeilijkheden bij „de zin" (met *Naschrift* van F. G. DROSTE) . . . . . LIX 233 vv.
— De vrouw en de naamval . . . . . LIX 286
— Endogeen *u* en eksogeen *gij* . . . . . LX 66
— Verstoffelijking van schimonderwerpen . . . . . LX 103 vv.
— Iets over de uitspraak van het ontkennende *en* . . . . LX 328 vv.
— Vesperei, versprei in Van Dale . . . . . LX 432
PAARDEKOOPER-VAN BUUREN, H.: Struktuur en zin van de Ferguut . . . . . LVII 148 vv.
PEETERS, L.: Hij heeft luie Evert (Bernt) op de rug . . . . . LI 221 vv.
— Mogelijke achtergronden van Vondels Wildeman . . LIII 152 vv.
— De Roovere's *Lof van den Heijlighen Sacramente*, vs. 54—59: . . . . . LIX 321 vv.
PIKET, H. J. J.: Eigenaardige repliek, herhaling . . . . . LVII 187
PLESSIS SCHOLTZ, J. DU: zie SCHOLTZ, J. DU PLESSIS
POELHEKKE, J. J.: Naar aanleiding van „een hispanisme in het Nederlands" . . . . . LIV 263 vv.
PRICK, H. G. M.: Albert Verwey en Willem Levinus Penning LI 16
— Bij de studie van J. Kamerbeek Jr. over Van Deyssels *Een Bezoek* . . . . . LI 199 vv.
— Varianten in de eerste zang van Kloos' Okeanos . . . LI 249
— Rond Van Deyssels beoordeling van Gorters *Verzen* LII 97 vv.
— Lodewijk van Deyssel en Frans Coenen . . . . . LIII 325 vv.
— „Ik ben in eenzaamheid niet meer alleen" . . . . . LIV 166 vv.
— Lodewijk van Deyssel en „Flanor" . . . . . LV 26 vv.
— Naar aanleiding van een notulering door de Nieuwe Gids-redactie . . . . . LVII 92 vv.
— Lodewijk van Deyssel en Herman Gorter: november 1897 — november 1899: . . . . . LIX 243 vv.
— Karel Alberdingk Thijm en de Warenar-kwestie . . . LX 73 vv.

PROOST, K. F.: Iets over de betrekkingen tussen Frans Coenen en L. van Deyssel . . . . . LIII ,95 vv.
PUFFELEN, S. A. E. VAN: Pompelmoes . . . . . LIX 391 v.
PUTTEN, G. VAN: Van heinde en nog verder . . . . . LVIII 101

QUISPEL, G.: Het Luikse „Leven van Jezus" en het joden-christelijke „Evangelie der Hebreeën" . . . . . LI 241 vv.

REDACTIE N.TG.: Hilversum en De Nieuwe Taalgids . . . LVI 152
REE, A. W. P. VAN DER: Wetmatigheid of relativiteit? . . . . LIV 258 vv.
REESER, H.: Andersen op bezoek bij Mevrouw Bosboom-Toussaint . . . . . LX 224 vv.
REIJNDERS, K.: Couperus verkennen: barbarismen en impressionisme . . . . . LIII 10 vv.
— Couperus bezien door Van Deyssel . . . . . LVI 65 vv.
RENS, L.: Over woordgroepen van het type „Vaders viool" LX 373 vv.
REVET, F.: Huygens' Sterre en 't hooghste licht (met een *Naschrift* van P. E. L. VERKUYL) . . . . . LX 26 vv.
ROELS, B.: Gossaert, Baudelaire, Swinburne. . . . . LVII 365 vv.
ROOSE, H.: Nevenschikkende en onderschikkende voegwoorden. . . . . LI 117 vv.
— Substantief plus substantief . . . . . LI 171 v.
— Over kern en bepaling. . . . . LII 151 vv.
— De pauze als taalteken . . . . . LIII 74 vv.
— Primair en Secundair Gebruik . . . . . LX 115 vv.
ROOSE, L.: Dicht moet dicht zijn. . . . . LIX 27 v.
ROOY, J. DE: Het „Gesprek" besproken. . . . . LIX 384 vv.
— N.a.v. *Joeg* en *Jaagde* . . . . . LX 312

SALMAN, B. M.: Overtrekken en overtrekking . . . . . LI 77
SASSEN, A.: Endogeen en exogeen taalgebruik . . . . . LVI 10 vv.
SCHENKEVELD-VAN DER DUSSEN, M. A.: Dan en als bij vergelijkingen . . . . . LVI 259 vv.
SCHIERBEEK, A.: Kuffelaars couleur . . . . . LI 147
SCHIPPERS, B. W.: Iets over het „aanslibben" bij M. Nijhoff LX 260
SCHOLTZ, J. DU PLESSIS: Woorde met sekondêre *-ing* in Afrikaans . . . . . LVI 206 vv.
SCHÖNBECK, H.: Wèl een herdruk van Willem Leevend . . . LIV 311
SCHULTINK, H.: De linguïstische grondslagen van het woordspel . . . . . LVII 242 vv.
— Transformationeel-generatieve taalbeschrijving . . . LX 238 vv.
SCHUURMANS, N. J.: zie MEEUWESSE, K.
SICKING, J. M. J.: Tweemaal Heer Halewijn . . . . . LVII 253 vv.
SIERTSEMA, B.: Twee „Problemen" (vgl. ook blz. 434) . . . . LIX 327 vv.
SIMONS, W. J.: Pas-Tunette . . . . . LIII 254
— *Upton Sinclair en Frederik van Eeden* . . . . . LVII 23
— Frans Netscher . . . . . LVIII 122
SMIT, J.: Kloos' „Als een heir van donker-wilde machten" LIV 251
— Is Potgieters „Florence" een strofisch gedicht? . . . LVII 84 vv.
— De correspondentie Potgieter-Huet . . . . . LVIII 323 vv.
— De Noordnederlandse *w* en de Engelse *v*. . . . . LVIII 139 vv.

SMIT, W. A. P.: De literaire gestalte van Bellamy . . . . . LI 1 vv
— Nieuwe Vondel-literatuur V . . . . . LI 87 vv.
— Drieërlei Perk . . . . . LII 248 vv.
— „Imitatio" van Hooft bij Jan Vos . . . . . LII 212
— „Imitatio" van Vondel bij Jan Vos . . . . . LII 229
— „Een hardtvochte wederga" . . . . . LIV 31
— Adam in Ballingschap vs. 216: . . . . . LIV 236
— Invloed van Italiaanse en Franse lied-teksten op verzen van Hooft . . . . . LV 205 vv.
— De „Bella Nympha fugitiva" en Kalff . . . . . LV 250
— *Naschrift* bij het artikel „Poot en Willis", door J. Kwekkeboom . . . . . LVI 271
— Nieuwe Vondel-literatuur VI, VII: . . . . . LVIII 19 vv., 91 vv.
— Nieuwe Vondel-literatuur VIII: . . . . . LIX 38 vv.
— Vondel en het Epos . . . . . LIX 405 vv.
— Vertraagd verweer inzake Potgieter's „De nalatenschap van den Landjonker" . . . . . LX 387 vv.
SÖTEMANN, A. L.: Leopold en Chrysippus . . . . . LX 158 vv.
STEEN, J. VAN DER: Vondels Jempsar en de slang . . . . . LII 326 vv.
STEENBERGEN, G. J.: Letterwoord, initiaalwoord, verkorting, afkorting . . . . . LX 42 vv.
— De betekenis van „memo" . . . . . LX 18
STEKETEE, C. J. H.: Geen compositiefouten in Esmoreit . . . LIX 349 vv.
STRENGHOLT, L.,: Een retorikaal curiosum . . . . . LI 46 vv.
— Over een paar sonnetten van Revius . . . . . LI 144 vv.
— De geschiedenis van een emblema . . . . . LI 289 vv.
— De theologische achtergrond van Revius' sonnet „Aenvechtinge" . . . . . LII 23 vv.
— Sluiter imitator . . . . . LIII 141 vv.
— Religie en pseudo-religie . . . . . LV 35 vv.
— Kanttekening bij Vondels „Zoo diep in 't grondelooze licht" . . . . . LV 226 v.
— Een 18de-eeuws treurspel over de dood van Willem van Oranje . . . . . LVII 378 vv.
— Nog eens en nog eens Beza's religio . . . . . LX 258
STUIVELING, G.: Een dubbele schoonheidsfout bij Marienette LII 40 vv.
— Meer polemist dan biograaf . . . . . LII 305 vv.
— Correcties bij Kloos . . . . . LIV 347
— Het wanblad van Theophilus . . . . . LV 65 vv.
— De zonden van Theophilus . . . . . LVI 1 vv.
— Over Vondel en „de andere" . . . . . LVI 257 v.
— Voetstappen van de vaderlandse Romantiek
I. David Jacob van Lennep in 1826—1827: . . . . . LVI 289 vv.
II. Aarnout Drost in 1833: . . . . . LVII 305 vv.
III. Bakhuizen van den Brink in 1837: . . . . . LVIII 11 vv.
— Rondom De Pleegzoon . . . . . LVII 372
SZAROTA, E. M.: Die Ursulagestalt in Vondels „Maeghden" LIX 73 vv.

TOLLENAERE, F. DE: *Blauwvoeterie* en *blauwvoeterij* . . . . . LII 52
— Ongewenste verhollandsing . . . . . LII 201
TOORN, M. C. VAN DEN: Enige stijlverschijnselen bij Louis

Couperus . . . . . LI 312 vv.
— De herkomst van het enklitische pronomen *ie*, resp. *die/tie* . . . . . LII 85 vv.
— De interjectie als woordsoort . . . . . LII 260 vv.
— *Laten* in „erlebte Rede" . . . . . LIII 259
— Beschaafde taal en beschaafdentaal . . . . . LV 158 vv.
— Sentimentaliteit als grootheid in de literaire terminologie . . . . . LVII 260 vv.
— Bedoelen en verstaan; de aard van het syntactisch verband . . . . . LIX 29 vv.
— De Germaanse Oudheid als inspiratiebron voor de Nederlandse Romantiek . . . . . LIX 219 vv.
— Bedenkingen tegen een klein bestek . . . . . LX 165 vv.

UHLENBECK, E. M.: Syntaxis te Sappemeer . . . . . LII 222 v.
— Substantief + substantief in Modern Algemeen Nederlands . . . . . LIX 291 vv.
UITMAN, G. J.: De term „Burgerlijke stand" . . . . . LI 39
— Een „schriftuurlijke" taalbeschouwing? . . . . . LI 207 vv.
— Eigenaardige repliek . . . . . LVII 38
UYLDERT, M.: Willem Kloos en de chronologie van de gedichten uit zijn jeugd . . . . . LI 107 vv., 151 vv.
— Nog eens: „De Nieuwe Gids te Katwijk" . . . . . LI 214
— De dichter Alex Gutteling herdacht . . . . . LIII 289 vv.

VELD, H. VAN 'T: „Ergens" . . . . . LX 407
VELDEN, D. VAN: De oorspronkelijkheid van Aart van der Leeuw's *Ik en mijn speelman* . . . . . LVIII 102 vv.
VERHAGE, J.: Een achttiende-eeuwse uitgave van Revius . . LI 264 vv.
— De bekeeringe Pauli, vs. 284—287: . . . . . LIII 171 vv.
— De Reeweg te Dordrecht . . . . . LVI 141 vv.
VERKUYL, P. E. L.: Huygens' vertalingen uit het Italiaans . . LIV 317 vv.
— Fagiano, Huygens, Marino . . . . . LV 156 v.
— Nog een 19e-eeuwse „als plus substantief"-groep als object . . . . . LV 326
— Is Huygens een marinist? . . . . . LVI 129 vv., 193 vv.
— Knuvelder's dichterlingen . . . . . LVII 164
— Verdere aanvullingen bij Kloos' „Als een heir . . ." . LVII 324
— Sterren-konst-licht bij Huygens-lectuur . . . . . LVIII 234 vv.
— Een pastorale-liefdesverklaring van Bilderdijk? . . . LIX 110
— *Naschrift* bij een artikel van F. REVET . . . . . LX 27 vv.
VERMEEREN, P. J. H.: Vastaerts pen in arrebeyt . . . . . LII 202 vv., 264 vv.
VERSCHOOR, A. J.: Manzoni's „Promessi sposi" in Nederland LVI 102 vv.
VERSTEEG, T. J. M.: Een structuurrol van betekenis . . . . . LIV 80 vv.
— De thema's van Elsschots poëzie . . . . . LVII 97 vv.
— Een bezonnen loflied van Aart van der Leeuw . . . LIX 187 vv.
— Spelling, bedoeling en efficiency . . . . . LX 327
VILLERIUS, J. C.: Een kanttekening bij Willem Elsschots Verzameld Werk . . . . . LII 217 vv.
— Naar aanleiding van *De thema's van Elsschots poëzie* LVII 192
VILLIERS, M. DE: Die oor als faktor in klankverandering . . LIV 324 vv.
— Pseudo-affikse en ander morfonologiese verskynsels LVII 79 vv.

VINCKENROYE, F. VAN: Nieuwe varianten bij Anna Bijns . . LIII 264 vv.
VINDEVOGEL, TH.: Een boodschap of . . . een gevaar? . . . . LI 269 vv.
VINKEN, P. J.: Het thema van Jan Luyken's tweede *Verrassing* LIII 221 vv.
VOS, R.: „Schilderi is een swigende poësis" (1536) . . . . . LIV 274
— „De spreuk van de doden tot de levenden" bij Huygens LV 276
— Het motief van Elckerlijc van Chinese oorsprong? . . LVI 165 vv.
— De Elckerlijc en Willem van Hildegaersberch I, II: . . LVIII 314 vv., 376 vv.
— De leeftijd van Elckerlijc . . . . . LIX 180 vv.
— De Elckerlijc en een Joodse parabel . . . . . LIX 363 vv.
VOSSEN, J. H.: Over inzicht inzake taal . . . . . LIII 144 vv.
VROOM, W. H.: Suster Bertkens doopceel . . . . . LI 168 vv.

WAARD, G. C. DE: Het spel van Menen uit de Gentse bundel 1539 . . . . . LIV 333 vv.
— Het spel van Meesene uit de Gentse bundel van 1539 LV 90 vv.
WAGE, H. A.: Muziek, poëzie en de jonge Van Eyck . . . . LVII 272 vv.
WARNERS, J. D. P.: Van allegorie naar werkelijkheid . . . . LX 177 vv.
WATERING, C. W. VAN DE: Een onbekend schrijver onbekend LVIII 301
WEEVERS, TH.: De dichter Uyldert . . . . . LIV 87
— Albert Verwey en Stefan George . . . . . LIX 194 vv.
WEIGERT, H.: *D'r* als objectvorm van het pers. vnw. mv. . . LII 240
WEIJNEN, A.: Bottens en Poirters . . . . . LII 235
WIJNGAARDS, N.: Aan de bronnen van onze nationale Romantiek (Cornelis van Engelen) . . . . . LVII 65 vv.
— Aan de bronnen van de nieuwe esthetiek. . . . . LVIII 145 vv.
— Vondels „Hollantsche transformatie" . . . . . LIX 302 vv.
— „Een wijs Hoveling" van Constantijn Huygens, gezien in het licht van de Theophrastische traditie . . LIX 338 vv.
WIJSMAN, E. F.: Het kostuum van Dafnis . . . . . LVII 278 vv.
WILLEMS, J. H. J.:De vrouw en de naamval . . . . . LX 58
WITSTEIN, S. F.: De waerschouwing van Curtius . . . . . LV 257 vv.
— Vondel, Barlaeus en de *weduw* van Brandt . . . . . LVI 84 vv.
— Menanders Pleidooi. . . . . LX 313 vv.
WITTE, A. J. J. DE: De struktuur van de historische grammatica . . . . . LIII 318 vv.
WORGT, G.: De uitspraak van Nederlandse namen in Duitsland . . . . . LIV 41
— Het genus van deksel . . . . . LVIII 329 v.
WOUDENBERG, G. VAN: „Pompelmoes" en de Italiaanse term voor grape-fruit . . . . . LX 203

ZAAL, W.: Lodewijk Napoleon over Bilderdijk . . . . . LI 263
— Eerste publikatie van K. J. L. Alberdingk Thijm? . . LIV 16
— Jongerentijdschriften 1955—1961 . . . . . LV 172 vv.
— De binnengedachten van Kloos. . . . . LVIII 1 vv.
ZAALBERG, C. A.: Gotelingen als betaalmiddel . . . . . LIII 79
— Ice: een woordgeworden suffix . . . . . LIII 158
— Het *Cort Begryp* van Jan van der Noot als episch werk LVIII 252 vv.
ZANDVOORT, R. W.: Als in het Engels? . . . . . LVI 145
— Een nieuw gebruik van de infinitief . . . . . LIX 275
ZWAAN, F. L.: Scheidbaarheid van onderwerp en persoonsvorm . . . . . LIV 186
— „Sinnen" bij Hooft . . . . . LV 31 vv.

REGISTER IIA

REGISTER VAN BOEKBEOORDELINGEN OP NAAM VAN DE RECENSENTEN

ARENS, J. C.: *Bacchus en Christus*, door L. Ph. Rank, J. D. P. Warners en F. L. Zwaan . . . . . LIX 126 vv.
ASSELBERGS, W.: *Frans Coenen*, door K. F. Proost . . . . . LII 131 vv.
— *De Geschiedenis van de Nieuwe Gids; Brieven en Documenten* bijeengebracht door G. H. 's-Gravesande; *Supplement* . . . . . LV 52 vv.
— *Ons Tijdschrift, 1896—1914. Een literair-historisch onderzoek*, door R. G. K. Kraan . . . . . LV 338 vv.
— *De Geschiedenis van het tijdschrift Vlaanderen*, door G. H. 's-Gravesande . . . . . LVI 41 v.
— *Formes et Domaines du Roman Flamand 1927—1960*, door J. Weisgerber . . . . . LVII 178 vv.
AXTERS, S. G.: *De Mariaklachten*, door K. Chr. J. W. de Vries . . . . . LIX 122 v.

BAKEL, J. VAN: *Dialekt van Kempenland I*, door A. P. de Bont . . . . . LVI 173 vv.
BERG, B. VAN DEN: *ABN-Spraakkunst. Voorstudies II, III*, door P. C. Paardekooper . . . . . LIII 227 vv.
— *Ned. Spraakkunst voor iedereen*, door J. P. M. Tacx LIV 116 vv.
— *ABN-Spraakkunst. Voorstudies IV*, door P. C. Paardekooper . . . . . LVI 341 vv.
— *Beknopte ABN-syntaksis*, door P. C. Paardekooper LVII 105 vv.
— *Strukturele historische grammatica van het Nederlands, klankleer*, door A. J. J. de Witte . . . . . LVII 288 v.
— *Taalhistoriese Opstelle, Voorstudies tot 'n Geskiedenis van Afrikaans*, door J. du P. Scholtz . . . . . LVIII 39 vv.
— *Bijdrage tot een hernieuwde studie van Constantijn Huygens' gedichten*, door H. M. Hermkens . . . . . LVIII 267 vv.
— *Afrikaanse Klankleer*, door M. de Villiers . . . . . LIX 57 vv.
BERG, W. VAN DEN: *H. A. Meijer, De Boekanier*, uitgeg. door W. Drop . . . . . LVIII 45 vv.
— *Adriaan van der Hoop Jr., De Renegaat*, uitgeg. door W. DROP . . . . . LVIII 410 vv.
BEUKEN, W. H.: *Mechteldis van Lom 1600—1653, Dichteres en Annuntiate van Venlo; Liederen van Mechteldis van Lom en andere Annuntiaten*, voorafgegaan door *De Transcedronkroniek van Barbara de Put*, door N. C. H. Wijngaards . . . . . LI 52 v.
— *Brusselse dichters*, eerste en derde reeks, door W. van Eeghem . . . . . LII 49
BLOK, D. P.: *Toponymie van Kontich en Lint*, door R. van Passen . . . . . LVI 117 v.
— *Romaans in Limburgse aardrijkskundige namen*, door

P. L. M. Tummers . . . . . LVII 397 v.
BOEREN, P. C.: *Sinte Augustijns Hantboec*, door J. J. Lub . . LVI 340 v.
BRANDT CORSTIUS, J. C.: *Vijf Studies*, door G. Brom . . . LI 54 v.
— *Vijf letterkundige studiën over de 17de en 18de eeuw*, door J. Koopmans . . . . . LI 334 v.
— Mr. Frans Erens: *Vervlogen Jaren*, uitgeg. door H. G. M. Prick. . . . . LI 338 v.
— *Jacques Perks Gedichten volgens de eerste druk*, door G. Stuiveling. . . . . LII 115 v.
— *Verbeelding en historie*, door W. Drop . . . . . LII 227 vv.
— *Het Jezuïtendrama in de Nederlanden*, door L. van den Boogerd. . . . . LIV 225 vv.
— *De Gezangen van Ossian in Nederland*, door Q. W. J. Daas . . . . . LIV 275 vv.
— *Willem de Clercq en de litteratuur*, door M. H. Schenkeveld. . . . . LVI 338 v.
— *Tussen twee werelden. Rhijnvis Feith als dichter van „Het Graf"*, door P. J. A. M. Buijnsters. . . . . LVII 289 vv.
— *Rhijnvis Feith, Het Graf*, uitgeg. door P. Buijnsters . LVIII 55
BRUIN, C. C. DE: *De middelnederlandse vertalingen van het Stabat Mater*, door P. Maximilianus . . . . . LI 51 v.
— *Oude en nieuwe bijdragen tot het Veldeke-probleem*, door J. van Mierlo . . . . . LI 335 v.
— Hadewijch, *Strofische gedichten*, uitgeg. door E. Rombauts en N. De Paepe. . . . . LV 111 vv.
— *Ihesus Collacien*, door Anna Maria Baay . . . . . LVI 225 vv.
— *Die Wrake van Ragisel*, door W. P. Gerritsen . . . LVII 174 vv.
— *Wessel Gansfort. De oratione Dominica in een Dietse bewerking*, door A. J. Persijn. . . . . LVIII 126 v.
— *Het liedboek van Marigen Remen* . . . . . LIX 280 vv.
— *Het liedboek van Liisbet Ghoeyuaers*, door A. J. M. van Seggelen. . . . . LIX 422 v.
BUIJNSTERS, P. J.: *Pieter Nieuwland en Het Evenwicht*, door G. A. Steffens . . . . . LVIII 35 vv.
— *Willem Sluiter*, door C. Blokland . . . . . LIX 121 v.
BUITENDIJK, W. J. C. *Vondel, Adonias of Rampzalige Kroonzucht*, uitgeg. door L. Strengholt . . . . . LVII 169 vv.
— *Jakob Zeeus, De Wolf in 't Schaepsvel*, uitgeg. door C. W. van de Watering . . . . . LVII 398 vv.
— *Jan de Leenheer O.E.S.A., moralisator en humanist*, door N. C. H. M. Vermeulen . . . . . LVIII 331 v.
— *Jan Harmens Krul*, door N. Wijngaards . . . . . LVIII 405 vv.
— Lukas Schermer, *Meleager en Atalante*, uitgegeven door C. M. Geerars. . . . . LX 415 vv.

CARON, W. J. H.: *Het streven naar verheerlijking, zuivering en opbouw van het Nederlands in de 16de eeuw*, door L. van den Branden. . . . . LI 180 vv.
— *G. C. van Santen's Lichte Wigger en Snappende Siitgen*, door A. C. Crena de Iongh . . . . . LIII 47 vv.
— *Teken en klank bij Michiel de Ruyter*, door L. Koelmans . . . . . LIII 276 vv.

COHEN, A.: *Taalverwerving bij een groep dove kinderen; een experimenteel onderzoek naar de betekenis van een geluidsmethode voor het spraakafzien*, door J. P. M. Eggermont . . . . . LVIII 48 vv.

DAAN, J.: *Taalatlas van Oost-Nederland en aangrenzende gebieden*, door K. Heeroma . . . . . LI 336 vv., *Afl. 2* LVI 45 vv.
DEGROOTE, G.: *Vlaams Taal- en Volksbewustzijn in het Zuidnederlands Geestesleven van de 18de Eeuw*, door J. Smeyers . . . . . LIII 278 vv.
DE PAEPE, N.: *De Dietse vertaling der „Scala Sacre Communionis" van Ioannes Mauburnus*, door A. J. Persijn . . LV 115 vv.
DIS, L. M. VAN: *Het Antwerpse Landjuweel van 1461*, uitgeg. door C. Kruyskamp. . . . . LVIII 37 vv.
— *Het Esbatement van den Appelboom*, uitg. door P. J. Meertens . . . . . LIX 421 v.
DORSTEN, J. A. VAN: *Bronnen en bewerkingswijze van de ontleende gedeelten in Rodenburghs Eglentiers Poëtens Borst-weringh*, door S. F. Witstein . . . . . LX 51 v.
DROP, W.: *Verhaal en Lezer*, door W. Blok . . . . . LIII 335 vv.
— *H. Tollens, De overwintering der Hollanders op Nova Zembla in de jaren 1596 en 1597*, gevolgd door *Avondmijmering*, uitgeg. door G. W. Huygens . . . . . LVIII 271 vv.
— *Dr. Jan Pieter Heije*, door A. J. M. Asselbergs . . . LX 134 vv.
— Nicolaas Beets, *Kuser*, uitgegeven door M. H. Schenkeveld. . . . . LX 417 v.
DUYFHUIZEN, G. M. J.: E. J. Potgieter, *Florence*, door J. Smit . . . . . LIV 277 vv.

ELSLANDER, A. VAN: *Lofsang van Braband/Hymne de Braband* van Jan van der Noot, in facsimile-uitgave van C. A. Zaalberg . . . . . LII 48 v.
— *Anna Bijns. Een rederijkster uit de Hervormingstijd*, door L. Roose . . . . . LVIII 52 vv.
ENKLAAR, D. TH.: *Volkstaal en Volksleven in het werk van Pieter Bruegel*, door J. Grauls . . . . . LI 176 v.
ENTJES, H. *De tweetalige mens*, door E. Nuijtens . . . . . LVII 112 vv.
ERNÉ, B. H.: *Rhetoricaal glossarium*, door J. J. Mak . . . . LIV 46 vv.
Pyramus en Thisbe, door G. A. van Es. . . . . LIX 56 v.

FOKKEMA, K.: *Snitser Recesboeken*, door M. Oosterhout . . LIV 177 v.
— *Paedwizers fan de Fryske Filology*, door H. T. J. Miedema . . . . . LV 228 v.
— *De ontfriesing van Groningen*, door K. Heeroma en J. Naarding . . . . . LVI 114 v.

GEERARS, C. M.: *Silvander (Jan Baptista Wellekens) 1658—1726*, door R. Pennink . . . . . LI 174 vv.
GERRITSEN, W. P. *Beatrijs*, uitgeg. door F. Lulofs. . . . . LVII 340 vv.
— *Esopet* en *Van den lande van ouer see*, uitgeg. door G. Stuiveling. . . . . LX 345 vv.

HAERINGEN, C. B. VAN: *Filologische Opstellen*, door L. C. Michels . . . . . LI 49 v., 275 v., LV 51 v.
— *De Jeeste van Walewein en het Schaakbord van Penninc en Pieter Vostaert*, door G. A. van Es . . . . . LI 178 vv.
— *De vaktaal van de Nederlandse klompenmakers*, door J. van Bakel . . . . . LI 276 v.
— *Foniek van het Nederlands*, door B. van den Berg . . . LI 339 vv.
— *Etymologisch Woordenboek*, door J. de Vries . . . . LII 50 v.
— *Kindersprachforschung mit Hilfe des Kindes*, door W. Kaper . . . . . LII 276 v.
— *Het Dialect van Aarschot en omstreken*, door J. L. Pauwels . . . . . LII 341 vv.
— Hein van Aken, *Vierde Martijn*, uitgeg. door W. E. Hegman . . . . . LIII 39 vv.
— Constantijn Huygens, *Trijntje Cornelis Klucht*. Toegelicht door A. Bolckmans . . . . . LIII 179 v.
— *Fryske Stúdzjes oanbean oan Prof. Dr. J. H. Brouwer* LIV 44 vv.
— *Foniek van het Nederlands*[2], door B. van den Berg . LIV 48 vv.
— *Verzamelde studies*, door A. Reichling . . . . . LIV 173 v.
— *Verschuerens Modern Woordenboek en Atlas* . . . . LV 178 vv.
— *De morfologische valentie van het ongelede adjectief in modern Nederlands*, door H. Schultink. . . . . LV 269 vv.
— *Der Mensch in seiner Sprache*, door K. Heeroma . . . LVII 50 vv.
— *Dialektatlas van Belgisch-Limburg en Zuid Nederlands-Limburg*, door E. Blancquaert e.a. . . . . LVII 291 vv.
— *Het oudste goederenregister van de Sint-Baafsabdij te Gent*, uitgeg. door M. Gysseling en A. Verhulst . . . LVII 343 v.
— *Filologische Opstellen IV*, door L. C. Michels . . . . LVIII 198
— *English in the Netherlands/A study in Linguistic Infiltration*, door R. W. Zandvoort . . . . . LVIII 127 vv.
— *Nederlandse zegswijzen, door A. Huizinga* . . . . . LVIII 344 vv.
— *HAT: Verklarende Handwoordeboek van die Afrikaanse Taal* . . . . . LIX 129 vv.
— *Het juiste woord*, door L. Brouwers . . . . . LIX 206 v.
— *Sterke werkwoorden en sterke werkwoordsvormen in de 16de eeuw*, door S. F. L. de Vriendt . . . . . LIX 277 vv.
— *Vanden Winter ende vanden Somer/Rubben/Drie Daghe Here/Truwanten*, door G. Stellinga . . . . . LX 55 vv.
— *Studies in Portugese and Creole/With Special Reference to South Africa*, door M. F. Valkhoff . . . . . LX 199 v.
HEERIKHUIZEN, F. W. VAN: *De kringen naar binnen / De dichterlijke wereld van Paul van Ostaijen*, door Paul Hadermann . . . . . LVIII 413 vv.
Mythe en vorm in de gedichten van Albert Verwey, door Th. Weevers . . . . . LIX 53 vv.
HENDRIKX, E.: *De mystieke schrijfster Maria Petyt*, door Albert Deblaere . . . . . LVI 43 v.
— *De mariale persoonlijkheid van Jacob van Maerlant*, door J. Janssens . . . . . LVIII 201 v.
— *Het boek der bijzondere genade van Mechtild van Hackeborn*, door R. L. J. Bromberg . . . . . LX 272 vv.
HOL, A. R.: *Woord en wereld van de Boer*, door J. H. A. Ele-

mans . . . . . LIII 42 v.
HOUWENS POST, H.: *Gramática Holandesa*, door C. F. A. van Dam en H. Th. Oostendorp . . . . . LIV 114 vv.
HUIJSINGA, A.: *Introduction to Dutch, A practical grammar*, door W. Z. Shetter . . . . . LI 331 vv.
HUISMAN, J. A.: Marcellus Emants, *Godenschemering*, uitgeg. door M. C. van den Toorn . . . . . LX 349 vv.
HUMMELEN, W. M. H.: *Job A. van de Wael's Wellekoomspel voor de rederijkersintrede te Vlaardingen in 1616*, uitgegeven door R. L. J. Bromberg . . . . . LX 419 v.

JANSONIUS, F.: *Teksten en varianten van A. C. W. Staring*, door J. M. de Vries . . . . . LII 170 v.
— *Mededelingsvormen bij Arthur van Schendel*, door H. P. A. van Eijk . . . . . LVIII 414 vv.
JONG, M. J. G. DE: Mr. Willem Bilderdijk, *De ondergang der eerste wareld*, uitgeg. door J. Bosch . . . . . LII 338 vv.

KAMERBEEK JR., J.: *Het Leven van Allard Pierson*, door D. A. de Graaf . . . . . LV 274 vv.
— *Alphons Diepenbrock, Brieven en Documenten*, door E. Reeser . . . . . LVI 230 v.
— *L. van Deyssel, Gedenkschriften*, door H. G. M. Prick . LVI 231 vv.
— *Menno ter Braak in het licht van Friedrich Nietzsche* LVII 394 vv.
— *De briefwisseling tussen Frederik van Eeden en Lodewijk van Deyssel*, uitgeg. door H. W. van Tricht en H. G. M. Prick . . . . . LVIII 123 vv.
KAMPHUIS, G.: *Schilderkunst en litteratuur in de 16de en 17de eeuw*, door G. Brom . . . . . LII 166 vv.
KAZEMIER, G.: Lukas Rotgans, *Eneas en Turnus*, door L. Strengholt . . . . . LIV 223 vv.
KETNER, F.: *Jordanus van Quedlinburg in de Nederlanden*, door R. Lievens . . . . . LIII 182
KING, P. *Dutch Grammar and Reader*, door J. Smit en R. P. Meyer en *Een goed Begin*, door W. Z. Shetter (met *Erratum*, LVII 296) . . . . . LVII 48 vv.
KLOEKE, G.: Jacob van der Schuere, *Nederduydsche Spellinge*, door F. L. Zwaan . . . . . LI 119
— *Woordeboek van die Afrikaanse taal III:* . . . . . LII 336 vv.
KNUVELDER, G.: E. J. Potgieter, *Onder weg in den regen*, door J. Smit . . . . . LI 184 v.
KOELMANS, L. *Bredero, Klucht van de koe*, door Jo Daan. . . LVI 343 v.
— *Voet-maet, Rijm en Reden*, door F. L. Zwaan . . . . LVII 176 v.
— *Die Dagboek van Louis Trigardt*, door T. H. le Roux LVIII 41 vv.
— *Genus en geslacht in de gouden eeuw*, door G. Geerts . LX 264 vv.

LEENEN, J.: *Néerlandais. Première année (garçons et filles)*, door N. Léonard-Tournay en E. Léonard . . . . . LIII 133 v.
— *Grammaire du Néerlandais*, door R. Henrard . . . . LV 181 v.
— *Semantische vraagstukken uit de taal van het landbouwbedrijf in Belgisch-Limburg*, door J. Goossens . LVII 393 v.
— *Woordgeografische studies in verband met de taal van*

het landbouwbedrijf, door E. Eylenbosch . . . . . LIX 200 v.
LEEUWE, H. H. J. DE: *Multatuli*, door G. Brom. . . . . LII 174 vv.
LENSELINK, S. J.: *Erasmus, schilders en rederijkers*, door H. A. Enno van Gelder . . . . . LIII 180 vv.
— *Volksfeesten en Rederijkers te Mechelen*, door E. van Autenboer . . . . . LVII 46 v.
— Lodewijk Makeblijde. *Hymmen en gezangen*, uitg. door L. Loosen. . . . . LIX 51 vv.
— *De verzencommentaar in* Het Theatre *van Jan van der Noot*, door S. F. Witstein . . . . . LX 274 v.
LOEY, A. VAN: *De fragmenten van de Tweede Rose*, door K. Heeroma . . . . . LII 173 v.
LUB, J. J.: *Cervantes in het Nederlands, Bibliografie*, door P. Arents . . . . . LV 337 v.

MAATJE, F. C.: *Wereld in woorden / Beschouwingen over romankunst*, door S. Dresden . . . . . LVIII 419 vv.
MAK, J. J.: *De Sinnekens in het Rederijkersdrama*, door W. M. H. Hummelen . . . . . LI 227 vv.
— *Opstellen over Colijn van Rijssele en andere rederijkers*, door E. de Bock . . . . . LII 169 v.
— *Het spel van de V vroede en van de V dwaeze Maegden*, door M. Hoebeke. . . . . LIII 114 vv.
— *Twee uit het Latijn vertaalde Middelnederlandse novellen*, uitgeg. door R. Pennink . . . . . LVIII 269 vv.
— *De „liber magistri avicenne" en de „herbarijs"*, door L. J. Vandewiele . . . . . LIX 204 v.
MEERTENS, P. J.: *Woordenboek der Zeeuwse dialecten*, door H. C. M. Ghijsen, afl. I . . . . . LII 277 vv.
— *Kamper Spreekwoorden*, door G. G. Kloeke . . . . . LIII 274 vv.
— *Seer schoone spreeckwoorden/oft Prouerbia*, uitgeg. door G. G. Kloeke . . . . . LV 182 v.
— *Uit Noordhollands verleden*, door Jan Brander . . . LVI 180
— *Woordenboek der Zeeuwse dialecten*, onder red. van H. C. M. Ghijsen. . . . . LVIII 404 v.
— *Utrecht tussen Oost en West*, door T. van Veen . . . . LIX 419 vv.
MEEUWESSE, K.: *Het proza van Karel van de Woestijne*, door M. Rutten . . . . . LIV 174 vv.
— *Couperus in de kritiek*, door Marc Galle . . . . . LVI 336 vv.
— *De wording van Perks „Iris"*, door G. Stuiveling . . . LVIII 265 vv.
J. MEIJER: *Jerôsche*, door H. Beem . . . . . LIII 44 vv.
— *Carry van Bruggen*, door M.-A. Jacobs . . . . . LVII 39 vv.
MENSINK, B. A.: *Den Gheestelijcken Nachtegael*, door G. J. Helmer . . . . . LX 200 vv.
MINDERAA, P.: *De literatuur van de Nederlanden in de moderne tijd*, door J. C. Brandt Corstius en K. Jonckheere LIII 332 vv.
— *De geharnaste dromer. Mr. Johannes Kinker als aestheticus en dichter*, door J. A. Rispens . . . . . LIV 112 vv.
MOORMANN, J.: *Stijloefeningen op de Middelbare School*, door A. G. I. Erftemeijer . . . . . LII 225 vv.
— *Moedertaalautomatismen en het onderwijs in de levende talen*, door A. J. J. de Witte . . . . . LIII 334 vv.

NAARDING, J.: *Winkler Prins Woordenboek* . . . . . LII 51 v., LIII 49

ROOSE, H.: *Suriname: Spiegel der vaderlandse kooplieden*, door U. M. Lichtveld en J. Voorhoeve . . . . . LI 277 v.

RUTTEN, M.: *Verkenningen in de achttiende eeuw*, door E. de Bock . . . . . LVII 115 v.

— *Wij noemen het literatuur*, door N. A. Donkersloot LVIII 273 vv.

— *Der Doppelroman*, door F. C. Maatje . . . . . LVIII 333 vv.

— *Verkenningen in de eerste helft van de negentiende eeuw*, door E. de Bock . . . . . LIX 276 v.

SCHÖNFELD, M.: *Nederlandse Dialectkunde*, door A. Weijnen LI 273 vv.

SCHULTINK, H. *Woordvorming en Funksiewisseling in Afrikaans*, door W. Kempen . . . . . LVI 227 vv.

— *De grammatische functie*, door F. Balk-Smit Duyzentkunst . . . . . LVII 338 vv.

— *Onafhankelijke en afhankelijke grootheden in het taalgebruik*, door J. S. ten Brinke . . . . . LVII 402 vv.

— *Grondbeginselen van de Nederlandse Grammatica*, door F. G. Droste . . . . . LVIII 129 vv.

SCHUURMANS, N. J.: *Dialekt van Kempenland*, door A. P. de Bont . . . . . LIV 227 v.

SMILDE, H. *Jacob Cats, Het Spaens Heydinnetje*, door H. J. Vieu-Kuik . . . . . LVI 276 v.

— *Aandacht voor Cats bij zijn 300ste sterfdag* . . . . . LVI 47 vv.

SMIT, W. A. P.: *Eva en de dichters*, door A. Donker . . . . LI 329 v.

— *Jan Baptist Stalpart van der Wiele, advocaat, priester, en zielzorger 1579—1630*, door B. A. Mensink . . . . LI 330 v.

— *Joachim Oudaen*, door J. Melles . . . . . LII 111 v.

— *Beskouings oor poësie.* 'n Bundel opgedra aan Prof. G. Dekker . . . . . LII 116 v.

— *Het leven en de werken van Fulgentius Bottens O. F. M.*, door J. H. J. Paulissen . . . . . LII 171 v.

— *Geschiedenis van de Nederlandse literatuur*, door J. C. Brandt Corstius . . . . . LII 224 vv.

— *Naar de voltooiing. Uit het leven van Albert Verwey III*, door M. Uyldert . . . . . LIII 177 v.

— *Bilderdijk and the German Enlightenment*, door W. Lagerwey . . . . . LIII 225 vv.

— *Poetry of the Netherlands in its European Context*, door Th. Weevers. . . . . LIII 270 vv.

— *De soeticheydt des buyten-levens, vergheselschapt met de boucken*, door P. A. F. van Veen . . . . . LIII 329 vv.

— *Niederländische Gedichte aus neun Jahrhunderten*, uitgeg. door J. Decroos . . . . . LIII 340 vv.

— *De waardering van Gerbrand Adriaenszoon Bredero*, door J. P. Naeff . . . . . LIV 110 vv.

— *Joannes Stalpart van der Wiele: Madrigalia*, door M. C. A. van der Heijden . . . . . LIV 179 vv.

— Vondel, *Maeghdepalm voor Anna Bruining, Claris*, uitgeg. door P. Maximilianus . . . . . LV 114 v.

— *Sir Constantine Huygens and Britain*, door A. G. H. Bachrach . . . . . LVI 116 v.

— *De jeugdjaren van Anna Louisa Geertruida Toussaint*, door H. Reeser . . . . . LVI 274 vv.
— *Het landschap in de Nederlandse letterkunde van de Renaissance*, door Th. J. Beening . . . . . LVII 109 vv.
— *Een Nijmeegs dichter uit de 18e eeuw, Dr. E. J. B. Schonck*, door J. Kolkhuis Tanke . . . . . LVII 171 vv.
— *That invincible Samson. The Theme of "Samson Agonistes"* etc., door W. Kirkconnell. . . . . LVIII 337 vv.
SÖTEMANN, A. L.: *Marcellus Emants, een schrijversleven*, door P. H. Dubois . . . . . LVIII 340 vv.
STRENGHOLT, L.: *Balthazar Huydecoper, Achilles*, uitgeg. door C. J. J. van Schaik . . . . . LVIII 199 v.
STUIVELING, G.: *E. du Perron*, door A. Deprez . . . . . LIV 228 vv.
STUTTERHEIM, C. F. P.: *Keur uit de verspreide geschriften van van Dr. H. J. Pos* . . . . . LI 53 v.
— *De concessieve voegwoordelijke bijzin in het Nederlands van de middeleeuwen en de zeventiende eeuw*, door C. Schmidt . . . . . LII 178 vv.
— *Petrus Leupenius, Aanmerkingen op de Nederduitsche Taale en Naaberecht*, uitgeg. door W. J. H. Caron . . LV 44 vv.
SWELLENGREBEL, J. L.: *Toward a Science of Translating*, door E. A. Nida. . . . . LVIII 55

TEESING, H. P. H.: *Conflicten en grenzen*, door C. F. P. Stutterheim . . . . . LVIII 50 vv.
TEEUW, A.: *Die struktuur van die Afrikaanse wortelfoneem*, door F. F. Odendal . . . . . LV 47 vv.
TOORN, M. C. VAN DEN: *Betekenis en betekenisstructuur*, door A. W. de Groot . . . . . LX 270 vv.

VERHAGE, J. A.: *Die saamgestelde verbale vorm/van Nederlands na Afrikaans*, door J. E. Loubser . . . . . LVI 177 vv.

WAGE, H. A.: *Skering en inslag*, door F. I. J. van Rensburg LIX 131 v.
WARNERS, J. D. P.: *Parysche Bruiloft* van Reyer Anslo, uitgeg. door H. H. Knippenberg . . . . . LII 178
— *Minnezangen van Hubert Korneliszoon Poot*, uitgeg. door C. M. Geerars. . . . . LVIII 202 vv.
WEEVERS, TH.: *Kunstenaarslevens* door M. Nijland-Verwey LIII 175 vv.
— *Albert Verwey und Stefan George*, door Rudolf Pannwitz. . . . . LIX 123 vv.
WIJNGAARDS, N.: Lukas Rotgans, *Scilla*, uitg. door L. Strengholt . . . . . LX 268 vv.
WITSTEIN, S. F.: *Verzameld Werk*, door J. G. Danser . . . . LI 229 vv.

ZAALBERG, C. A.: *Johan Baptist Houwaert*, door E. de Bock LIII 338 v.
— *Albert Verwey's Translations from Shelley's Poetical Works*, door B. M. Baxter . . . . . LVII 180 v.
— J. B. Houwaert, *De vier wterste*, uitg. door F. van Vinckenroye . . . . . LIX 201 vv.
ZWAAN, F. L. *Balthazar Huydecoper*, door C. J. J. van Schaik . . . . . LVII 44 vv.
— *Uit Hoofts Lyriek*, door C. A. Zaalberg. . . . . LVII 293 vv.
— *Driemaal Huygens*, door Jc. Smit . . . . . LX 52 vv.

REGISTER IIB

REGISTER VAN BOEKBEOORDELINGEN OP NAAM VAN DE AUTEURS (OF UITGEVERS)

ARENTS, P.: *Cervantes in het Nederlands, Bibliografie*, beoord. door J. J. Lub . . . . . LV 337 v.

ASSELBERGS, A. J. M.: *Dr. Jan Pieter Heije*, beoord. door W. Drop . . . . . LX 134 vv.

AUTENBOER, E. VAN: *Volksfeesten en Rederijkers te Mechelen*, beoord. door S. J. Lenselink . . . . . LVII 46 v.

BAAY, A. M.: *Ihesus Collacien*, beoord. door C. C. de Bruin LVI 225 vv.

BACHRACH, A. G. H.: *Sir Constantine Huygens and Britain*, beoord. door W. A. P. Smit . . . . . LVI 116 v.

BAKEL, J. VAN: *De vaktaal van de Nederlandse klompenmakers*, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LI 276 v.

BALK-SMIT DUYZENTKUNST, F.: *De grammatische functie*, beoord. door H. Schultink . . . . . LVII 338 vv.

BAXTER, B. M.: *Albert Verwey's Translations from Shelley's Poetical Works*, beoord. door C. A. Zaalberg . . . . LVII 180 v.

BEEM, H.: *Jerősche*, beoord. door J. Meijer . . . . . LIII 44 vv.

BEENING, TH. J.: *Het landschap in de Nederlandse letterkunde van de Renaissance*, beoord. door W. A. P. Smit . . . LVII 109 vv.

BERG, B. VAN DEN: *Foniek van het Nederlands*, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LI 339 vv.

tweede druk . . . . . LIV 48 vv.

Beskouings oor poësie. 'n Bundel opgedra aan Prof. G. Dekker, beoord. door W. A. P. Smit . . . . . LII 116 v.

BLANCQUAERT, E. e.a.: *Dialektatlas van Belgisch-Limburg en Zuid Nederlands-Limburg*, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LVII 291 vv.

BLOK, W.: *Verhaal en Lezer*, beoord. door W. Drop . . . . LIII 335 vv.

BLOKLAND, C.: *Willem Sluiter*, beoord. door P. J. Buijnsters LIX 121 v.

BOCK, E. DE: *Opstellen over Colijn van Rijssele en andere rederijkers*, beoord. door J. J. Mak . . . . . LII 169 v.

— *Johan Baptist Houwaert*, beoord. door C. A. Zaalberg LIII 338 v.

— *Verkenningen in de achttiende eeuw*, beoord. door M. Rutten . . . . . LVII 115 v.

— *Verkenningen in de eerste helft van de negentiende eeuw*, beoord. door M. Rutten . . . . . LIX 276 v.

BOLCKMANS, A.: Constantijn Huygens, *Trijntje Cornelis Klucht*, beoord. door C. B. van Haeringen. . . . . LIII 179 vv.

BONT, A. P. DE: *Dialekt van Kempenland II*, beoord. door N. J. Schuurmans . . . . . LIV 227 v.

— *Dialekt van Kempenland* I, beoord. door J. van Bakel LVI 173 vv.

BOOGERD, L. VAN DEN: *Het Jezuïtendrama in de Nederlanden*, beoord. door J. C. Brandt Corstius . . . . . LIV 225 vv.

BOSCH, J.: Mr. Willem Bilderdijk, *De ondergang der eerste wareld*, beoord. door M. J. G. de Jong . . . . . LII 338 vv.

BRANDEN, L. VAN DEN: *Het streven naar verheerlijking, zuivering en opbouw van het Nederlands in de 16e eeuw*, beoord. door W. J. H. Caron . . . . . LI 180 vv.
BRANDER, J.: *Uit Noordhollands verleden*, beoord. door P.J. Meertens . . . . . LVI 180
BRANDT CORSTIUS, J. C.: *Geschiedenis van de Nederlandse literatuur*, beoord. door W. A. P. Smit . . . . . LII 224 v.
— en K. JONCKHEERE: *De literatuur van de Nederlanden in de moderne tijd*, beoord. door P. Minderaa . . . . LIII 332 vv.
BRINKE, J. S. TEN: *Onafhankelijke en afhankelijke grootheden in het taalgebruik*, beoord. door H. Schultink . . . . LVII 402 vv.
G. BROM: *Vijf Studies*, beoord. door J. C. Brandt Corstius LI 54 v.
— *Schilderkunst en litteratuur in de 16e en 17e eeuw*, beoord. door G. Kamphuis . . . . . LII 166 vv.
— *Multatuli*, beoord. door H. H. J. de Leeuwe . . . . . LII 174 vv.
BROMBERG, R. L. J.: *Het boek der bijzondere genade van Mechtild van Hackeborn*, beoord. door E. Hendrikx LX 272 vv.
— *Job A. van de Wael's Wellekoomspel voor de rederijkersintrede te Vlaardingen in 1616*, beoord. door W. M. H. Hummelen. . . . . LX 419 v.
BROUWERS, L.: *Het juiste woord*, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LIX 206 v.
BUIJNSTERS, P. J. A. M.: *Tussen twee werelden. Rhijnvis Feith als dichter van „Het Graf"*, beoord. door J. C. Brandt Corstius . . . . . LVII 289 vv.
— *Rhijnvis Feith, Het Graf*, beoord. door J. C. Brandt Corstius . . . . . LVIII 55

CARON, W. J. H.: *Petrus Leupenius, Aanmerkingen op de Nederduitsche Taale en Naaberecht*, beoord. door C. F. P. Stutterheim . . . . . LV 44 vv.
CRENA DE IONGH, A. C.: *G. C. van Santen's Lichte Wigger en Snappende Stitgen*, beoord. door W. J. H. Caron . . . LIII 47 vv.

DAAN, J.: *Bredero, Klucht van de koe*, beoord. door L. Koelmans . . . . . LVI 343 v.
DAAS, Q. W. J.: *De Gezangen van Ossian in Nederland*, beoord. door J. C. Brandt Corstius . . . . . LIV 275 vv.
DAM, C. F. A. VAN en H. TH. OOSTENDORP: *Gramática Holandesa*, beoord. door H. Houwens Post . . . . . LIV 114 vv.
DANSER, J. G.: *Verzameld Werk*, beoord. door S. F. Witstein LI 229 vv.
DEBLAERE, A.: *De mystieke schrijfster Maria Petyt*, beoord. door E. Hendrikx. . . . . LVI 43 v.
DECROOS, J.: *Niederländische Gedichte aus neun Jahrhunderten*, beoord. door W. A. P. Smit . . . . . LIII 340 vv.
DEKKER, G.: zie in dit register bij *Beskouings* enz.
DE PAEPE, N.: zie E. ROMBOUTS.
DEPREZ, A.: *E. du Perron*, beoord. door G. Stuiveling. . . . LIV 228 vv.
DONKER, A.: *Eva en de dichters*, beoord. door W. A. P. Smit LI 329 v.
zie ook N. A. DONKERSLOOT
DONKERSLOOT, N. A.: *Wij noemen het literatuur*, beoord. door M. Rutten . . . . . LVIII 273 vv.

zie ook A. DONKER
DRESDEN, S.: *Wereld in woorden / Beschouwingen over romankunst*, beoord. door F. C. Maatje . . . . . LVIII 419 vv.
DROP, W.: *Verbeelding en historie*, beoord. door J. C. Brandt Corstius . . . . . LII 227 vv.
— *H. A. Meijer, De Boekanier*, beoord. door W. van den Berg . . . . . LVIII 45 vv.
— *Adriaan van der Hoop Jr., De Renegaat*, beoord. door W. van den Berg . . . . . LVIII 410 vv.
DROSTE, F. G.: *Grondbeginselen van de Nederlandse grammatica*, beoord. door H. Schultink . . . . . LVIII 129 vv.
DUBOIS, P. H.: *Marcellus Emants, een schrijversleven*, beoord. door A. L. Sötemann . . . . . LVIII 340 vv.

EGGERMONT, J. P. M.: *Taalverwerving bij een groep dove kinderen; een experimenteel onderzoek naar de betekenis van een geluidsmethode voor het spraakafzien*, beoord. door A. Cohen . . . . . LVIII 48 vv.
EIJK, H. P. A. VAN: *Mededelingsvormen van Arthur van Schendel*, beoord. door F. Jansonius . . . . . LVIII 414 vv.
ELEMANS, J. H. A.: *Woord en wereld van de Boer*, beoord. door A. R. Hol . . . . . LIII 42 vv.
ERFTEMEIJER, A. G. I.: *Stijloefening op de Middelbare School*, beoord. door J. Moormann . . . . . LII 225 vv.
ES, G. A. VAN: *De Jeeste van Walewein en het Schaakbord van Penninc en Pieter Vostaert*, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LI 178 vv.
— *Pyramus en Thisbe*, beoord. door B. H. Erné . . . . . LIX 56 v.
EYLENBOSCH, E.: *Woordgeografische studies in verband met de taal van het landbouwbedrijf*, beoord. door J. Leenen LIX 200 v.

GALLE, M.: *Couperus in de kritiek*, beoord. door K. Meeuwesse . . . . . LVI 336 vv.
GEERARS, C. M.: J. Koopmans, *Vijf letterkundige studiën over de 17de en 18de eeuw*, beoord. door J. C. Brandt Corstius . . . . . LI 334 v.
— *Minnezangen van Hubert Korneliszoon Poot*, beoord. door J. D. P. Warners . . . . . LVIII 202 vv.
— Lukas Schermer, *Meleager en Atalante*, beoord. door W. J. C. Buitendijk . . . . . LX 415 vv.
GEERTS, G.: *Genus en geslacht in de gouden eeuw*, beoord. door L. Koelmans . . . . . LX 264 vv.
GELDER, H. A. E. VAN: *Erasmus, schilders en rederijkers*, beoord. door S. J. Lenselink . . . . . LIII 180 vv.
GERRITSEN, W. P.: *Die Wrake van Ragisel*, beoord. door C. C. de Bruin . . . . . LVII 174 vv.
— c.s. *Het liedboek van Marigen Remen*, beoord. door C. C. de Bruin . . . . . LIX 280 vv.
GHIJSEN, H. C. M.: *Woordenboek der Zeeuwse dialecten*, beoord. door P. J. Meertens . . . . . LII 277 vv., LVIII 404 v.
GOOSSENS, J.: *Semantische vraagstukken uit de taal van het landbouwbedrijf in Belgisch-Limburg*, beoord. door

J. Leenen . . . . . LVII 393 v.
GRAAF, D. A. DE: *Het Leven van Allard Pierson*, beoord. door J. Kamerbeek Jr. . . . . LV 274 vv.
GRAULS, J.: *Volkstaal en Volksleven in het werk van Pieter Bruegel*, beoord. door D. Th. Enklaar . . . . . LI 176 v.
'S-GRAVESANDE, G. H.: *De Geschiedenis van de Nieuwe Gids*; *Brieven en Documenten. Supplement*, beoord. door W. Asselbergs . . . . . LV 52 vv.
— *De Geschiedenis van het tijdschrift Vlaanderen*, beoord. door W. Asselbergs . . . . . LVI 41 v.
GROOT, A. W. DE: *Betekenis en betekenisstructuur*, beoord. door M. C. van den Toorn . . . . . LX 270 vv.
GYSSELING, M. en A. VERHULST: *Het oudste goederenregister van de Sint-Baafsabdij te Gent*, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LVII 343 v.

HADERMANN, P.: *De kringen naar binnen/De dichterlijke wereld van Paul van Ostaijen*, beoord. door F. W. van Heerikhuizen. . . . . LVIII 413 v.
Handwoordeboek van die Afrikaanse Taal, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LIX 129 vv.
HEEROMA, K.: *Taalatlas van Oost-Nederland en aangrenzende gebieden*, beoord. door J. Daan . . . LI 336 vv., idem afl. 2: LVI 45 vv.
— *De fragmenten van de Tweede Rose*, beoord. door A. van Loey . . . . . LII 173 v.
— en J. NAARDING: *De ontfriesing van Groningen*, beoord. door K. Fokkema . . . . . LVI 114 v.
— *Der Mensch in seiner Sprache*, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LVII 50 vv.
HEGMAN, W. E.: Hein van Aken, *Vierde Martijn*, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LIII 39 vv.
HEIJDEN, M. C. A. VAN DER: *Joannes Stalpart van der Wiele: Madrigalia*, beoord. door W. A. P. Smit . . . . . LIV 179 vv.
HELMER, G. J.: *Den Gheestelijcken Nachtegael*, beoord. door B. A. Mensink . . . . . LX 200 vv.
HENRARD, R.: *Grammaire du Néerlandais*, beoord. door J. Leenen . . . . . LV 181 v.
— *Menno ter Braak in het licht van Friedrich Nietzsche*, beoord. door J. Kamerbeek jr. . . . . LVII 394 vv.
HERMKENS, H. M.: *Bijdrage tot een hernieuwde studie van Constantijn Huygens' gedichten*, beoord. door B. van den Berg . . . . . LVIII 267 vv.
HOEBEKE, M.: *Het spel van de V vroede en van de V dwaeze Maegden*, beoord. door J. J. Mak. . . . . LIII 114 vv.
HUIZINGA, A.: *Nederlandse zegswijzen*, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LVIII 344 vv.
HUMMELEN, W. M. H.: *De Sinnekens in het Rederijkersdrama*, beoordeelt door J. J. Mak . . . . . LI 227 vv.
HUYGENS, G. W.: *H. Tollens, De overwintering der Hollanders op Nova Zembla in de jaren 1596 en 1597*, gevolgd door *Avondmijmering*, beoord. door W. Drop . . . . LVIII 271 vv.

JACOBS, M.-A.: *Carry van Bruggen*, beoord. door J. Meijer LVII 39 vv.
JANSSENS, J.: *De mariale persoonlijkheid van Jacob van Maerlant, Enz.*, beoord. door P. E. Hendrikx . . . . . LVIII 201 v.
JONCKHEERE, K.: zie J. C. BRANDT CORSTIUS.

KAPER, W.: *Kindersprachforschung mit Hilfe des Kindes*, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LII 276 v.
KEMPEN, W.: *Woordvorming en Funksiewisseling in Afrikaans*, beoord. door H. Schultink . . . . . LVI 227 vv.
KIRKCONNELL, W.: *That invincible Samson. The Theme of "Samson Agonistes" etc.*, beoord. door W. A. P. Smit LVIII 337 vv.
KLOEKE, G. G.: *Kamper Spreekwoorden*, beoord. door P. J. Meertens . . . . . LIII 274 vv.
— *Seer schoone spreeckwoorden/oft Prouerbia*, beoord. door P. J. Meertens . . . . . LV 182 v.
KNIPPENBERG, H. H.: *Parysche Bruiloft* van Reyer Anslo, beoord. door J. D. P. Warners . . . . . LII 178
KOELMANS, L.: *Teken en klank bij Michiel de Ruyter*, beoord. door W. J. H. Caron . . . . . LIII 276 vv.
KOLKHUIS TANKE, J.: *Een Nijmeegs dichter uit de 18e eeuw, Dr. E. J. B. Schonck*, beoord. door W. A. P. Smit. . . LVII 171 vv.
KOOPMANS, J.: *Vijf letterkundige studiën over de 17de en 18de eeuw*, beoord. door J. C. Brandt Corstius . . . . . LI 334 vv.
KRAAN, R. G. K.: *Ons Tijdschrift, 1896—1914. Een literairhistorisch onderzoek*, beoord. door W. Asselbergs . . LV 338 vv.
KRUYSKAMP, C.: *Het Antwerpse Landjuweel van 1561*, beoord. door L. M. van Dis . . . . . LVIII 37 vv.

LAGERWEY, W.: *Bilderdijk and the German Enlightenment*, beoord. door W. A. P. Smit . . . . . LIII 225 vv.
LÉONARD, E.: zie N. LÉONARD-TOURNAY.
LÉONARD-TOURNAY, N. en E. LÉONARD: *Néerlandais. Première année (garçons et filles)*, beoord. door J. Leenen LIII 113 v.
LICHTVELD, U. M.: — en J. VOORHOEVE, *Suriname: Spiegel der vaderlandse kooplieden*, beoord. door H. Roose LI 277 v.
LIEVENS, R.: *Jordanus van Quedlinburg in de Nederlanden*, beoord. door F. Ketner . . . . . LIII 182
LOOSEN, L.: Lodewijk Makeblijde. *Hymnen en gezangen*, beoord. door S. J. Lenselink . . . . . LIX 51 vv.
LOUBSER, J. E.: *Die saamgestelde verbale vorm/van Nederlands na Afrikaans*, beoord. door J. A. Verhage . . . LVI 177 vv.
LUB, J. J.: *Sinte Augustijns Hantboec*, beoord. door P. C. Boeren . . . . . LVI 340 v.
LULOFS, F.: *Beatrijs*, beoordeeld door W. P. Gerritsen . . . LVII 340 vv.

MAATJE, F. C.: *Der Doppelroman*, beoord. door M. Rutten LVIII 333 vv.
MAK, J. J.: *Rhetoricaal glossarium*, beoord. door B. H. Erné LIV 46 vv.
MAXIMILIANUS, P.: *De middelnederlandse vertalingen van het Stabat Mater*, beoord. door C. C. de Bruin . . . . . LI 51 v.
— Vondel, *Maeghdepalm voor Anna Bruining, Claris*, beoord. door W. A. P. Smit . . . . . LV 114 v.

MEERTENS, P. J.: *Het Esbatement van den Appelboom*, beoord. door L. M. van Dis . . . . . LIX 421 v.
MELLES, J.: *Joachim Oudaen*, door W. A. P. Smit . . . . . LII 111 v.
MENSINK, B. A.: *Jan Baptist Stalpart van der Wiele, advocaat, priester, en zielzorger 1579—1630*, beoord. door W. A. P. Smit . . . . . LI 330 v.
MEYER, R. P.: zie SMIT, J.
MICHELS, L. C.: *Filologische Opstellen*, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LI 49 v., 275 v., LV 51 v., LVIII 198
MIEDEMA, H. T. J.: *Paedwizers fan de Fryske Filology*, beoord. door K. Fokkema . . . . . LV 228 v.
MIERLO, J. VAN: *Oude en nieuwe bijdragen tot het Veldeke-probleem*, beoord. door C. C. de Bruin . . . . . LI 335 v.

NAARDING, J. en K. HEEROMA: *De ontfriesing van Groningen*, beoord. door K. Fokkema . . . . . LVI 114 v.
NAEFF, J. P.: *De waardering van Gerbrand Adriaenszoon Bredero*, beoord. door W. A. P. Smit . . . . . LIV 110 vv.
NIDA, E. A.: *Toward a Science of Translating*, beoord. door J. L. Swellengrebel . . . . . LVIII 55
NIJLAND-VERWEY, M.: *Kunstenaarslevens*, beoord. door Th. Weevers . . . . . LIII 175 vv.
NUIJTENS, E.: *De tweetalige mens*, beoord. door H. Entjes LVII 112 vv.

ODENDAL, F. F.: *Die struktuur van die Afrikaanse wortelfoneem*, beoord. door A. Teeuw . . . . . LV 47 vv.
OOSTENDORP, H. TH.: zie C. F. A. VAN DAM.
OOSTERHOUT, M.: *Snitser Recesboeken*, beoord. door K. Fokkema . . . . . LIV 177 v.

PAARDEKOOPER, P. C.: *ABN-Spraakkunst. Voorstudies II, III*, beoord. door B. van den Berg . . . . . LIII 227 vv.
idem IV, beoord. door B. van den Berg . . . . . LVI 341 vv.
— *Beknopte ABN-syntaksis*, beoord. door B. van den Berg . . . . . LVII 105 vv.
PANNWITZ, R.: *Albert Verwey und Stefan George*, beoord. door Th. Weevers . . . . . LIX 123 vv.
PASSEN, R. VAN: *Toponymie van Kontich en Lint*, beoord. door D. P. Blok . . . . . LVI 117 v.
PAULISSEN, J. H. J.: *Het leven en de werken van Fulgentius Bottens O. F. M.*, beoord. door W. A. P. Smit . . . LII 171 v.
PAUWELS, J. L.: *Het Dialect van Aarschot en omstreken*, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LII 341 vv.
PENNINK, R.: *Silvander (Jan Baptista Wellekens) 1658—1726*, beoord. door C. M. Geerars . . . . . LI 174 vv.
— *Twee uit het Latijn vertaalde Middelnederlandse novellen*, beoord. door J. J. Mak . . . . . LVIII 269 vv.
PERSIJN, A. J.: *De Dietse vertaling der „Scala Sacre Communionis" van Ioannes Mauburnus*, beoord. door N. DE PAEPE . . . . . LV 115 vv.
— *Wessel Gansfort. De oratione Dominica in een Dietse bewerking*, beoord. door C. C. de Bruin . . . . . LVIII 126 vv.

POS, H. J.: *Keur uit de verspreide geschriften van Dr. H. J. Pos*, beoord. door C. F. P. Stutterheim . . . . . LI 53 v.
PRICK, H. G. M.: *Mr. Frans Erens' Vervlogen Jaren*, beoord. door J. C. Brandt Corstius . . . . . LI 338 v.
— *L. van Deyssel, Gedenkschriften*, beoord. door J. Kamerbeek Jr. . . . . LVI 231 vv.
— en H. W. VAN TRICHT: *De briefwisseling tussen Frederik van Eeden en Lodewijk van Deyssel*, beoord. door J. Kamerbeek jr. . . . . LVIII 123 vv.
PROOST, K. F.: *Frans Coenen*, beoord. door W. Asselbergs LII 113 vv.

RANK, L. PH.: — J. D. P. WARNERS en F. L. ZWAAN, *Bacchus en Christus*, beoord. door J. C. Arens . . . . . LIX 126 vv.
REESER, E.: *Alphons Diepenbrock, Brieven en Documenten*, beoord. door J. Kamerbeek Jr. . . . . LVI 230 v.
REESER, H.: *De jeugdjaren van Anna Louisa Geertruida Toussaint*, beoord. door W. A. P. Smit . . . . . LVI 274 vv.
REICHLING, A.: *Verzamelde studies*, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LIV 173
RENSBURG, F. I. J. VAN: *Skering en inslag*, beoord. door H. A. Wage . . . . . LIX 131 v.
RISPENS, J. A.: *De geharnaste dromer. Mr. Johannes Kinker als aestheticus en dichter*, beoord. door P. Minderaa . LIV 112 vv.
ROMBAUTS, E. en N. DE PAEPE: Hadewijch, *Strofische gedichten*, beoord. door C. C. de Bruin . . . . . LV 111 vv.
ROOSE, L.: *Anna Bijns. Een rederijkster uit de Hervormingstijd*, beoord. door A. van Elslander . . . . . LVIII 52 vv.
ROUX, T. H. LE: *Die Dagboek van Louis Trigardt*, beoord. door L. Koelmans . . . . . LVIII 41 vv.
RUTTEN, M.: *Het proza van Karel van de Woestijne*, beoord. door K. Meeuwesse . . . . . LIV 174 vv.

SCHAIK, C. J. J. VAN: *Balthazar Huydecoper*, beoord. door F. L. Zwaan . . . . . LVII 44 vv.
— *Balthazar Huydecoper, Achilles*, beoord. door L. Strengholt . . . . . LVIII 199 v.
SCHENKEVELD, M. H. *Willem de Clercq en de literatuur*, beoord. door J. C. Brandt Corstius . . . . . LVI 338 v.
— Nicolaas Beets, *Kuser*, beoord. door W. Drop . . . . LX 417 v.
SCHMIDT, C.: *De concessieve voegwoordelijke bijzin in het Nederlands van de middeleeuwen en de zeventiende eeuw*, beoord. door C. F. P. Stutterheim . . . . . LII 178 vv.
SCHOLTZ, J. DU PLESSIS: *Taalhistoriese Opstelle, Voorstudies tot 'n Geskiedenis van Afrikaans*, beoord. door B. van den Berg . . . . . LVIII 39 vv.
SCHULTINK, H.: *De morfologische valentie van het ongelede adjectief in modern Nederlands*, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LV 269 vv.
SEGGELEN, A. J. M. VAN: *Het liedboek van Liisbet Ghoeyuaers*, beoord. door C. C. de Bruin . . . . . LIX 422 v.
SHETTER, W. Z.: *Introduction to Dutch, A practical grammar*, beoord. door A. Huijsinga . . . . . LI 331 vv.

— *Een goed Begin*, beoord. door P. King . . . . . LVII 48 vv.
SMEYERS, J.: *Vlaams Taal- en Volksbewustzijn in het Zuidnederlands Geestesleven van de 18de Eeuw*, beoord. door G. Degroote . . . . . LIII 278 vv.
SMIT, J.: E. J. Potgieter, *Onder weg in den regen*, beoord. door G. Knuvelder . . . . . LI 184 v.
— E. J. Potgieter, *Florence*, beoord. door G. M. J. Duyfhuizen. . . . . LIV 277 vv.
— *Dutch Grammar and Reader*, beoord. door P. King (met *Erratum* LVII 296) . . . . . LVII 48 vv.
— *Driemaal Huygens*, beoord. door F. L. Zwaan . . . . LX 52 vv.
STEFFENS, G. A.: *Pieter Nieuwland en Het Evenwicht*, beoord. door P. J. Buijnsters . . . . . LVIII 35 vv.
STELLINGA, G.: *Vanden Winter ende vanden Somer/Rubben/Drie Daghe Here/Truwanten*, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LX 55 vv.
STRENGHOLT, L.: Lukas Rotgans, *Eneas en Turnus*, beoord. door G. Kazemier . . . . . LIV 223 vv.
— *Vondel, Adonias of Rampzalige Kroonzucht*, beoord. door W. J. C. Buitendijk . . . . . LVII 169 vv.
— Lukas Rotgans, *Scilla*, beoord. door N. Wijngaards LX 268 vv.
Stúdzjes oanbean oan Prof. Dr. J. H. Brouwer, Fryske: beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LIV 44 vv.
STUIVELING, G.: *Jacques Perks Gedichten volgens de eerste druk*, beoord. door J. C. Brandt Corstius . . . . . LII 115 v.
— *De wording van Perks „Iris"*, beoord. door K. Meeuwesse . . . . . LVIII 265 vv.
— *Esopet* en *Van den lande van ouer see*, beoord. door W. P. Gerritsen . . . . . LX 345 vv.
STUTTERHEIM, C. F. P.: *Conflicten en grenzen*, beoord. door H. P. H. Teesing . . . . . LVIII 50 vv.

TACX, J. P. M.: *Ned. Spraakkunst voor iedereen*, beoord. door B. van den Berg . . . . . LIV 116 vv.
TOORN, M. C. VAN DEN: Marcellus Emants, *Godenschemering*, beoord. door J. A. Huisman. . . . . LX 349 vv.
TRICHT, H. W. VAN en H. G. M. PRICK: *De briefwisseling tussen Frederik van Eeden en Lodewijk van Deyssel*, beoord. door J. Kamerbeek jr. . . . . LVIII 123 vv.
TUMMERS, P. L. M.: *Romaans in Limburgse aardrijkskundige namen*, beoord. door D. P. Blok . . . . . LVII 397 v.

UYLDERT, M.: *Naar de voltooiing. Uit het leven van Albert Verwey III*, beoord. door W. A. P. Smit. . . . . LIII 177 v.

VALKHOFF, M. F.: *Studies in Portugese and Creole/With Special Reference to South Africa*, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LX 199 v.
VANDEWIELE, L. J.: *De „liber magistri avicenne" en de „herbarijs"*, beoord. door J. J. Mak. . . . . LIX 204 v.
VEEN, P. A. F. VAN: *De soeticheydt des buyten-levens, verghe-selschapt met de boucken*, beoord. door W. A. P. Smit LIII 329 vv.

VEEN, T. VAN: *Utrecht tussen Oost en West*, beoord. door P. J. Meertens . . . . . LIX 419 vv.
VERHULST, A.: zie GYSSELING, M. . . . . .
VERMEULEN, N. C. H. M.: *Jan de Leenheer O. E. S. A., moralisator en humanist*, beoord. door W. J. C. Buitendijk . . . . . LVIII 331 v.
VIEU-KUIK, H. J.: *Jacob Cats, Het Spaens Heydinnetje*, beoord. door H. Smilde . . . . . LVI 276 v.
VILLIERS, M. DE: *Afrikaanse Klankleer*, beoord. door B. van den Berg . . . . . LIX 57 vv.
VINCKENROYE, F. VAN: J. B. Houwaert, *De vier wterste*, beoord. door C. A. Zaalberg . . . . . LIX 201 vv.
VOORHOEVE, J.: zie LICHTVELD, U. M. . . . . .
VRIENDT, S. F. L. DE: *Sterke werkwoorden en sterke werkwoordsvormen in de 16de eeuw*, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LIX 277 vv.
VRIES, J. DE: *Etymologisch Woordenboek*, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LII 50 v.
VRIES, J. M. DE: *Teksten en varianten van A. C. W. Staring*, beoord. door F. Jansonius . . . . . LII 170 v.
VRIES, K. CHR. J. W. DE: *De Mariaklachten*, beoord. door S. G. Axters . . . . . LIX 122 v.

WARNERS, J. D. P.: zie L. PH. RANK . . . . . .
WATERING, C. W. VAN DE: *Jakob Zeeus, De Wolf in 't schaepsvel*, beoord. door W. J. C. Buitendijk . . . . LVII 398 vv.
WEEVERS, TH.: *Poetry of the Netherlands in its European Context*, beoord. door W. A. P. Smit . . . . . LIII 270 vv.
— *Mythe en vorm in de gedichten van Albert Verwey*, beoord. door F. W. van Heerikhuizen . . . . . LIX 53 vv.
WEIJNEN, A.: *Nederlandse Dialectkunde*, beoord. door M. Schönfeld . . . . . LI 273 vv.
WEISGERBER, J.: *Formes et domaines du Roman Flamand 1927—1960*, beoord. door W. Asselbergs . . . . . LVII 178 vv.
WIJNGAARDS, N. C. H.: *Mechteldis van Lom 1600—1653, Dichteres en Annuntiate van Venlo, Liederen van Mechteldis van Lom en andere Annuntiaten*, voorafgegaan door *De Transcedronkroniek van Barbara de Put*, beoord. door W. H. Beuken . . . . . LI 52 v.
— *Jan Harmens Krul*, beoord. door W. J. C. Buitendijk LVIII 405 vv.
Winkler Prins Woordenboek, beoord. door J. Naarding . . . LII 51 v., LIII 49
WITSTEIN, S. F.: *Bronnen en bewerkingswijze van de ontleende gedeelten in Rodenburghs Eglentiers Poëtens Borstweringh*, beoord. door J. A. van Dorsten. . . . . LX 51 v.
De Verzencommentaar in Het Theatre *van Jan van der Noot*, beoord. door S. J. Lenselink . . . . . LX 274 v.
WITTE, A. J. J. DE: *Moedertaalautomatismen en het onderwijs in de levende talen*, beoord. door J. G. M. Moormann LIII 334 vv.
— *Strukturele historische grammatica van het Nederlands, klankleer*, beoord. door B. van den Berg . . . . . LVII 288 v.
Woordeboek van die Afrikaanse taal III, beoord. door G. Kloeke . . . . . LII 336 vv.

Woordenboek, Verschuerens Modern, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LV 178 vv.

ZAALBERG, C. A.: *Lofsang van Braband/Hymne de Braband* van Jan van der Noot, beoord. door A. van Elslander LII 48 v.
— *Uit Hoofts Lyriek*, beoord. door F. L. Zwaan . . . . LVII 293 vv.
ZANDVOORT, R. W.: *English in the Netherlands/A study in Linguistic Infiltration*, beoord. door C. B. van Haeringen . . . . . LVIII 127 vv.
ZWAAN, F. L.: Jacob van der Schuere, *Nederduydsche Spellinge*, beoord. door G. Kloeke . . . . . LI 119
— *Voet-maet, Rijm en Reden*, beoord. door L. Koelmans LVII 176 vv.
zie ook: L. PH. RANK . . . . . .

REGISTER III

REGISTER VAN PERSONEN EN ZAKEN

Aalst: het dialect van — LIX 1 vlgg.
aanhalingstekens: LVII 167 vlg.
Abrugge, M.: LX 381 vlgg.
Achterberg, G.: LVII 91.
acrostichon: het — in de moderne poëzie LX 408 vlg.
Addison, J.: LIX 153.
achterzetsel: zie voorzetsel.
A.D.B.: LIX 341.
adjectief: verbinding van *er* + voorzetsel met een — LII 58, LIII 167 vlgg.; plaatsing achter het substantief LVII 89; LVII 90 vlg.
affix: een woord geworden — LV 342; pseudo-affixen LVII 79 vlgg.
Afflighem, W. van: LII 147.
afkortingen: LIX 313 vlg., LX 42 vlgg., 170.
afleiding: zie woordvorming.
afrikaans: woorden met secundair *-ing* in het — LVI 206 vlgg.; LVII 80, 82; woordorde samengestelde predikaten LVIII 163 vlg.
Agrippa, H. C.: LIX 341.
Aicard, J.: LV 11.
Aken, Hein van: auteurschap *Roman van Limborch* LI 162 vlgg.; de *Roman van de Roos* LVI 28 vlg.
ALBACH, B.: LVII 379.
Alberdingk Thijm, J. A.: LIV 292, LVII 104; de *Warenar*-kwestie LX 73 vlgg.
Alciati, A.: LI 302.
Aldegonde, Marnix van St.: LX 19 vlgg.
Aletrino, A.: LVII 92 vlgg.
Alfieri, V.: LII 193.
Alfonsi, P.: LII 82.
allegorie: de — van de Religio LI 289 vlgg., LV 35 vlgg., 309 vlgg., LX 258; van — naar werkelijkheid LX 177 vlgg.
Alphen, H. van: LII 7 vlg., LIV 99 vlgg., 330, LVI 304 vlg., LVIII 145, 147, 153, LX 183 vlg.
Ameide, Th. van: LVII 99.
AMPE, A.: de beginstrofe van Maerlant's *Der Kerken Claghe* LII 106 vlg.
Ampère, J. J.: LV 10 vlg.
Ampzing, S.: LVI 267.
anacreontiek: LV 193 vlgg.
analogie: LVII 81.
Andersen, H. C.: LX 224 vlgg.
Andriessen, S.: LV 76 vlgg.
Angérianus: LIV 305.
anglicismen: bij Couperus LIII 14 vlgg.; hoe maakt u het? LIII 117, 246 vlg.; kuster LIV 162.
Annunzio, G. d': LIV 329.
Anthologie, Griekse LV 266 vlgg., LVI 128, 139.

Antonides van der Goes, J.: imitatio van Vondel bij — LII 283; lofdicht van J. Oudaen op *De Ystroom* LIV 17 vlgg.
APELDOORN, C. G. L.: LX 75 vlgg.
Apollinaire, G.: LII 140.
Aquino, Th. van: LVIII 145 vlg.
archaïsmen: bij A. van Schendel LV 153 vlgg.; bij F. van Eeden LIX 114 vlgg.
ARIËNS, M. M.: LX 338.
Ariosto: LIX 405.
Aristoteles: LVIII 145 vlg.
ARNIM, J. VON: LX 158.
Arntzenius, P.: LIV 273.
aspect: uitdrukking van het — in Gorter's *Mei* LII 158.
ASSCHE, H. VAN: *Theophilus*-uitgave LV 67 vlgg.
ASSELBERGS, W. J. M. A.: W. Sluiter LII 75, 79; Huygens LII 202, LVIII 234, 239, LX 26 vlgg.; rococo LV 193; Poot LVII 28 vlgg., J. Praet LVII 232; J. Duym LVII 353; LVIII 122, 312, LX 196.
Asselijn, Th.: *Jan Klaaz* LII 262.
assimilatie: LIII 303 vlgg., LIV 245 vlgg.
assonance: LII 161.
Astrea: LI 108.
astronomie: het 17de-eeuwse populair-astronomische wereldbeeld bij Huygens LVIII 234 vlgg.
Athenaeum: LVI 106.
AUERBACH, E.: LX 3.
Augustinus: LVIII 18, LX 46.

Bachelard, G.: LX 401 vlg.
Bacon, F.: LVIII 146.
Baker, R.: LIII 201.
Bakhuizen van den Brink, R.: LII 10, LVI 289, 298 vlg., LVII 305 vlgg., LVIII 11 vlgg.
BAKKER, J. J. M.: LIV 198, 200 LX 144.
Balassi, B.: LIV 305 vlgg.
Balck, E.: LIV 128.
Balzac, H. de: LV 147 vlgg.
barbarismen: bij Couperus LIII 10 vlgg.
Barlaam ende Josaphat: — en *Elckerlyc* LVI 166 vlgg., LIX 363 vlgg.
Barlaeus, C.: Vondel, — en de *weduw* van Brandt LVI 84 vlgg.; LVI 241 vlg., LX 313, 315 vlg.
barok: LV 195, LVIII 23 vlgg.
Bartas, G. S. du: — en Revius LVI 58; LVII 90, LIX 407 vlg.
Bartholomeus Anglicus: LIII 152.
bastaardwoorden: spelling van de — LX 145 vlgg.
Bastet, F. L.: LX 408.
BAST-REYNDERS, M. I.: LIII 166 vlg.
Baudartius, W.: gedichten van Revius bij — LIII 34 vlgg., LV 100.
Baudelaire, Ch.: LVII 365 vlgg.
Baudoin, J.: LIX 406.
BAUR, F.: LVIII 291.
Beatrijs: LVI 2 vlgg.; een tweede auteur aantoonbaar? LVI 272 vlg.
BEAUFORT, H. DE: LVII 326.
Beaumont, S. van: LIX 380 vlgg.

BECANUS, J. G.: LIX 222.
BECKERING, J.: LIV 72 vlg., 78, LVI 317 vlgg., LVII 1 vlgg., 129 vlgg., LVIII 73 vlg., LIX 16 vlgg., 393 vlgg.
BEEK, J. VAN DER: LII 75.
BEEKMAN, A.: LVII 90.
Beets, N.: LII 10 vlg.; cetera non desunt LII 162; LV 150 vlg., 305; LVI 129 vlg., 311.
Behn, A.: LII 30.
Bekeeringe Pauli, De: LIII 171 vlgg.
Bekker, B.: LX 291 vlg.
Bellamy, J.: de literaire gestalte van — LI 1 vlgg.
bepaling: over kern en — LII 151 vlgg., LIII 150 vlg.; de predikatieve — in Gorter's *Mei* LII 157; de parenthetische — LVII 365 vlg., LVIII 374 vlg.
Berg, A. van den: LVII 269 vlg., LX 183, 186 vlgg.
BERG, B. VAN DEN: zijn systeem van ontleden LI 269 vlgg., LII 36 vlg.; LII 14 vlg., 151, 302; svarabhaktivocaal LIII 31 vlg.; *j* en *w* LIII 20; reductievocaal LVI 223 vlg., LVIII 326; *het* LVIII 84 vlg.; genus van *deksel* LVIII 329; LIX 29 vlgg., 218, 242.
Bergh, H. van den: het gedicht „Hier is de stille jongen" LIII 241 vlgg.
BERGH, L. PH. C. VAN DEN: LI 160, LIX 231.
Bergh, P. A. van den: LVII 368.
Bergh, S. J. van den: LX 227.
BERGSMA, J.: LVIII 243.
BERKO, J.: LVII 81.
Bertken, Suster: biografische gegevens LI 168 vlgg.
beschaafd taalgebruik: beschaafde taal en beschaafdentaal LV 158 vlgg.
Bethlen, M.: LIV 302.
BEUKEN, W. H.: *Vanden Levene ons Heren* LI 215 vlg.
Beverley, Jan van: LVII 356.
Beyaert, J.: LIII 152.
Beza, Th.: LI 296 vlgg., LII 26, 96, LV 35 vlgg., 309 vlgg., LX 258, 314.
BEZOEN, H. L.: LII 110.
Bidermanus, J.: LIX 347 vlg.
Biens, C. P.: de Religio-allegorie LI 290 vlgg., LII 96.
bijbel: LX 177 vlgg.
Bijns, A.: nieuwe varianten bij — LIII 264 vlgg.; J. A. F. Pauwels en — LIV 122; LIV 165, 337; *Tghevecht van Minnen* LVIII 171, 178; LIX 184 vlg.; de naam *Adonay* LIX 367; LIX 370, 372; — en Bonaventura LIX 396 vlgg.
bijstelling: LIII 76 vlg., LVII 23.
bijwoord: voornaamwoordelijke bijwoorden LII 58, LIII 167 vlgg., 327 vlg.; bijwoorden op *-lijk* LIX 114; de dissertatie van H. ROOSE LIX 327 vlgg.
bijzin: terminologie LIV 11 vlgg.; de volgorde van hulpwerkwoord en voltooid deelwoord in de — LVI 12 vlgg.; terminologische moeilijkheden LIX 233 vlgg.; de dissertatie van G. F. Bos LIX 327 vlgg.; LX 103 vlgg.
Zie ook bij syntaxis.
Bilderdijk, W.: LI 10, 210, 212, 263; LII 8 vlgg.; een onvoltooid treurspel over Sofonisba LII 193 vlgg.; het paradijselijke bij — LIII 65 vlgg., 129 vlgg.; LIV 328 vlgg.; als/dan LVI 268; hoofdletters LVI 305 vlgg.; nieuwe woorden LVII 90 vlg.; LVII 372, LVIII 147, 149, 153 vlgg.; nieuwe aspecten in de — studie LVIII 289 vlgg.; LIX 110, 226 vlgg.; pretentie en norm bij — LX 91 vlgg.; — en *De Geestenwareld* LX 289 vlgg.
BILLE, C.: LIV 217.

BISSCHOP, W.: LVIII 376, LIX 146.
BLANCQUAERT, E.: LVI 223, LVIII 159, LX 12 vlgg.
Bleiswijk, F.: LIX 169.
Bloem, J. C.: LX 101.
Bloem-hof van de Nederlantsche Ieucht, Den: LIX 375, LX 260.
BLOK, W.: Couperus-studie LIV 129; „De Lijster" van A. Verwey LX 110 vlgg.
BLOMMAERT, PH.: LV 65.
BLOOMFIELD, L.: LX 246, 254.
Bocatius, J.: LIV 308.
Boccaccio: LVII 364.
Boddaert, P.: LX 258.
Boeken, H. J.: LVIII 218, 221, 224, LIX 395.
BOEKEREN, W. VAN: LVI 103 vlg., 107.
Boekzaal der geleerde wereld, De: LVI 107.
Boendale, J. van: LIX 182, 372.
Boer, Jan de: LIII 9.
Boer, Julius de: LVI 151.
Bogaers, A.: LIX 316.
Boissevain, Ch.: LX 77, 79.
Bokelmannus, P.: LIV 128.
BOKKEL, J. G. TEN: LV 28.
Bolhuis, L. van: LVI 268.
BOLINGER, D. L.: LVII 80, 83.
BOLLAND, G. J. P. J.: LVII 327.
Bomans, G.: LVI 313.
Bonaventura: A. Bijns en — LIX 396 vlgg.
Bontekoe, W. Y.: taalgebruik LVI 153 vlgg.
BOONE, P. R.: copula + predikaatsnomen LVII 21 vlg.
BOOTH, W. C.: LX 230, 237.
Booven, H. van: Couperus-studie LIV 129 vlg., 133.
Borcht, G. van der: LX 157.
Borel, H.: LVI 72.
BOREL, J.: LI 304.
Borger, E. A.: LX 301.
BORGUET, A.: LVIII 321 vlg.
BORMANS, J. H.: LVII 231 vlg., 234.
BORMS, A.: LVII 101.
Borsselen, Ph. van: taalgebruik LVII 90 vlg.
BOS, G. F.: LIV 152, 154, LVII 22 vlg., LIX 242; dissertatie LIX 327 vlgg., 434, LX 119.
Bos, L. van den: LVII 390.
Bosboom, J.: LX 224 vlgg.
Bosboom-Toussaint, A. L. G.: LII 10; — als pocket LII 73; ontstaanstijd van *Mejonkvrouwe de Mauléon* LII 103; Andersen op bezoek bij — LX 224 vlgg.
BOSCH, J.: LI 207, LX 91 vlgg., 296, 303.
BOSCH, L.: LX 17.
BOSCH, J. H. VAN DEN: LVII 236 vlg.
BOSKER, A.: *Het gebruik van het Imperfectum en het Perfectum in het Nederlands, het Duits en het Engels* LIV 183.
BOSMAN, D. B.: LVI 206 vlgg.
BOSSUAT, R.: LVIII 362 vlg.

Bottens, F.: — en A. Poirters LII 235.
Bouberg Wilson, S. J.: LV 26.
Bouman, A. C.: LVI 261 vlg.
Boutens, P. C.: — en L. van Deyssel LII 321, 326; „Naenia" LV 134 vlgg.; Walcheren weerspiegeld in — 's poëzie LVI 91 vlgg.; taalgebruik LVII 91; LVII 215; parenthetische bepaling LVII 365; zijn literair debuut LVIII 116 vlgg.; *Leeuwerik* LIX 191; *De Lijster* van Verwey LIX 319; LX 379.
Braak, M. ter: LVII 97 vlg.
Braakhuis, A. P.: LVII 85 vlg.
Brande, G. van de: LIV 197.
Brandt, G.: de allegorie van de Religio LII 96; Vondel's geloofsovergang LVI 84 vlgg.; taalgebruik van De Ruyter LVI 153; LVI 267, LIX 302 vlg., 408 vlgg.
Brandt Corstius, J. C.: LVII 104, 270, LVIII 291, LIX 384, 386, 390.
Brathwaite, R.: LIX 341.
Bredero, G. A.: *Spaansche Brabander* vs. 285-287: LII 254 vlg., vs. 953: LII 333 vlgg., LIII 203 vlg., 280, 352; waardering van — in moderne ned. literatuur LIV 156 vlgg.; syntaxis LVI 15; taalgebruik LVI 153; „de May zijn hoverdij" LVIII 261 vlg.
Bredsdorff, E.: LX 228.
Breen, D. de: LIX 410.
Bréhier, E.: LX 159, 164.
Breton, N.: LIX 341.
Breughel, G. Hz. van: LVI 220 vlg.
Brill, W. G.: LV 65 vlg., LVIII 85 vlg.
Brink, J. ten: LII 3, LVI 295, LVII 93, LVIII 32, LIX 146, LX 77.
Brinkmann, H.: LVI 27.
Broecke Hoekstra, A. ten: LIX 230.
Broekhuizen, J. van: LIII 299 vlgg.; zijn aantekeningen bij Hooft LVI 185; LVI 277, LIX 358, LX 381, 385 vlg.
Broekhuysen, J.: LX 16.
Broer Jansz.: LIV 220 vlgg.
Brom, G.: LVII 145, LIX 92, 96.
Brouërius van Ni(e)dek, M.: LV 100.
Brouwers, A. P. J.: LI 79.
Brouwers, L.: *Het juiste woord* LI 79 vlg.
Brugman, J.: LIX 370.
Bruin, C.: LVII 378 vlgg.
Bruin, C. C. de: LI 241, LII 147; *Bloemlezing uit de Mnl. Dichtkunst* LVI 211 vlgg.
Brune (de Oude), J. de: *Siel-gerechten* LII 12 vlg.; *Bancket-werck* LII 75 vlgg., LIII 141; LIV 218.
Brune (de Jonge), J. de: LIII 201 vlgg., LIX 339.
Bruno, H.: LVIII 387.
Bruyne, E. de: LVI 27.
Bruyne, J. de: LIV 165, LVIII 386, LIX 371 vlg.
Bühler, K.: LIII 145 vlg.
buiging: zie flexie.
Buitendijk, W. J. C.: LI 211 vlg., LV 193.
Buitenhof, G. J.: LVI 129.
Buren Schele, A. D. van: LVIII 11.
Busken Huet, C.: zie C. B. Huet.
Buyserius, W. A.: LVI 241.

Byvanck, A. W.: LX 335.
Byvanck, W. G. C.: LV 17, LVIII 295.

Calcaterra, C.: LVI 131 vlg.
Calderón de la Barca, P.: LVI 144.
Calvijn, J.: LI 302.
Campert, R.: LVI 313.
Camphuysen, D. R.: — en J. Stalpart van der Wiele LIV 212 vlgg.
Campo Weyerman, J.: LIX 147, 155.
Canter, B.: LV 78 vlgg.
Capuanus, Victor: LII 147 vlg.
Carducci, G.: LIX 383.
Carmiggelt, S.: LVI 313, 315.
Caron, W. J. H.: LIV 257, LVII 243; reductievocaal LVIII 326, LX 328; LX 66.
Carpani: LIV 197.
Cartens, J. H.: LX 195.
Carus, T. L.: LVII 71.
Casaubonus, I.: LIX 338.
Cassiodorus, Marcus Aurelius: LIII 153, 158.
Casteleyn, M. de: LVI 277, LVIII 257, 395, LIX 28, LX 189 vlgg.
Castiglione, B.: LIX 343 vlg.
Castro, A. de: LIX 305, 307.
Cats, J.: LX 23, 291; Menanders pleidooi LX 313 vlgg.
Catullus: vertalingen uit — in de zeventiende eeuw LX 380 vlgg.
Cauberghe, J.: LVI 214 vlg.
Caudron, G.: LIV 193, 195.
Celestina, La: invloed van de spaanse tragikomedie — in Nederland LVII 353 vlgg.
Charivarius: LVI 12.
Charteris, H.: LI 304.
Chaucer: LVI 25 vlg., 31.
Chiabrera, G.: LV 206.
China: het motief van *Elckerlijc* van chinese oorsprong? LVI 165 vlgg.
Chomsky, N.: LIV 15, LIX 298, 327, LX 238 vlgg.
Christensen, H.: LI 83.
Chrysippus: LX 158 vlgg.
classicisme: LVII 24.
Clerck, C. de: LIV 197.
Clercq, W. de: LII 1 vlg., 8 vlgg., 193 vlg., LV 150, LVI 129, LVIII 289, LX 290, 301 vlg.
Cloppenburgh, J. E.: LIV 218 vlgg.
Cock, A. de: LII 259 vlgg., LIX 316.
Coenen, F.: — en L. van Deyssel LIII 95 vlgg., 325 vlgg.
Cohen, Alex.: LV 15 vlg.
Cohen, A.: —, C. L. Ebeling, P. Eringa, K. Fokkema, A. G. F. van Holk, *Fonologie van het Nederlands en het Fries* LIII 106 vlgg., LVI 223.
Cohen, J. L.: proefschrift LIV 99 vlgg.
Coleridge: tweemaal — 's *Ancient Marinier* in het Nederlands LI 36 vlgg.
Colie, R.: LVI 195 vlg.
Colijn, E.: LIV 220 vlg.
Colmjon, G.: LII 155 vlg., LV 151, LVII 160, LVIII 259.
Coloma, L.: LX 339.

comparatief: *dan/als* na — LVI 11 vlg., 16, 18, 259 vlgg.; *of* = *dan* na comparatief? LVI 335.
Congressen, Taal- en Letterkundige: LII 322.
congruentie: congruerende voegwoorden LIV 296, 300.
Conscience, H.: — en Vincent van Gogh LVI 255 vlg.
CONYNENBERG, J.: LI 264 vlgg.
Coornhert, D. V.: LVII 142, 363 vlg.
COSERIU, E.: LIX 330.
Costa, I. da: LII 1, 8 vlgg., LVI 299, 304, LVIII 292.
Coster, S.: LVI 243, 246 vlg.
Couperus, L.: stijl LI 312 vlgg., LIII 10 vlgg.; verkenning van — LIV 129 vlgg.; LV 16 vlgg., 146; — bezien door Van Deyssel LVI 65 vlgg.; H. Swarth over — LVIII 31 vlgg.
Coypel, N. N.: LIII 223.
CRAMER, J. W.: LX 80 vlg.
CRESSOT, M.: LVII 333.
CROCE, F.: LVI 131 vlg.
Csere, J. A.: LIV 302.
CURTIUS, E. R.: LVI 27, 31, LVII 24.
CZERWINSKI, P. P. J.: LV 28.

Daalberg, B.: hoofdletters LVI 307 vlg.
DAAN, J. C.: LII 15.
DAHL, F.: LIV 217 vlg.
DALE, J. H. VAN: zijn woordenboek LIV 266 vlgg., LV 315 vlgg., LVI 215, 252, LVIII 85, 329, vlg., LIX 111, 115 vlg., 313, 392, LX 188, 432.
DAM, C. F. A. VAN: LIV 263 vlgg.
DAM, R. J.: LI 207 vlgg., LII 22 vlg.
DAMSTEEGT, B. C.: LX 30 vlgg.
Dante: Feith en de *Divina Commedia* LIV 96 vlgg.; — en Potgieter LV 241 vlgg., LVII 84 vlgg.
Datheen, P.: LX 179, 185.
DAVID, J. B.: LV 302 vlg., 306 vlg.
Davis of Hereford, J.: LIX 341.
Deak, M.: LX 408.
Debutant: LV 175.
Decker, J. de: LV 42 vlgg., LVI 344, LX 381 vlg.
Dedekind, G. E. W.: LX 295.
deelwoord: de constructie *meldende zijn* (= melden) enz. LV 171; de volgorde van hulpwerkwoord en voltooid — in de bijzin LVI 12 vlgg.; pseudo-deelwoorden LVI 17 vlgg.; zijn + participium presentis LVI 172; gebruik van deelwoordconstructies door renaissance-auteurs LVII 90.
Deken, A.: zie Wolff, E.
Delf, D. van: LIII 210.
Dendermonde, M.: LVI 313, 316.
Denker, De: LVII 66 vlg.
De Paepe, C.: LV 13.
DEPREZ, A.: LVII 374 vlg.
Descartes: LX 240.
DESCHAMPS, J. LI 103.
DE SMAELE, P.: LVII 366.
Desportes, Ph.: LVI 58.

Destree, J.: LV 76.
DEUGD, C. DE: LX 303.
DEVAUX, P.: LV 301 vlg., 305.
Deventer, Ch van: LIV 146, 149.
DEYMAN, J.: LVI 245 vlg.
Deyssel, L. van: *Een Bezoek* als document humain LI 129 vlgg., 193 vlgg.; LI 249; beoordeling van Gorter's *Verzen* LII 97 vlgg.; — in Deventer LII 321 vlgg.; F. Coenen en — LIII 95 vlgg., 325 vlgg.; — s anticipaties LIV 1vlgg.; eerste publicatie LIV 16; — en W. Kloos LIV 138 vlg., 148, LIV 166 vlgg., 271 vlg.; — en *Flanor* LV 26 vlgg.; „Ik heb van-nacht mijn kussen nat geweend" LV 39 vlgg.; Couperus bezien door — LVI 65 vlgg.; Peter Spaan LVI 147 vlgg.; LVI 250; taalgebruik LVII 91; recensies Vosmeer en Aletrino LVII 92 vlgg.; — en W. Kloos LVII 136, 138; LVII 196 vlg., 215, 217; invloed van zijn stijl op die van MR. C. VAN VOLLENHOVEN LVII 329 vlgg.; LVIII 121, 229; — en H. Gorter LIX 243 vlgg.; LIX 394; Karel Alberdingk Thijm en de *Warenar*-kwestie LX 73 vlgg.; —s klanksymbolische intuïtie LX 262 vlg.
Dialectenbureau: LII 15.
Diatessaron, Luikse: LII 147 vlgg.
didactiek: de *Didactische handleiding voor de leraar in de moedertaal* LVI 74 vlgg.; didactisch experiment LVII 201 vlgg.
Diderot: LVII 65 vlgg.
diftong: *ei, ui* en *ou* LIII 108 vlg.
diftongering: van î en û LIII 47 vlg.; 16de-eeuws *ei* uit î in Rotterdam LVIII 58, en in Weesp LVIII 83.
Dimdom: LV 175 vlg.
diminutiva: zie verkleinwoorden.
Dinaux, C. J. E.: LVI 72 vlg.
Diogenes: LX 47.
DIS, L. M. VAN: LV 90 vlgg.
dissertaties: — met dubbele aangezichten LII 253.
Dobbenbarch, J.: LIV 128.
Dobbrauski, F.: LVIII 294.
Doctrinale, Dietsche: LIX 370.
DOES, J. C. VAN DER: LVIII 296.
Doesborch, J. van: LIV 163 vlgg., LVIII 171 vlgg., 386, LIX 372.
Donker, A.: vertaling van Coleridge's *Ancient Mariner* LI 36 vlgg.; M. Nijhoff LVII 220 vlg., 228, 230.
Donne, J.: LVI 130, 193 vlg., 205.
DOORENBOS, M.: LIII 83; LIV 65 vlgg., 139 vlgg., LV 1 vlg.
Doorenbos, W.: Kloos en de Doorenbossen LIV 65 vlgg., 137 vlgg.; LVI 321, LVII 131, 135 vlg., LX 75, 77.
Dorna, M.: LVI 312 vlgg.
DORSTEN, J. A. VAN: LVI 196.
Dousa, J.: LIV 310.
DRAAIJER, W.: LX 17.
DRAAK, A. M. E.: LVII 156.
dramatiek: zie toneel.
drents: *det is niks eweerd* LIII 224 vlg.
DREWES, J. B.: LVII 143, LVIII 386.
DRION, H.: LV 152.
DROP, W.: LI 86, LVI 289, 291.

Drost, A.: — en het Réveil LII 1 vlgg.; LV 147, LVI 289, 299; — in 1833: LVII 305 vlgg; LVIII 13, 16 vlgg., LIX 231.
DROST, J. W. P.: LII 258 vlgg.
DROSTE, F. G.: ik hoor hem roepen LIX 34 vlg.; de zin LIX 233 vlgg.
Drummond, W.: LVI 58.
Dudith, A.: LIV 303.
Duinkerken, A. van: zie W. J. M. A. Asselbergs.
duits: vergelijkingsvoegwoorden LVI 261 vlgg.; poëzie van nederlanders in het — LVII 1 vlgg.; woordorde samengestelde predikaten LVIII 165.
Duitsland: de uitspraak van nederlandse namen in — LIV 41, LV 9; het duitse kerklied LX 186.
Duncan, J.: LIX 149 vlg.
Duquesnoy, F.: LIII 223.
DUYFHUIZEN, G. M. J.: LVII 84.
Duym, J.: LVII 353, 356 vlgg.
DUYSSE, FL. VAN: LVIII 327.
Duyse, Pr. van: LIX 316.

EBELING, C. L.: LII 142; zie ook: A. COHEN.
Ebersberg, J. S.: LII 5.
Eckeren, G. van: LIII 259.
ECREVISSE, P.: LV 304 vlg.
EDELMAN, C. H.: LV 265.
Eeden, F. van: *De N. Gids* in 1888: LI 17 vlgg.; LIV 147, LV 16, 20, 27; terzinen bij — LV 246 vlg.; LVI 72, 323; Upton Sinclair en — LVII 23; LVII 93, 96, LVIII 79, 217 vlg., 220, 227, 229; *Van de koele meren des doods* LIX 111 vlgg.; LIX 267 vlg., 394 vlg.
EEGHEM, W. VAN: LVIII 364.
EETEN, P. VAN: LIV 269 vlgg., 347, LVII 131, 134 vlg., 137, 139, LVIII 73 vlg., LIX 26, 395.
Effen, J. van: LV 199; syntaxis LVI 15; hoofdletter LVI 308; voorlopers van — LIX 145 vlgg.; LX 12.
EGGERMONT, P. A.: LIV 198, 201.
Eijk, H. van: LVI 312 vlg., 315 vlg., LVIII 283.
EIJKMAN, L. P. H.: *Phonetiek van het Nederlands* LI 250, LIII 20, 107 vlg.
zie ook ZWAARDEMAKER, H.
Elckerlyc: *La Celestina* en de — LII 38 vlgg.; het motief van — van chinese oorsprong? LVI 165 vlgg.; vs. 254-7, vs. 451-3: LVII 165 vlgg.; — en W. van Hildegaersberch LVIII 314 vlgg., 376 vlgg.; de leeftijd van — LIX 180 vlgg.; de — en een joodse parabel LIX 363 vlgg.
Eliëzer, Pabbi: LIX 364 vlgg.
Eliot, T. S.: LVIII 388, LX 171.
EISLANDER, A. VAN: LIX 397.
Elsschot, W.: kanttekening bij zijn *Verzameld Werk* LII 217 vlgg.; de thema's van — 's poëzie LVII 97 vlgg., 192.
Emants, M.: LIX 232.
emblemata: allegorie van de Religio LI 289 vlgg., LII 96.
EMPSON, W.: LVII 251.
enclise: herkomst pronomen *ie*, *die/tie* LII 85 vlgg.
ENDEPOLS, H. J. E.: LVIII 314, 361, 376, LIX 180.
ENDT, E.: LVI 23.
Engelen, C. van: LVI 159, LVII 65 vlgg., LVIII 145 vlgg.

Engelman, J.: LIV 166, LX 195 vlgg.
engels: constructies als *de heren worden verzocht*... LVI 33 vlgg., 145; de noordned. *w* en de engelse *v* LVIII 139; een nieuw gebruik van de infinitief LIX 275.
epiek: Staring's dichterlijke vertelling LVII 236 vlgg.; Vondel en het epos LIX 405 vlgg.
epigram: LV 42 vlgg.
epos: een — van L. Reael LIII 209; het kleine heldendicht LX 361 vlgg.
epyllion: LX 361 vlgg.
Erasmus: *Colloquia* 254 vlgg.; — en Hongarije LIV 302 vlgg.; — en de *Twespraak* LVI 283; J. Six van Chandelier en de *Adagia* LVIII 348; LX 19, 314.
Erens, F.: LV 12, 28.
ERINGA, P.: LII 142 zie ook: A. COHEN.
ES, G. A. VAN: LI 310, LII 12, 202, LIV 12, 17, LVI 129, LVII 141, 144, 353, LVIII 156; Rotgans LVIII 366 vlg.; LIX 1, 354; *Ned. Syntaxis in klein bestek* LX 165 vlgg.; *Piramus en Thisbe* LX 189 vlgg.
Esmoreit: geen compositiefouten in — LIX 349 vlgg.
Estaunié, E.: LV 17.
Euripides: LIV 192, LV 227, LVII 161 vlgg.
Everaert, C.: LIV 163 vlgg.; wie is Syban? LIV 323; LVII 355, LVIII 386.
Everhard de Duitser: LVI 27.
Everyman: LVI 165 vlgg.
Examinator, De: LIX 146, 148, 150 vlgg.
Examinator of de Holl. Zeedenmeester, De: LIX 146, 154 vlgg.
Eyck, P. N. van: LII 2 vlg., 7; zijn eerste gedicht LVII 211 vlgg.; M. Nijhoff's *De Vliegende Hollander* LVII 220 vlg., 228 vlgg.; muziek, poëzie en de jonge — LVII 272 vlgg.; A. van der Leeuw LVIII 107 vlg.; — en Tolstoj LVIII 283; — en Gossaert LX 128 vlg.
EYMAEL, H. J.: LVIII 260.

Fabel: LIV 327 vlgg.
FAGEL, F.: LII 292 vlg.
Fagiano: LIV 319, LV 156 vlg.
FARAL, E.: LVI 26 vlg.
Farnol, J.: LVIII 102 vlgg.
Faulkner, W.: LX 401 vlg.
Fayd'herbe, H.: LIV 195.
Feith, R.: — en de *Divina Commedia* LIV 96 vlgg.; LVI 304, LVII 73, 260, 264 vlgg., LIX 226, LX 183 vlgg.
Ferguut: structuur en zin van de — LVII 148 vlgg.
FERMIN, M. H. J.: LV 207.
FESSARD, L. J. E.: LVIII 397 vlgg.
Fielding, H.: LVII 262.
Flanor: L. van Deyssel en — LV 26 vlgg.
flexie: LIII 323 vlg.; oude buigingsvormen bij A. van Schendel LV 153.
FLORA, FR.: LVI 135.
FOKKEMA, K.: zie: A. COHEN.
foniek: het ned. diminutiefsuffix, een morfonologische proeve LI 40 vlgg.; fonetiek en taalkunde LI 250 vlgg.; nasalering en mouillering LII 129 vlgg.; plaats van *ie, oe, uu* in het klinkersysteem LII 297 vlgg.; *w* en *j* LIII 20; de *Fonologie van het Nederlands en het Fries* LIII 106 vlgg.; assimilatie LIII 303 vlgg., LIV 245 vlgg.; het oor als factor bij klankverandering LIV 324 vlgg.; het

woord *koningin* als structureel probleem LV 251 vlgg.; de plaats van de reductievokaal LVI 223 vlg.; proeffles/proefles LVII 57; morfonologische verschijnselen LVII 79 vlgg.; de noordned. *w* en de engelse *v* LVIII 139.
Fontaine, La: Staring en — LII 84 vlg.
Forgách, M.: LIV 308.
FRANCK, J.: LIX 1.
Francq van Berckhey, J. le: LII 258 vlg.
Frankrijk: de allegorie van de Religie in — LI 292 vlgg.; ontdekking van de ned. letteren eind 19e eeuw LV 10 vlgg.; invloed van franse liedteksten op verzen van Hooft LV 205 vlgg.; een strijdvers van Revius naar frans model LVIII 166 vlg.
frans: vergelijking van ned. en franse zinspatronen LVII 313 vlgg.; *als* + substantief als object LVII 324; verfranste Schiedammer LIX 291.
zie ook: gallicismen.
FREI, H.: LVII 81.
fries: nasalering en mouillering LII 129 vlgg.; *trantelen* LVI 22 vlg.
FRIJNS, W. M.: LVI 84 vlgg.
FRINGS, TH.: — en G. SCHIEB *Sente Servas* LI 95 vlgg.

GALLÉE, J. H.: LIII 138 vlg., LX 17.
gallicismen: Couperus LI 313, LIII 10; LVII 89; een syntactisch gallicisme LVII 337.
Gard Sivik: LV 174.
Garland, J. van: LVI 27.
Garnier, R.: LIV 193, 195, 197.
GASPAR, R.: LII 40 vlgg.
Gauthier, Th.: LIX 383.
Geel, J.: LVI 304; — en Schiller LVII 64; *Gesprek op den Drachenfels* LVIII 305 vlgg., LIX 384 vlgg.
GEERARS, C. M.: LVI 158 vlg., 269 vlgg., LIX 162 vlgg.
GEERTS, N.: LX 148, 151, 153, 154 vlgg.
GEFFEN, C. P. VAN: voorzetsels LVII 20 vlg.
GELDER, H. A. ENNO VAN: LIV 332 vlgg., LV 90 vlgg.
Gellert, C. F.: LX 187 vlg.
Genestet, P. A. de: LV 11.
genitief: de partitieve — bij Van de Woestijne LIV 95.
genusclassificatie: LII 211; genus van *verbouw* en *verkoop* enz. LII 64, LIII 166 vlg.; genus van *deksel* LIII 30; het genus van de koppelingen met *ontwerp*. LIV 266 vlgg.; LV 200, LVI 163; genusdoubletten (*deksel* e.a.) LVIII 329 vlg.; *Hoogheid* LIX 346; de vijf zintuigen LX 127; genusverandering bij afkorting LX 170.
George, Stefan: A. Verwey en — LIX 194 vlgg., 318, LX 112, 114.
GERHARDT, M. I.: LVII 279 vlgg.
germanen: de germaanse oudheid als inspiratiebron voor de ned. romantiek LIX 219 vlgg.
germanismen: Couperus LI 317, LIII 13 vlgg.; D. Potter LIII 210 vlgg.; rondhorizon LIV 39, 41; LVII 90; het „Hulthemse" Handschrift LVIII 427; — bij F. van Eeden LIX 111 vlgg.
GERRETSON, F. C.: zie G. Gossaert.
Gerzan, Mr. de: LIV 236.
Gessner, S.: LIII 223.
GEYL, P.: LVII 391; Bilderdijk LVIII 289 vlgg., LX 91, 94, 96, 101.

[1]gezegde: schikking van de delen van het samengesteld gezegde in de hoofdzin LVI 16.
zie ook syntaxis.
[2]gezegde: de omschrijving van spreekwoord, zegswijze, uitdrukking en — LVI 214 vlgg.
Gherus, R.: LIV 310.
Gheurtz, R.: LIX 27.
(T)ghevecht van Minnen: n.a.v. de uitgave door R. LIEVENS LVIII 171 vlgg.
GHEYN, J. VAN DER: LIX 396 vlg.
Ghistele, C. van: LVI 220, LVII 361, LVIII 396.
Gids, De Nieuwe: — te Katwijk in de zomer van 1888: LI 17 vlgg., 65 vlgg., 214; n.a.v. een notulering door de N.G.-redactie LVII 92 vlgg.; Boutens en — LVIII 118 vlg.
Gilliams, M.: LX 4 vlg.
GINNEKEN, J. VAN: LI 207 vlg., 306 vlgg., LII 131, 142, LVI 223.
GOBBERS, W.: *Jean-Jacques Rousseau in Holland* LVIII 187 vlgg.
Goddaeus, C.: LIX 347 vlg.
Goens, R. M. van: — en Rousseau LIII 21 vlgg.; LIX 225, LX 294.
goerees: LII 132 vlg.
Goes, F. van der: LI 17, 23 vlgg., LIV 148, LV 13, 26 vlgg., LVI 320, 322, LX 75, 82.
Gogh, V. van: — en H. Conscience LVI 255 vlg.
Gökelius (Gakelius?), P.: LIV 128.
Gorter, H.: beoordeling van *Verzen* door L. van Deyssel LII 97 vlgg.; *Mei* LII 157 vlgg.; Verwey over het vers van — LV 255 vlg.; *trantel(en)* LVI 21 vlgg.; LVI 250; LVII 85, 88; *Verzen* van 1890: LVII 194 vlgg.; Boutens en — LVIII 117, 119; Balder LIX 232; L. van Deyssel en — LIX 243 vlgg.
Gossaert, G.: LIII 66, LIV 279, LVII 365 vlgg., LVIII 291, 294, 374 vlg., LX 128 vlg.
gouds: sociale taalmuzen in het — LI 148 vlgg.
Goulart, S.: LI 145 vlg., 297 vlg.
GRAAF, D. A. DE: LVII 160.
Grahame, S.: LIX 341.
grammatica: naar een nieuwe nederlandse — LII 141 vlgg.; de structuur van de historische — LIII 318 vlgg.; semantische grammaticale categorieën LVII 18 vlgg.
zie ook: syntaxis, woordsoorten enz.
grammatica-onderwijs: sanering van de zinsontleding en het — voor andere talen dan het Nederlands LI 30 vlgg.; LII 141 vlgg.
Grapheus, C.: LX 20.
'S-GRAVESANDE, G. H.: LIV 289 vlg., 294 vlg., LVII 92, LVIII 219, 223, LIX 269, 393.
GREENBERG, J.: LIX 295.
Gregorius van Nazianze: LVI 118, LVIII 263 vlg.
Greshoff, J.: Van Ostayen's *Boere-charleston* LII 137, 139; — en W. Elsschot LVII 97 vlg.
Groen van Prinsterer: LII 10.
GROENEWEGEN, J. H.: LV 150.
gronings LII 134, LV 263, LVI 10 vlgg., 36 vlg.
GROOT, A. W. DE: *Structurele syntaxis* LI 117 vlg., 171, LII 151 vlg., LIII 78 vlg., 145, 149 vlg., LIV 81 vlg.; een nieuwe ned. grammatica LIII 144, 151; LIII 257, LIV 11, 23, 153 vlg., 210 vlgg.; de reductievokaal LVI 223 vlg.; studie

van de interjecties LVII 18; LVII 333; zijn *Inleiding tot de Algemene Taalwetenschap* LVIII 230 vlgg.; LIX 29, 291, 327 vlgg.; structuur van de woordbetekenis LX 115 vlgg.
Groot, Hugo de: LVI 241 vlg., LVII 161, 328 vlgg., LIX 408 vlgg.
Gruter, J.: LIV 310.
Gruuthuse-handschrift: LIX 369, LX 148 vlgg.
Guarino: LIV 317 vlgg.
Guevara, A. de: — en Staring LII 81 vlg.; — en Huygens LIX 342 vlgg.
Gutberleth, H.: LIV 128.
Gutteling, A.: LIII 289 vlgg.
Gymnick, J.: LIII 199 vlgg.
GYSSELING, M.: *Toponymisch Woordenboek* LIV 89 vlgg.

HAAN, M. H. DE: LII 31.
Haar, B. ter: LII 10, LVI 299.
Hadewijch: LV 146.
HAERINGEN, C. B. VAN: *Herverfransing* LII 52; studie van het moderne nederlands LII 141 vlg.; plaats van *ie*, *uu*, *oe* in het ned. klinkersysteem LII 297 vlgg.; congruerende voegwoorden LIV 300; maal (= meel) LV 75; LVI 16 vlg., 215; op z'n plaats LVIII 195; het genus van *deksel* LVIII 329 vlg.; LIX 1 vlg., 90, 95; letterwoorden LIX 313 vlg.; LX 17 vlg., 45, 50, 131, 328, 332, 374, 376, 413.
Haes, J. de: invloed van Horatius LV 221 vlgg.; LVI 277.
HAESERIJN, L. R.: LIII 37 vlg., 137.
Hagen, J. von: LIV 274.
Habbertsma, J. H.: LIX 230.
Halewijn, Lied van Heer: LVII 253 vlgg.
Hall, J.: LIX 338, 340 vlg.
HALL, J. N. VAN: LX 75.
HALLIG, R. LI 81 vlg.
Halma, F.: LX 181 vlgg.
HAMAKER, M. J.: LIX 389.
HAMANN, J. G.: LX 293.
handschrift, het Tongerense: LIX 371.
haplografie: LIX 401.
Haps, P. V.: LII 195.
Harduyn, J. de: LIII 174, LIV 193 vlgg., LVIII 263 vlg., LX 406 vlg.
Hardy, Th.: LVII 263.
HART, J. 'T: LIX 236.
HARTOG, J.: LV 199, LVII 65, LIX 145 vlg.
Hasebroek, J. P.: LII 6, 10 vlg., LVIII 11 vlg., 17.
HAULTIN, J.: LI 304.
Hauptmann, G.: — en het toneelleven in Nederland LVII 32 vlgg.
Havard, H.: LV 12.
Haverschmidt, F.: zie P. Paaltjens.
Hawthorne: LI 219 vlgg.
HECKSCHER, W. S.: LVI 244.
Heemsen, J. D.: LVII 335, LIX 376 vlgg.
Heemskerk, J. van: LX 380.
Heere, Lucas d': verhollandsing van 's mans naam LII 201.
HEERIKHUIZEN, F. W. VAN: LVI 172, LIX 187; Potgieter's *De Nalatenschap van den Landjonker* LX 387 vlgg.

HEEROMA, K.: de beginstrofe van Maerlant's *Der Kerken Claghe* LII 104 vlgg.; *Hollandse dialektstudies* LIII 320; ā < ande LIV 209; de *Tweede Rose* LVI 28; LVI 223; ingwaeoons LVIII 133; *Gruuthuse-handschrift* LX 148 vlgg.
HEIJDEN, M. C. A. VAN DER: LIV 212 vlgg.
Heijermans, H.: LVII 33, 37 vlg., LIX 258.
Heinsius, D.: LVII 390, LX 260, 314, 380.
Heliand: proeve van vertaling der eerste twee zangen LV 129 vlgg.
HELLINGA, W. Gs.: LII 205, LIV 156 vlg.; uitgave van Hooft's werken LV 82 vlgg.; LVII 14 vlgg., LIX 27.
Helman, A.: LVII 355.
Helmers, J. F.: — en Rousseau LIII 27 vlgg.; LVII 73, LIX 227 vlg., 231 vlg.
HELTEN, W. L. VAN: LIX 1, 15.
Hemert, A. van: LIII 141 vlgg.
HEREMANS, J. F. J.: LV 303, 305 vlg.
HERMANS, A. G. J.: LII 109 vlg.
HERMKENS, H. M.: teksteditie LVI 328 vlgg.
HERRINGHAM, CHR. J.: LIII 193 vlg.
HERTOG, C. H. DEN: LII 142, LV 24, LVIII 84 vlg., LIX 327, LX 103, 168.
Heule, Chr. van: LVI 265, 267.
Heuvel, H. W.: LII 74.
HEUVEL, P. J. F. VAN DEN: *Vereenvoudiging van de schrijfwijze der Nederlandse taal* LI 15 vlg.
HEYBROEK, J. F.: LIV 328 vlg., 331.
Heye, J. P.: LII 3.
HEYNDERICKX, P.: LVIII 363.
Hiëronymus: LIII 152 vlg., 158, LVII 357, LVIII 18.
Hildegaersberch, W. van: de *Elckerlijc* LVIII 314 vlgg., 376 vlgg.; LIX 119, 371 vlg.
hispanismen: LIV 171 vlg., 263 vlgg.
HOCKE, G. R.: LVII 24.
HOCKETT, C. F.: LVII 80, 82 vlg., LX 239, 241.
Hoekstra, H. G.: LIV 156 vlg.
Hofdijk, W.: LX 77.
Hofferus, A.: LIV 128.
Hogendorp, G. van: LV 35 vlgg., LVII 390.
HOL, A. R.: LI 221 vlg.
Hölderlin: LIII 291.
HOLK, A. G. F. VAN: LII 142, LVII 19 vlg.
zie ook: A. COHEN
HOLLAAR, H. J.: LIX 167 vlgg.
hollands: zuidhollands *hoordiede, lachtiede* LI 240; het enclitisch pronomen *ie, die/tie* in Zuid-Holland LII 87 vlgg.; mouillering LII 133 vlg.; ma < mande LIV 209.
zie ook: schevenings enz.
HOLTROP, J. W.: LIX 388.
HOMBERGH-BOT, M. VAN DEN: LI 180.
homonymie: syntactische — LVII 249.
Hondius, H.: LVII 77.
Hongarije: het nederlandse humanisme en de hongaarse renaissancepoëzie LIV 302 vlgg.
hoofdzin: terminologie LIV 11 vlgg., LIX 233 vlgg., LIX 327 vlgg.
zie ook onder syntaxis.

Hooft, P. C.: — en J. Vos LII 212; — en J. Luyken LIII 221 vlg.; LIII 297 vlg., 301; — en Tesselschade LIII 315 vlgg.; „sinnen" bij — LV 31 vlgg.; *Proeve van tekst en commentaar voor de uitgave van Hoofts lyriek. I. De psalmberijmingen* LV 82 vlgg.; italiaanse en franse invloed LV 205 vlgg., 250; het sonnet *Mijns Aventuirs voorspoock* enz. LV 257 vlgg.; syntaxis LVI 15; de aantekeningen bij — van J. van Broekhuizen LVI 185; LVI 241 vlg.; als/dan LVI 265; Melpomene LVII 76 vlgg.; ongewone woordvorming LVII 90; — en J. van Broekhuizen LIX 358; Periosta LX 259; LX 380.
HOOGEWERFF, G. J.: LVI 154.
Hoogstraten, D. van: LIV 17 vlgg., LV 227.
Hoogvliet, A.: LIX 222 vlg.
Hoos: LV 176 vlg.
Hoppestein, A.: LIX 380 vlgg.
Horatius: LIII 255 vlgg.; J. de Haes en — LV 221 vlgg.; LVIII 145 vlg.
Houwaert, J. B.: — en H. Riisberch LI 48 vlg., 217 vlg.; *Lust-hof der Maeghden* LIV 34 vlg.; de rederijker „Elck kan falen" en — LVIII 395 vlg.
Hubert, A. de: LVI 265, 267.
Huet, C. Busken: — over Bellamy LI 1, 5; LV 17; syntaxis LVI 15; LVII 88; correspondentie met Potgieter LVIII 323 vlgg.; LIX 326; Geel LIX 388; LX 110, 226, 313.
Huet, G.: LVIII 323 vlgg.
Hugo, H.: LVIII 263.
huizens: LII 135.
Huizinga, J.: LVI 14; — en de beweging van Tachtig LVII 325 vlg.
hulpwerkwoord: de volgorde van — en voltooid deelwoord in de bijzin LVI 12 vlgg., LVII 167 vlg.
HULSKER, J.: LVIII 107 vlg., LIX 191.
Hulst, J. van: LX 152.
humanisme: het ned. — en de hongaarse renaissancepoëzie LIV 302 vlgg.
HUMBOLDT, W. VON: LX 240.
HUMMELEN, W. M. H.: LVII 353.
humor: hoofdletter en — LVI 301 vlgg.
Hunt, L.: LVIII 259.
Huydecoper, B.: LV 100; — en de spaanse letterkunde LVI 143 vlgg.; *dan/als* LVI 259, 267 vlg.; LVIII 301.
Huygens, C.: *Oogen-troost* LI 167; — en W. Sluiter LII 78 vlg.; Staring en — LII 83; taalgebruik LII 88 vlg.; werkmethode in zijn ned. gedichten uit de periode 1617-1627: LII 202 vlgg., 264 vlgg.; het achtste wereldwonder LII 274 vlg.; LIII 315 vlgg.; vertalingen uit het italiaans LIV 317 vlgg.; Fagiano, —, Marino LV 156 vlg; de spreuk van de doden tot de levenden bij — LV 276; — een marinist? LVI 129 vlgg., 193 vlgg.; ongewone woord vorming LVII 90; woordspel LVII 244 vlgg.; het 17de-eeuwse populair-astronomisch wereldbeeld bij — LVIII 234 vlgg.; naar het handschrift LVIII 260 vlgg.; dicht moet dicht zijn LIX 27 vlg.; LIX 179; *Een wijs Hoveling* LIX 338 vlgg.; LX 23 vlgg., 313, 327.
HUYGENS, G. W.: LIX 92, 95 vlg.
HUYGENS, R. B. C.: LX 355.

Ibsen, H.: LVIII 220.
imitatio: — van Hooft en Vondel bij Jan Vos LII 212, 229, van Vondel bij Antonides LII 283.
IMMINK, M. W.: LVII 364.

impressionisme: *Mei* LII 157 vlgg.; *Couperus* LIII 10 vlgg.; taalgebruik LVII 91.
Indonesië: indisch nederlands bij Couperus LI 314 vlg., LIII 10 vlgg.
infinitief: — pro participio LV 217 vlg.; de korte — LVII 21; infinitief + te LVII 336 vlg., LVIII 114; infinitiefcomplex LVIII 113; een nieuw gebruik van de — LIX 275.
INGARDEN, R.: LX 5 vlg., 10, 230.
ingwaeoons: LII 20 vlg., 130, 132 vlgg., LIII 320 vlgg., LIX 117 vlgg.
initiaalwoorden: LIX 313 vlg., LX 42 vlgg.
Instituut voor Vergel. Literatuuronderzoek: LIX 385.
interjecties: zie *tussenwerpsels.*
intonatie: LIII 149 vlg., LIV 11 vlgg., 153, 155, LV 143 vlgg., LIX 233 vlgg., 336 vlg. (zie ook 434).
inversie: — bij L. Couperus LI 313 vlgg., LIII 15 vlg.; LIV 296 vlgg.
Iriarte, T. de: LIV 327 vlgg.
Isidorus van Sevilla: LVI 32.
Ising Jr., A.: LV 26 vlgg., LX 79.
Isla, J. F. de: LX 339 vlgg.
isolering: in Couperus taalgebruik LI 317.
Italië: Huygens' vertalingen uit het italiaans LIV 317 vlgg.; invloed van italiaanse liedteksten op verzen van Hooft LV 205 vlgg.; de italiaanse komedie LVII 357 vlg.
IWEMA, K.: LVIII 283.

Jacobs, F.: LII 5.
JAGER, A. DE: LVII 90.
JAGHER, TH. DE: LVIII 314.
JALINK, J. M.: LX 312.
JANS, R.: LVIII 283.
JANSONIUS, F.: LX 23.
JANSSEN, D.: LIX 313.
JANSSEN, W. A. F.: LIII 203, 280.
JAPIN, L. M.: LIII 169., LX 407.
JASPERS, D.: LIV 241 vlgg.
JELGERSMA, D. G.: LVIII 220.
Jeroense, J.: LIV 332.
JESPERSEN, O.: LIV 324 vlgg., LX 245.
Jessurun de Mesquita, J.: LI 73 vlg.
jiddisch: LIII 44 vlgg.
Joessen, S.: LV 76 vlg.
JOHANNESSEN, K. L.: LVIII 19 vlgg., 388 vlgg., 427.
Jolles, A.: LIV 1.
JOLMERS, C. S.: LVII 237 vlgg.
JONCKBLOET, W. J. A.: LI 162, LV 65 vlgg., LVI 130, 193, LVIII 364, LIX 405.
JONG, M. J. G. DE: LVII 380, LVIII 290 vlgg.
JONG HZN., M. DE: LI 323 vlgg., LIX 302 vlg.
JONGEJAN, E.: LVI 308.
JOOS, M.: LVII 79.
Jordanes: LIII 153 vlgg.
JORISSEN, TH.: LVI 129 vlg., 193.
Joyce, J.: LX 171 vlgg.
JUNG STILLING, H.: LX 293, 296, 300.

Kaft: LV 174.
KAISER, L.: *Manual of Phonetics* LI 250 vlgg.
KALFF, G.: LI 160, LII 2, LVI 129, 291 vlg., LVII 233; C. Bruin LVII 379; LVIII 364 vlgg., LIX 146.
KALFF JR., G.: LIX 111 vlgg.
KAMERBEEK JR., J.: Van Deyssel's *Een Bezoek* LI 199 vlgg.; LVI 250, LVII 325, LVIII 305.
Kampen, K. van: LX 180.
Kampen, N. G. van: LVII 306 vlgg., 372, LVIII 13, 17, LIX 384 vlg., 387.
KAMPHUIS, G.: LVI 290 vlgg., LVII 230.
KAPER, W.: LVII 248.
KARDOS, T.: LVIII 365.
Karelsen, C.: LV 76 vlg.
KARSEMEIJER, J.: LVI 344, LVIII 260.
Karsen, J. E.: *De N. Gids* in 1888: LI 18 vlgg., 65 vlgg.
KAT, P.: LVIII 292.
Kate, J. J. L. ten: LII 10, LIX 231 vlg., 316 vlg., LX 228 vlg.
Kate, L. ten: LVI 267, LIX 222 vlg., 225, 231.
katwijks: LII 132 vlg., 135.
KATZ, J. J.: LX 246.
KAYZER, W.: LVII 240.
KAZEMIER, G.: LVI 272, LVII 85, LVIII 314, LIX 303.
Keats, J.: LIII 291, LIV 329.
KEERSMAEKERS, A. A.: LIV 193 vlgg.
Keller, G.: LIX 187.
KELSO, R.: LX 314.
Kemp, P.: LVII 14 vlgg.
kern: over — en bepaling LII 151 vlgg., LIII 150 vlg.
KERN, J. H.: LVI 153, LIX 2.
Khnopff, G.: LV 16, 20.
KIJZER, M.: LVIII 1, 4.
Kiliaen: LVI 253.
Kinderen, A. J. der: LX 334.
kinderspelen: koten en bikkelen LII 254 vlgg.; verkleinwoorden in namen van spelen LII 332.
Kinker, J.: LVIII 291, LIX 384, LX 95, 101.
Kinschotius, C.: LVIII 387.
Kis, M. T.: LIV 302.
Klat: LV 174.
klemtoon: van *verbouw* en *verkoop* LII 64, LIII 166; — van *meermin* LIV 86; *pantalon* LX 29, 332; *lazaret* LX 29.
KLIMA, E. S.: LX 255 vlg.
KLOEKE, G. G.: *Taalatlas van Noord- en Zuid-Nederland* LII 15; LIII 159, 293; maal (= meel) LV 75; Kamper spreekwoorden LV 77, LVI 100 vlg.; *u* als onderwerpsvorm LIX 286.
Kloos, W.: LI 16; *De Nieuwe Gids* in 1888: LI 17 vlgg., 65 vlgg., 214; de chronologie van zijn jeugdgedichten LI 107 vlgg., 151 vlgg.; varianten in de eerste zang van *Okeanos* LI 249; *Sappho* LI 347; — en *Platen* LII 155 vlg.; herdenkingsrede LII 241 vlgg.; — en J. Perk LII 248 vlgg.; zijn vroegste ned. sonnetten LIII 1 vlgg.; — en J. Perk LIII 80 vlgg.; — en de Doorenbossen LIV 65 vlgg., 137 vlgg.; — en Van Deyssel LIV 166 vlgg.; — en J. Perk LIV 205 vlgg.; Dora Jaspers LIV 241 vlgg.; „Als een heir van donker-wilde

machten" LIV 251; LIV 269 vlgg.; sonnetten aan H. Swarth LIV 289 vlgg.; LIV 347; nogmaals „Als een heir van donker-wilde machten" LV 146; Martha Doorenbos LV 1vlg.; LV 39 vlgg.; nogmaals „Als een heir van donker-wilde machten" LV 352; P. Spaan VLI 147; J. Beckering LVI 317 vlgg., LVII 1 vlgg., 129 vlgg.; recensies Aletrino en Vosmeer de Spie door Van Deyssel LVII 92 vlgg.; *An Platen* LVII 160; nogmaals „Als een heir... enz." LVII 324; *Het boek van kind en God* LVII 376; *Binnengedachten* LVIII 1 vlgg.; Verwey en —: *Het Boek van Mysterie* LVIII 73 vlgg., *Van het Leven* LVIII 217 vlgg.; Poetry is imaginative passion LVIII 259; — en Beckering LIX 16 vlgg.; Verwey en — LIX 267 vlgg., 393 vlgg.

Kloos-Reyneke van Stuwe, J.: LV 78, LVI 318 vlgg., LVIII 5 vlgg., LIX 395.
Klopstock: LIII 290, LX 187.
KLUIT, A.: LIX 222.
KLUYVER, A.: LIX 2.
Kneppelhout, J.: LV 150, LX 224, 229, LX 407.
KNIPPING, J. B.: LII 186.
KNUVELDER, G.: LII 2 vlg., LVI 289 vlg., 300, LVII 220, 229, 379; LIX 146, 186, 405, LX 1 vlgg., 128, 196.
KOCH, C. F.: LIX 117.
Kochanowski: LIV 307.
Koenen, H. J.: LII 8 vlg.; — J. ENDEPOLS enz., *Verklarend handwoordenboek der Ned. taal* LVIII 329 vlg., LIX 391.
Koenen, M.: LX 374, 379.
KOK, A. S.: LVII 3.
KOK, F. C.: W. Sluiter LII 74 vlgg.
KOK, J. E.: LVIII 293.
KOLLEWIJN, R. A.: zijn spelling LI 211 vlg.; Bilderdijk-studie LX 296 vlg.
KOO, J. DE: LX 77.
KOOIMAN, K.: LVI 145, 152, 283.
KOOISTRA, J.: LVI 36 vlg.
KOOPMANS, J.: LVII 306.
koppelwerkwoord: LII 143 vlg., LVI 17 vlgg., LVII 21 vlg., LVII 167 vlg., 337, LIX 6.
KOSTELIJK, C.: LIII 137.
KRAAK, A.: proefschrift LX 166, 238 vlgg.
KRAMER, W.: LV 152, LVIII 375.
Krijn, L. J.: LV 19.
kruinings LII 134.
KRUISINGA, E.: LII 142, LIII 248.
Krul, J. Hz.: *Minne-Spiegel Ter Deughden* LII 43 vlgg.; LII 186.
Krummacher, F. A.: LII 5.
KRUYSKAMP, C.: LIV 163, LVI 214, LVIII 171 vlgg.
KUIPER, E. T.: LVII 141.
KUIPER, G.: LX 24, 313.
KUIPERS, G.: LVIII 305.
Kuitert, G. B.: vertaling van Coleridge's *Ancient Mariner* LI 36 vlgg.
Kumpel, J. W.: LVIII 294 vlg.
Kunstliefde spaart geen vlijt LI 2.
KURYLOWICZ, J.: LX 118, 122.
kwatrijn: het perzisch — LV 241 vlg.
KWEKKEBOOM, J.: LVI 271.

LAAN, N. VAN DER: LVII 361 vlg.
Lactantius: LX 46.
LAFEBER, A. P. M.: dialectonderzoek LI 150.
Lamartine, A. de: LIV 329.
LAMBOOY, J. H. TH.: de korte infinitief LVII 21 vlg.
Lambrecht, J.: LVIII 185.
LANDA, M.: LIX 366.
LANDHEER, H. C.: LX 16.
LANGEN, A.: LVIII 196.
LANGEVELD, M. J.: LIII 144.
Lannay, J. C. de: LX 301, 303.
latijn: invloed op het ned. temporele stelsel LI 305 vlg.; *zevenmaal* naar latijns voorbeeld? LVI 254.
latinismen: LVII 89 vlg.
Laurier, M.: zijn Ovidius-vertaling LI 256 vlgg., LII 43 vlgg.
Laurillard, E.: LIX 316.
LAVATER, J. C.: LX 293, 296, 300.
Lawet, R.: LVII 356.
Leavis, F. R.: LVIII 388.
LEENDERTZ, P.: LVI 85, LVIII 243, LIX 302 vlgg., 311, 349.
Leeuw, A. van der: de oorspronkelijkheid van *Ik en mijn speelman* LVIII 102 vlgg.; zijn *Loflied* LIX 187 vlgg., 383.
LEEUWE, H. H. J. DE: LIX 91 vlgg.
LEEUWENHOEK, A. VAN: Kuffelaars couleur LI 147; een tak aan de kroon zijn LIV 273; *als wanneer* LX 30 vlg.
Lennep, D. J. van: LII 35, 37; — in 1826-1827: LVI 289 vlgg., LVII 305, 312, LIX 231.
Lennep, J. van: LV 303 vlg., LVI 84 vlgg., 257 vlg., 292, 298 vlg., LVII 305 vlgg., 372, 375, LVIII 12 vlgg., LIX 91, 95 vlgg.
Lennep, W. W. van: LX 76 vlg., 79.
Lens: LV 173 vlg.
LENSELINK, S. J.: LVIII 260.
Leopold, J. H.: LVI 250; — en Chrysippus LX 158 vlgg.
LEOPOLD, W. F.: LVII 81.
LERCH, E.: LVI 261 vlgg.
LESSEN, J. H. VAN: LV 318, LVII 104, LIX 392, LX 262.
lettergreep: de linguïstische functie LII 297 vlg.; LIII 304.
Letteroefeningen, Vaderlandsche: LVI 105.
letterwoorden: LIX 313 vlg., LX 42 vlgg.
Leuve, R. van: LIX 151.
Leven van Jezus, het luikse: LI 241 vlgg.
Levene ons heren, Vanden: LVIII 363.
LEVIN, H.: LX 175.
lexicografie: alfabetische en systematische — LI 78 vlgg.
lidwoord: weglating van het — in Gorter's *Mei* LII 161; — + substantief LV 200 vlgg.; *het* LVIII 84 vlgg.
LIEBAERS, H.: LVIII 31, 34.
LIEFTINCK, G. I.: LI 162.
LIEVENS, R.: LVIII 171 vlgg.
Limburg Brouwer, P. van: *Charicles en Euphorion* LI 86; Manzoni-vertaling LVI 104 vlgg.
limburgs: LX 132.

Lindanus, D.: LIV 193.
Linde, G. van de: zie Schoolmeester.
LINDENBURG, C. W. H.: LVIII 329.
Linschoten, Jan Huygen van: de lusitanismen in zijn *Itinerario* LV 161 vlgg., 327 vlgg., LVI 108 vlgg., 169 vlgg.; syntaxis LVI 15.
Lipsius, J.: LIII 154, 156, LIV 304, 308 vlgg.
literatuurwetenschap: moderne — en de geschiedenis van de ned. letteren LX 1 vlgg.
Lockhart, J. G.: LII 213 vlgg.
Lodenstein, J.: — en W. Sluiter LII 75 vlgg.
Lodewijcksz, W.: syntaxis LVI 15.
LOEY, A. VAN: *Ontwerp van een Middelnederlands ideologisch woordenboek* LI 81; *Middelnederlands Leerboek* LIV 28, 30; *Esmoreit* LIX 349; LX 132.
Loghem, M. G. L. van: LV 28 vlgg.
Lomeierus, I.: LIV 128.
Longfellow, H. W.: LIX 316, LX 110, 113.
Loosjes, A.: LII 31 vlgg., LVII 73.
Loots, C.: LVII 73.
Looy, J. van: LV 27, LVI 250, LVII 365, LVIII 224 vlgg., LIX 394 vlg.
Louw, N. P. van Wyk: *Raka* LIII 206 vlgg.
LOVEJOY, A. O.: LIX 219.
LUBBE, H. F. A. VAN DER: LII 141 vlg., 151, LIII 89 vlgg., 148 vlg., 257, LIV 23, 80 vlgg., LV 97, LIX 29, 120.
LUBBOCK, P.: LX 3.
LUCAS, J. J. A.: LIV 214.
LULOFS, F.: zie D. C. TINBERGEN.
Lust-hof, Den Nieuwen: LVIII 395 vlg.
Luyken, J.: thema van het tweede gedicht *Verrassing* LIII 221 vlgg.
Lydgate, J.: LIX 338.

Maandschrift, Alg. letterlievend: LVI 106.
MAATJE, F. C.: LX 237.
Maatschappij der Ned. letterkunde: LVII 66 vlg.
Maerlant, J. van: de beginstrofe van *Der Kerken Claghe* LI 157 vlg., LII 104 vlgg.; de stervende nachtegaal bij — LVII 335; de naam *Adonay* LIX 367.
Magiter, P.: LIX 307 vlgg.
Magnus, L.: LIV 215 vlg.
MAI, E: LIX 316.
MAK, J. J.: LI 221 vlg., 280, 352; *Rhetoricaal Glossarium* LIV 163 vlg.; A. de Roovere LVII 157 vlgg., LIX 36 vlg., 321 vlgg.; LVII 372, LVIII 364; verkortingen LX 44 vlg.
Malapertius, C.: LIV 197.
Male, L. van: LVIII 363.
MALLET, P. H.: LIX 221 vlg., 224 vlg.
MAN, L. DE: *Bijdrage tot een systematisch glossarium van de Brabantse oorkondentaal* LI 78 vlgg.
Mander, C. van: sonnet aan Goltzius LVI 257 vlg.; Vergilius-vertaling LIX 375 vlgg.; LX 260.
maniërisme: LVII 24 vlgg., LIX 156 vlg.
Maurique, G.: LII 146 vlgg.
MANUTIUS, A.: LIX 338.
Manzoni, A.: *I promessi sposi* in Nederland LVI 102 vlgg.
Marenzio, L.: LIV 212 vlgg., LVI 233.

Marès, R. de: LV 15 vlg., 19.
MAREZ OYENS, J. C. DE: LX 75, 78 vlg.
Mariken van Nieumeghen: LVI 2 vlgg., LVII 356; vs. 117: LVIII 422.
Mariennette, Van fiere: LII 39 vlgg.
Marino, G. B.: LIV 318 vlgg., 329, LV 156 vlg.; is Huygens een marinist? LVI 129 vlgg., 193 vlgg.
markens: LII 135.
Marmier, X.: LV 10 vlg.
MARS, F. K. M.: LVII 104.
Marsman, H.: — en Vondel? LV 204; *Ichnaton* LX 195 vlgg.; „Virgo" en „Bloesem" LX 402 vlgg.
MARTIN, E.: LVII 148 vlgg.
MARTINET, A.: LI 250, LIV 80 vlgg.
Martyr, Justinus: LII 146 vlg.
Marulle: LIV 305 vlg.
Matthieu, P.: LIV 193.
Maurus, R.: LVI 27.
MAXIMILIANUS, P.: LV 226 vlg., LVIII 312, LIX 413 vlg., 417.
MAYER, A. DE: LVIII 365.
mededeling: de uitgestelde — LV 215.
MEER, S. VAN DER: LX 24.
MEERTENS, P. J.: LII 15, 186, LVIII 121, LX 23.
MEERWALDT, J. D.: LX 23.
Meesene: Het spel van — uit de Gentse bundel van 1539: LV 90 vlgg.
MEESTERS, R.: LI 160.
MEEUWESSE, A. C. M.: LIII 221, LVII 144, LVIII 290 vlg., 299, LX 195, 263.
MEIJER, J.: zijn studie over W. Paap LII 305 vlgg., LV 78.
MELLES, J.: *Joost van den Vondel, de geschiedenis van zijn leven* LI 86 vlgg.
Melpomene: de basviool van — LVII 76 vlgg.
Mendelssohn, M.: LVIII 153 vlg.
Mendes da Costa, M.B.: LV 26 vlgg.
Menen: het spel van — uit de Gentse bundel van 1539: LIV 333 vlgg.
Mensch Ontmaskert, De: LIX 146 vlgg.
MENSINK, B. A.: LIII 37.
MERCKENS, P. J.: LIV 154 vlgg., 186.
Merken, L. W. van: LIX 223 vlgg.
Mérode, W. de: LIV 157.
metafoor: LVIII 374 vlg.
metonymia: LII 158 vlg.
MEULEN, P. VAN DER: LIX 180.
Meurs, B. van: LIX 316.
MEYER, H.: LVII 240.
Meyer, L.: LIX 152.
MEZGER, F.: ideologische lexicografie LI 81.
MICHAËL, H.: LIV 205 vlgg., 241, 243 vlg., 273, 295, LVII 160, LVIII 73 vlg., LIX 16 vlgg., 393 vlgg., LX 80.
Michaëlis, J. D.: LVI 159.
Michelangelo: LVIII 225 vlgg.
MICHELS, L. C.: het wetensch. werk van — LI 49 vlg.; *Der Kerken Claghe* LI 157 vlg., LII 104; Stalpaard LIII 37 vlg.; LIII 246, LVI 17 vlg.; Vondel en „de andere" LVI 257; LVII 104, LVIII 168 vlgg.; A. de Roovere LIX 36 vlg., 321 vlgg.; ontkennend *en* LX 328 vlg.

Michielsz., J. E.: LIX 155.
MIERLO, J. VAN: Veldeke-studie LI 98 vlgg.; *Vanden Levene ons Heren* LI 215 vlg.; *Theophilus* LV 67 vlgg.; Hadewijch-studie LV 111 vlgg.; *Elckerlijc* LVI 166; J. Praet LVII 232, 234; LVII 356.
MIKKER, T. DE: LVIII 295.
MILCH, W.: LX 4.
Milton: LIII 291.
MINDERAA, P.: LVII 104; — in Leiden LVII 193.
Minnewit, Thirsis: LI 173.
MOES, E. W.: LV 76 vlg.
MOLKENBOER, B. H.: LVI 85, LIX 73 vlgg.
MONE, F. J.: LVIII 362.
Mont, Pol de: LIV 292; brieven van H. Swarth aan — LVIII 31 vlgg.
Montanus, P.: LIII 47 vlg.
Montenay, G. de: LI 295 vlg.
Moonen, A.: LV 100, LVI 266 vlg.
Moor, L. de: LX 79, 82.
morfeem: LVII 79 vlgg.
morfologie: LV 269 vlgg.
morfonologie: LVII 79 vlgg.
Moritoen, J. LX 151 vlgg.
mouillering: nasalering en — LII 129 vlgg.
MOULTON, W. G.: LI 42.
MULDER, H. W.: LI 208, 210., LII 22 vlg.
Mulisch, H.: LVII 337, LVIII 243.
MULLER, F.: LIX 304.
MULLER, J. W.: taalgebruik van Couperus LI 314 vlg.; LIV 163 vlg., LVIII 314, LIX 1.
MULLER, P. E.: LVII 90.
MÜLLER VON KÖNIGSWINTER, W.: LIX 316.
Multatuli: W. Paap en — LII 308 vlg.; — en Frankrijk LV 13 vlgg.; stilistische varianten in de *Max Havelaar* LIX 91 vlgg.; *Max Havelaar* LX 230 vlgg.
Münter, B.: LX 186.
MUUSSES, M. A.: LX 312.
Muzen, De: LVI 102 vlgg.

Naamval: de vrouw en de — LIX 286, LX 58.
NAARDING, J.: LV 24 vlg.
nachtegaal: de symboliek van de — LIV 329 vlgg.
NAEFF, J. P.: proefschrift LIV 156 vlgg.
Nagge, W.: LIV 128.
namen: uitspraak van ned. — in Duitsland LIV 41.
NAPOLEON, LOD.: — over Bilderdijk LI 263.
nasalering: — en mouillering LII 129 vlgg.
Neeff, J. de: LVI 220.
negatie: zie ontkenning.
Nencioni, E.: LIV 329 vlg.
neologismen: — op *-ette* LIII 159 vlgg.
Netscher, F.: LVIII 122.
Neufville, M. J. de: LVI 295 vlg., LVII 305.
nevenschikking: bij Couperus LIII 18.
NIDA, E. A.: LX 245.

Nietzsche, F.: LVIII 220.
Nieuwelandt, G. van: LIV 193 vlgg.
Nijhoff, M.: *De Vliegende Hollander* LVII 220 vlgg.; Halewijn-lied LVII 253 vlgg.; *Awater* LX 33 vlgg., 171 vlgg., 263; het „aanslibben" bij — LX 260; *Awater* LX 413 vlg.
NIJLAND-VERWEY, M.: n.a.v. *De Nieuwe Gids te Katwijk in de zomer van 1888*: LI 214; LIV 347; LVII 377; *Albert Verwey en Stefan George* LIX 194 vlgg.; *Verwey en Kloos II* LIX 267 vlgg.
noaïsering: — van het woord *God* LIX 49 vlg.; LIX 90, 313.
NOLST TRENITÉ, G.: LVIII 120.
Nomsz, J.: LII 28, 30, 192.
Noot, J. van der: het *Cort Begryp* LVIII 252 vlgg.
NOTERMANS, J.: LIII 193 vlg.
Nuts, A.: *De Conste der Minnen* LI 256 vlgg., LII 43 vlgg.
Nyloë, J.: LVI 267.

ODINK, H.: LII 74.
Oláh, M.: LIV 303.
OLIVIER, L. J. J.: LIX 349.
Ollefen, D. van: LX 79, 81 vlg.
onderwerp: — en persoonsvorm LIV 23 vlgg., 152 vlgg., 186; plaats van het — LIV 296 vlgg.; verstoffelijking van schimonderwerpen LX 103 vlgg.
ontkenning: klippen van de negatie LIII 193 vlgg.; het ontkennende *en* LIV 257, LIX 6 vlg., LX 12 vlgg., 328 vlgg.; negatieve zinnen LX 255 vlgg.
ontleding: sanering van de zins— en de didactiek van de grammatica van andere talen dan het Nederlands LI 30 vlgg.; het systeem van B. VAN DEN BERG LI 269 vlgg.; — met behulp van elektronische ordinatoren LV 101 vlgg.; traditionele — en structuurbeschrijving LVII 313 vlg.;
zie ook: syntaxis.
ontlening: — van woorden op *-ette* LIII 159 vlgg., vgl. ook 254, LIV 42 vlg., 198 vlgg., LIX 402 vlgg.; LVII 88 vlgg., LX 145 vlgg.
zie ook anglicismen, gallicismen enz.
OOSTENDORP, H. TH.: LIII 169 vlg., LV 216 vlgg.
OPPREL, A.: LX 17.
Opzoomer, A.: zie A. S. C. Wallis.
ORNÉE, W. A.: LVIII 159.
Ostayen, P. van: *Boere-charleston* LII 136 vlgg., LVIII 388.
OSTENDORF, M. A. F.: LII 144.
Oudaen, J.: lofdicht op Antonides' *Ystroom* LIV 17 vlgg.; LIX 410, LX 380.
OUDEMANS, A. C.: aantekeningen van — teruggevonden LI 187 vlg.
oudenaards: LIV 134 vlgg.
OUDKERK POOL, TH.: LIV 42, LIX 402.
Overbury, Th.: LIX 338 vlgg.
OVERDIEP, G. S.: LI 309, LII 143, LIII 195 vlg., 199, 202, LVII 336 vlg., LVIII 84 vlg., 159, 195, 375, LIX 1, 4, 6, LX 17, 169.
OVERMAAT, B.: LX 155 vlgg.
Ovidius: Ovide puritanisé LI 256 vlgg.; — -bewerkingen LII 43 vlgg.; — en Staring LII 83 vlg.; LV 227; een vertaling van de *Metamorphosen* uit 1643: LVI 78; — om te zingen LVI 220 vlgg.; LVIII 348, 395 vlg.
Owen, J.: LV 42 vlgg., LVIII 322.

PAALTJENS, P.: LVI 311 vlg., LVII 2.

Paap, W. A.: *Vincent Haman* LI 313; zijn biografie door J. MEIJER LII 305 vlgg., LV 78 vlgg.; LVII 2.
PAARDEKOOPER, P. C.: kern en bepaling LI 172, LII 151 vlg.; LI 305 vlg., LII 143, LIII 145, 147 vlg.; verbinding van *er* + voorzetsel met een adjectief LIII 167 vlgg.; plaats van de persoonsvorm LIII 249, 251; LIII 257, LIV 12, 210; assimilatie LIV 245 vlgg.; voor- en achterzetsels LV 97 vlgg.; als/dan LVI 259 vlgg.; *het* LVIII 85 vlg.; een schat van een kind LIX 31 vlg.; de zin (terminologische moeilijkheden) LIX 241 vlg.; LX 58; oorsprong van *u* (pers. vnw.) LX 132.
Paets, J.: LIII 294.
PALLANDT, A. W. VAN: LII 294.
Papini, G.: LVI 102.
participium: zie deelwoord.
passivum: constructies als *de heren worden verzocht* . . . LVI 33 vlgg.
pastorale: het kostuum van Dalfnis LVII 278 vlgg.; pastorale liefdesverklaring van Bilderdijk? LIX 110.
PAULI, J.: LIX 316.
PAULISSEN, J. H. J.: LII 235.
PAUWELS, A.: LVI 13.
Pauwels, J. A. F. : — en A. Bijns LIV 122.
pauze: de — als taalteken LIII 74 vlgg.
Pecham, J.: LVII 335.
PEETERS, L.: LV 226.
Pellico, S.: LVI 103.
Penning, W. L.: Albert Verwey en — LI 16, 104.
PENNINK, R.: LV 193.
Perk, J.: — en W. Kloos LI 110 vlgg., LIII 1 vlgg., 80 vlgg., LIV 73 vlgg., 205 vlgg.; drieërlei Perk LII 248 vlgg.; LIV 137, 146, 243 vlg., 269 vlgg., 347, LV 39 vlgg.; terzinen LV 246; LVI 320, 322, 327, LVII 5; — en W. Kloos LVII 131 vlgg., LVIII 73, LIX 17 vlgg., 393.
Perponcher, W. E., baron De: LVII 266 vlg.
Perron, E. du: LVII 97 vlg.
Pers, D. Pz.: LI 294, LII 96.
persoon: gebruik van de eerste — in de functie van de tweede LIV 222.
persoonsnamen: in de syntactische beschrijving LIX 298 vlgg.; verkorting bij — LIX 314.
persoonsvorm: plaats in de zin LIII 248 vlgg., LIV 258 vlgg.; onderwerp en — LIV 23 vlgg., 152 vlgg., 186; — en voegwoord LIV 296 vlgg.; — + subject *je* LVI 50; zinnen beginnend met de — LVIII 244 vlgg.
Peter, H.: LIV 332.
PETERI, B. H.: LIX 349.
Petrarca: LII 194, LVI 130, LVI 139, 204.
petrarkisme: LIV 320 vlgg., LVI 138, 202, 204 vlg.
Philanthrope, De: LVII 66.
Philosooph, De: LVII 66 vlgg.
Philostratus: LIII 223.
piëtisme: LII 8, 24; piëtistisch taalgebruik LVIII 196 vlg.
Pijper, W.: *Halewijn* LVII 253 vlgg.
plaatsnamen: in de syntactische beschrijving LIX 299 vlgg.
Plancius, J.: LIV 128.
Plantijn, Chr.: LVI 253.
Platen, A. von: Kloos en — LII 155 vlg., LVII 3 vlgg., LIX 24 vlg.

Plutarchus: LII 326 vlgg.
Poirters, A.: F. Bottens en — LII 235.
POLL, K.: LVII 353 vlgg.
POMPEN, A.: LVIII 361.
Pontanus, J.: LIV 128.
Poot, H. Cz.; LIII 296 vlgg., LVI 158 vlg.; — en A. WILLIS LVI 269 vlgg.; minnedichten LVII 24 vlgg.; LVII 91; *Adversaria* LVII 374 vlgg.; bij het slot van de *Minnedichten* LIX 158 vlgg.
portugees: lusitanismen bij Jan Huygen van Linschoten LV 161 vlgg., 327 vlgg., LVI 108 vlgg., 169 vlgg.
POS, H. J.: LI 207 vlg., LII 22 vlg.
Post, E. M.: LII 10, LVII 264, 269 vlgg.
Pot, E. J.: zie SMIT, W. A. P.
Potgieter: *Onder Weg in den Regen* LI 219 vlgg.; LII 3, 5, 8, LIII 296, 300 vlg., LIV 95, LV 150 vlg.; *Florence* LV 241 vlgg.; *De Nalatenschap van den Landjonker* LV 289 vlgg.; syntaxis LVI 14 vlg.; Manzoni's *I promessi sposi* LVI 102 vlg., 107; sonnetten van — LVI 172; LVI 250, 304; *Florence* strofisch? LVII 84 vlgg.; LVII 305 vlgg.; de correspondentie —/Huet LVIII 323 vlgg.; *Het Noorden* LIX 231; LX 224 vlgg., 313; *De Nalatenschap van den Landjonker* LX 387 vlgg.
Potter, D.: *Der Minnen Loep* een vertaling uit het duits? LIII 210 vlgg.
POULSSEN J.: LVIII 91 vlgg.
POULSSEN, M. N. J.: *Onirische Taal* LX 401 vlgg.
Pouwelsz, R.: LVII 356.
Praet, J.: *Leeringhe der zalichede* LVII 231 vlgg., LIX 372.
PRAZ, M.: LI 295, LVI 205.
presens: de uitgangen van het — meervoud LII 17.
PRICK, H. G. M.: LI 137, LIV 272, LV 39, LVI 149.
Priestley, J.: LVII 65.
PRIMS, F.: LVIII 365.
Prins, Arij: LVI 250, LVII 91.
PRINSEN, J.: LII 2, LVII 306, LIX 146.
PRINSEN, M. M.: LV 193, 198 vlg., LVII 378 vlg.
Proefschrift: LV 172 vlg.
PROOST, K. F.: F. Coenen en L. van Deyssel LIII 325 vlg.
Propertius: LVI 277.
prothesis: in het drents LIII 224.
Proverbia Communia: LVI 100 vlg.
psalmen: LX 179 vlgg.
PUFFELEN, S. A. E. VAN: LX 203.
PULINCKX, R.: LV 152.
purisme: LVII 88.
PUTTEN, G. VAN: LVIII 243.

Querido, I.: LIV 133, LX 374.
Quevedo: — en Staring LII 81 vlg.
Quintyn, G. J.: LIII 219 vlg.

Raadgever, De welmeenende: LVIII 196 vlg.
RAAF, K. H. DE: LII 155, LIV 289 vlgg., LVII 160.
Rabus, P.: LII 257, 259, LVI 222.
radionieuwsdienst: LVI 152.

RAMONDT, M.: LIII 157.
RANK, L. PH.: LVIII 305.
Ranouw, W. van: LIX 146, 148, 151 vlgg.
RAPPARD, F. A. RIDDER VAN: LVIII 261.
Rau, S. F.: LI 3.
Reael, L.: dichter van een epos LIII 209.
Recensent, ook der Recensenten, De: LVI 105 vlg.
rectie: LV 200 vlgg.
rederijkers: een refrein van *iet* en *niet* LII 91 vlgg.; de Gentse bundel van 1539: het spel van Menen LIV 333 vlgg., het spel van Meesene LV 90 vlgg.; rederijkerstaal LVII 89; de rederijker „Elck kan falen" LVIII 395 vlg.; dicht moet dicht zijn LIX 27 vlg.; de aanspraak *vader* voor Christus LIX 36 vlg.; Pyramus en Thisbe LX 189 vlgg.
reductievocaal: LII 300, LIII 49, 108, 173, LIV 257.
ref(e)rein: het — van *iet* en *niet* LII 91 vlgg.
REICHLING, A.: LII 141 vlg., LIII 145 vlgg., LIV 11 vlg., 16, LVII 242, LIX 120, LX 118 vlg., 122, 166, 238, 245.
REINDERS, J. M.: kern en appositie LVII 23.
Rembrandt: de Anatomische les LVI 243 vlgg.
Remen, M.: liedboekje LVIII 185 vlg.
renaissance: schilderi is een swigende poesis LIV 274; taalgebruik LVII 89 vlgg.
Renouard, N.: LVI 78.
RENS, L.: *Het priester-koningconflict in Vondels drama* LIX 38 vlgg.
Réveil: A. Drost en het — LII 1 vlgg.
REVET, F.: LX 27 vlgg.
Revius, J.: over enkele sonnetten van — LI 144 vlgg.; een achttiende-eeuwse uitgave van — LI 264 vlgg.; de allegorie van de Religio LI 289 vlgg., LII 96, LV 35 vlgg.; het sonnet *Aenvechtinge* LII 23 vlgg.; gedichten van — bij W. Baudartius LIII 34 vlgg.; — en Vergilius LIII 164 vlg.; — en Sint Joris LIII 204 vlg.; — en Horatius LIII 255 vlgg.; onbekend werk van en aan — LIV 128; — en Euripides LIV 192; naklank van Sophocles in *Haman* LIV 301; bewerking van Owen LV 42 vlgg.; waardering voor — in de 18de eeuw LV 100; Bellerophon LV 227; drie grafschriften naar het grieks LV 266 vlg.; het sonnet „Lof Jesu Christi" LVI 58; — en Gregorius van Nazianze LVI 118; *Cort gebet* LVI 128; LVI 233; — en Ronsard LVI 334 vlg.; een strijdvers van — naar frans model LVIII 166 vlg.; *Ellende* LVIII 263 vlg.; bewerking van J. Owen LVIII 322; — en Vergilius LIX 379 vlg.; LX 46 vlg.; — naar Seneca LX 176.
Revue des Deux Mondes: LV 10 vlgg.
Revue Encyclopédique: LV 19.
Revue Wagnérienne: LV 10.
Reynardus Vulpes: LX 355 vlg.
Reynolds, H.: LVIII 146.
rhetorica: LX 317 vlgg.
Rich, B.: LIX 341.
RICHARDS, I. A.: LVII 260 vlg., LVIII 388.
Richardson, S.: LVII 262, 271.
Ridder, W. de: LVII 192.
RIEMSDIJK, J. C. M. VAN: LVIII 327.
RIET, F. G. VAN DER: LIX 349.
Rietema, J.: LVI 303, 312.
Riisberch, H.: een refrein van — LI 46 vlgg.; LI 217 vlg.

RIJN, G. VAN: LIX 155 vlg.
RIJPMA, E.: — en F. G. SCHURINGA *Ned. Spraakkunst* LVIII 84 vlg.
Rijssele, C. van: LII 43, LVII 363 vlg.
Rimay, J.: LIV 308 vlgg.
Rinuccini, O.: LV 205, 250.
Ripa, C.: *Iconologia* LI 293 vlgg., LII 96, LV 309, LVII 77 vlg.
Ripardus, D.: LIV 128.
RISPENS, J. A.: LVIII 291.
Ritter Jr., P. H.: de stijl van Couperus LI 313.
rococo: — in de ned. letterkunde LV 193 vlgg.
Rodenko, P.: LVIII 388 vlg., 394.
ROELS, B.: LVIII 374.
ROEMANS, R.: *Theophilus*-uitgave LV 67 vlgg.
Rojas, F. de: LII 38 vlgg.; *La Celestina* LVII 353 vlgg.
Roland Holst, A.: — en Marsman LX 196 vlg.
Roland Holst, H.: terzinen bij — LV 246 vlg.; *Sonnetten en verzen in terzinen geschreven* LX 333 vlgg.
Roland Holst, R. N.: LVII 377, LX 333 vlg.
Roman de la Rose: LVI 28 vlgg.
Roman van Limborch: datering LI 159 vlgg.
romantiek: LII 35; spaans classicisme en ned. — in de literaire fabel en de symboliek van de nachtegaal LIV 327 vlgg.; de term — LV 195; LV 244 vlg.; voetstappen van de vaderlandse romantiek LVI 289 vlgg., LVII 305 vlgg., LVIII 11 vlgg.; aan de bronnen van onze nationale — LVII 65 vlgg.; LVII 260 vlgg.; de germaanse oudheid als inspiratiebron voor de ned. — LIX 219 vlgg.
ROMBOUTS, S.: *Naar een betere spelling!* LI 11 vlgg.
Ronsard: Revius en — LVI 334 vlg., LVII 77.
ROODHUYZEN, A.: LV 26 vlg.
ROOSE, H.: koppelwerkwoord LII 143 vlg., LIV 210 vlg.; kern en bepaling LIII 144 vlgg., 257, LIX 32 vlg.; substantiefclassificatie LVII 18 vlg.; LVIII 90; dissertatie LIX 327 vlgg., 434, LX 126.
ROOSE, L.: LIX 396.
Roovere, A. de: *Lof van den heijlighen sacramente* LVII 157 vlgg., LVIII 168 vlgg., LIX 321 vlgg.; de aanspraak *vader* voor Christus LIX 36 vlg.; LIX 183 vlg.; de naam *Adonay* LIX 367; LIX 372.
ROOY, J. DE: LIX 1.
Rose, de Tweede: LVI 28 vlgg.
Rotgans, L.: LVIII 366 vlgg.; heldendicht LX 365 vlg.
Rousseau, J. J.: Hollanders op —-bedevaart LII 289 vlgg., LIII 21 vlgg.; LVII 66, 69 vlgg.; n.a.v. de studie van W. GOBBERS LVIII 187 vlgg.
ROUX, J. J. LE: LVIII 164.
ROYEN, G.: LVI 38 vlg., LVII 89 vlg., 248, 336, LX 372 vlgg.
Royer, L.: LX 74.
ruinens: LIII 224 vlg.
RÜMKE, H. C.: LIX 111 vlgg.
russisch: russofobie in de spelling? LII 21.
Ruusbroec, J. van: LIX 325.
Ruyssenbergh, B.: LIV 252 vlgg.

Sainte-Brice, madame: LVI 102.

Salmasius, C.: LV 267, LVI 139.
Saltu Lacteo, G. de: LVI 27.
SALVERDA DE GRAVE, J. J.: LX 29.
Sambucus, J.: LIV 303 vlg.
samenstelling: veelledige —en LV 234, LVI 288, LX 129; — in literaire taal LVII 90 vlg.; — of pseudo- — LIX 120; *netnylons* LX 327; ingekorte —en LX 427.
SAMSON, H. G.: LV 29.
Santen, G. C. van: LVIII 195.
Sappho: LX 158, 160 vlg.
Sarcey, F.: LV 16 vlg.
Sartre, J. P.: LVIII 388.
SASSEN, A.: LIII 224, 257, LVI 152, LVII 167 vlg., 248, LX 66.
SAUSSURE, F. DE: LIII 145, LVII 81, LX 240, 244.
Savery, S.: LIX 304, 309 vlg.
Scaliger, J. J.: LI 298, LV 267.
Schaepman, H. J. A. M.: LX 79.
SCHAIK, C. J. J. VAN: LVI 143 vlg., LVIII 301.
SCHARPÉ, L.: LIV 163 vlg.
SCHELVEN, A. A. VAN: LX 19, 22.
Schendel, A. van: stijlverschijnselen in zijn jeugdwerk LV 152 vlgg.; F. W. VAN HEERIKHUIZEN *Het werk van Arthur van Schendel* LV 322 vlgg.
Schermer, L.: de geboeide Pan/Silenus LIV 58; *Het Sparen* LVI 158 vlg.; LVI 277; heldendichten LX 364 vlg.
schevenings: LII 134 vlg.
SCHIEB, G: zie TH. FRINGS.
Schiller: LVII 64.
SCHINKEL, A. D.: LVII 375.
Schipper, P. H. B.: LX 409.
Schlegel, J. A.: LX 188.
Schlegel, A. von: LVII 4 vlgg.
Schmidt, A.: LVI 313.
SCHMIDT, C.: LIX 1.
Schmidt, H. C.: LII 4 vlg.
SCHOLTEN, H. J.: LVIII 329.
SCHOLTZ, H. V. D. MERWE: LVII 14 vlgg.
SCHOLTZ, J. DU PLESSIS: LIX 266.
SCHÖMER, R.: LIX 86.
SCHÖNBECK, H.: LV 216 vlgg.
SCHÖNFELD, M.: *Historische grammatica van het Nederlands* [6] LIII 344.
schoolgrammatica: LI 142, LIII 144, 151, LIV 11.
zie ook *ontleding*.
Schoolmeester: hoofdletters LVI 310 vlg.
SCHOONNEVELDT, C. H. VAN: LII 27 vlgg.
Schotanus Van Sterringa, H.: LX 381, 384 vlg.
SCHOTHORST, W. VAN: LX 17.
schouwburg, De Spectatoriale: LVII 66.
SCHOUTENS, ST.: LIX 398.
schouws LII 134.
Schrieck, J. van: LIV 128.
schrijftaal: LI 211.
Schueren, G. van der: zijn *Teuthonista* LVI 253.
Schuermans, A. M.: LX 313, 327.

SCHULL, P. S.: LV 148 vlg.
Schulte Nordholt, J. W.: LX 409.
SCHULTINK, H.: LV 317, 321, LIX 294, LX 48 vlg.
SCHURINGA, F. G.: zie E. RIJPMA.
SCHÜTZE, G.: LIX 220 vlg.
SCHUURMANS, N. J.: LVIII 374.
Schweickhardt, K. W.: LIII 73, 129 vlgg., LVIII 293 vlgg., LIX 110, LX 91 vlgg.
Schyndel, G. van: LIV 221 vlg.
Scott, W.: de oudste ned. vertalingen van zijn romans LII 213 vlgg.; LVII 305 vlgg.
Screvelius, Th.: LIV 128.
Scripta Manent: LV 174.
Scriverius, P.: LVI 241, LIX 302, LX 380.
Secundus, J.: LIV 305 vlgg., LX 380.
semantiek: woordbetekenis in Gorter's *Mei* LII 159 vlg.; woordgroepstructuur en betekenis LIII 257 vlgg.; semantische grammaticale categorieën LVI 18 vlgg.; i.v.m. het woordspel LVII 242 vlgg.; betekenisaspect van grammaticale categorieën LIX 328 vlgg.; primair en secundair gebruik van woorden LX 115 vlgg.
Seneca: LII 328 vlgg., LX 23 vlg., 176.
sensitivisme: van Deyssel's — LII 101 vlg.
sentimentaliteit: LVII 260 vlgg.
SEPP, C.: LIX 146.
SERRARENS, E. A.: LIX 80.
Séwel, W.: LVI 267.
Shelley: LIII 291.
Siluanus, G.: LIV 128.
Simonides van Ceos: LX 47.
SIMONS, PH. J.: het zwakbeklemtoonde *die* LII 89 vlg.
SIMONS, W. J.: LIV 201.
Sinclair, U.: LVII 23.
SINGER, S.: LIX 366.
Sinteze: LV 177.
Six van Chandelier, J.: LVI 58, LVII 90 vlg., LVIII 348, LX 381.
Sladus, C.: LVIII 348.
Slauerhoff, J.: LIII 259; het proefschrift van L. J. E. FESSARD LVIII 397 vlgg.
Sluiter, W.: *Buiten-leven* LII 74 vlgg.; — imitator LIII 141 vlgg.
Sluyts, Ch.: LV 16.
Smeinck, N.: LIV 128.
SMILDE, H.: LX 313 vlg.
SMIT, J.: *Goudsch Taalmuseum* LII 262.
SMIT, JC.: LI 219 vlgg.; Potgieter LV 289 vlgg.; LVIII 290, LX 389 vlgg.
SMIT, J. P. W. A.: LIX 373 vlg.
SMIT, W. A. P.: LI 46, 289; Huygens LII 202, 209 vlg.; Revius LIII 34 vlgg., 204 vlg.; Vondel LIII 195; LIV 220; Hooft-uitgave LV 82 vlgg.; terzinen bij E. J. Pot LV 249 vlg.; Potgieter LV 289 vlgg., LVI 172; D. J. van Lennep LVI 289 vlgg.; *Joseph in Dothan* LVIII 170; Bilderdijk LVIII 289 vlg.; K. L. JOHANNESSEN'S *Zwischen Himmel und Erde* LVIII 388 vlgg.; de Ursula-figuur in *Maeghden* LIX 73 vlgg.; LX 27.
SMITS VAN WAESBERGHE, J.: LVIII 361, 363.
Smout, H.: LVII 362.
Snakenburg, Th. van: LIX 155.

Snellinx, F.: LVI 222.
soldatentaal: LII 165.
sonnet: W. Kloos en het — LVII 3 vlgg.
Sophocles: LIV 301.
Sophonisba LIV 236.
SÖTEMANN, A. L.: *De structuur van de Max Havelaar* LX 230 vlgg.
Soucy, Fr. de: LIV 236.
Spaan, P.: LVI 146 vlgg.
Spanje: spaanse hulp bij nederlandse moeilijkheden LII 38 vlgg., 81 vlg., 145 vlgg., 274 vlg.; spaans classicisme en ned. romantiek in de literaire fabel en de symboliek van de nachtegaal LIV 327 vlgg.; Lope de Vega en het nederlands LIV 336 vlg.; B. Huydecoper en de spaanse letterkunde LVI 143 vlgg.; invloed van *La Celestina* op enige ned. toneelschrijvers LVII 353 vlgg.; *Fray Gerundio de Campazas* van J. F. de Isla LX 339 vlgg.
Spectator, Algemene: LVII 65.
Spel van de Chris en Kercke: LV 90.
spelling: n.a.v. S. ROMBOUTS *Naar een betere spelling!* LI 11 vlgg.; opvattingen van R. J. DAM 211 vlgg.; Guineese biggetjes LV 41; transcriptie-moeilijkheden bij vreemde fonemen LV 262 vlg.; de spellingstrijd in Vlaanderen LV 300 vlgg.; zeventig maal zeven maal LVI 251 vlgg.; hoofdletter en humor LVI 301 vlgg.; Rapport van de Nederlands-Belgische commissie voor de spelling van de bastaardwoorden LX 145 vlgg., 217 vlgg.; spellingspel in Spanje LX 339 vlgg.
spellinguitspraak: negatieve — LII 200 vlg.
Spenser, E.: LIX 341, 344.
Spiegel, H. L.: — 's Revierein LI 29 vlg.; taalgebruik LII 89; *Twe-spraack* LVI 283; Melpomene LVII 77; ongewone woordvorming LVII 90.
Spiraal: LV 174.
SPOELBERCH, F. VAN: LX 157.
sporttaal: LIV 102 vlgg.
spreektaal: LI 211.
spreekwoorden: aardrijkskundige namen in — en zegswijzen LII 65 vlgg.; de Kamper spreekwoorden LV 75 vlgg., 183; omschrijving van de begrippen spreekwoord, zegswijze, uitdrukking en gezegde LVI 214 vlgg.; apologische — LVIII 34.
Spenser, E.: LIX 341.
Stalpart van der Wiele, J.: de naam *Stalpart* LIII 37 vlg.; — en Camphuysen LIV 212 vlgg.; LIV 257, LVI 233.
Staring, A. C. W.: *De Hoofdige Boer* LII 81 vlg.; invloeden in zijn werk LII 83 vlgg.; hoofdletters LVI 308 vlgg.; — 's dichterlijke vertelling LVII 236 vlgg.; woordspel LVII 244 vlg., 249; germaanse oudheid LIX 229 vlg., 232.
Starter, J.: LIV 217 vlgg.
Statenbijbel: syntaxis LVI 15.
STAVERMAN, W. H.: LVI 154.
Steele, R.: LIX 153.
STEENBERGEN, G. J.: LIII 171, 173, LX 170, 374, 376.
Stephens, J.: LIX 341.
STERCK, J. F. M.: LII 95, LVI 84 vlg., LX 91, 93, 100.
STERCK, J. G.: LX 22.
Sterne, L.: LVII 263 vlgg.
Stieler, K.: LIII 221.
stilistiek: onirische taal LX 401 vlgg., zie volg. blz.

zie verder metonymia enz. enz.
STOETT, F. A.: LVI 214, 260 vlg., LIX 1, 9, 11.
stoïcijnen: LX 158 vlgg.
STRACKE, D. A.: LVI 272.
STRAETEN, E. VAN DER: LVIII 364.
Strausz, F.: LII 6, 9.
STRENGHOLT, L.: LI 217 vlg., LV 309, 312.
STUIVELING, G.: Perk-studie LII 249 vlgg., LIII, 1 vlgg.; LVII 92, 142, LIX 91, 95 vlgg.
STUTTERHEIM, C. F. P.: LII 142, 162.
Styevoort, J. van: LIV 165, 323, LVIII 386, LIX 36 vlg., 370, 372.
substantief: de groep substantief + substantief LI 171 vlg.; substantief(groep) + nabepaling LV 3 vlg.; — + lidwoord of adjectief LV 200 vlgg.; classificatie LVII 18 vlg.
suffix: *-erie* LII 52; *ice* als woord geworden „suffix" LIII 158; *-e* als suffix ter vervrouwelijking LIX 232, LX 133.
suffixsubstitutie: LVI 206 vlgg.
svarabhaktivocaal: in de 17de eeuw LIII 31 vlg., 173; LIII 304.
Swaen, M. de: *Gecroonde Leersse* LII 153 vlg.
Swarth, H.: — en W. Kloos LIV 142 vlg., 289 vlgg., LVII 139; van Deyssel en — LV 39 vlgg.; — over Couperus LVIII 31 vlgg.; LVIII 80 vlg.; — en A. Verwey LVIII 222; — en W. Kloos LIX 21 vlgg.
SWEDENBORCH, E.: LX 293 vlgg.
Swinburne, A. C.: LVII 365 vlgg.
Syban: LIV 323.
Sychterman, I: LIV 128.
syllabe: zie lettergreep.
Sylvester, J.: LIV 304.
symbolisme: LV 10 vlgg.
syntaxis: over kern en bepaling LII 151 vlgg., LIII 150 vlg.; voornaamwoordelijk bijwoord + adjectief LII 58, LIII 167 vlgg.; een syntactische aporie LII 164; — te Sappemeer LII 222 vlg.; voor- en achterzetsels LII 310 vlgg.; Couperus LI 312 vlgg., LIII 11 vlgg.; de pauze LIII 74 vlgg.; woordgroepproblemen LIII 89 vlgg.; plaats van de persoonsvorm LIII 248 vlgg.; woordgroepstructuur en betekenis LIII 257 vlgg.; terminologische moeilijkheden bij „de zin" LIV 11 vlgg.; dat zijn kooplieden LIV 23 vlgg.; de predicerende voegwoordgroep LIV 80 vlgg.; nogmaals kooplieden LIV 152 vlgg.; onderwerp en persoonsvorm LIV 186; woordgroepproblemen LIV 201 vlgg.; het koppelwerkwoord LIV 210 vlgg.; te + inf. LIV 244; *als* + subst. als subject of object LIV 251; plaats van de persoonsvorm LIV 258 vlgg.; persoonsvorm en voegwoord LIV 296 vlgg.; woordgroepproblemen LIV 312 vlgg.; voorzetsel-uitdrukkingen LV 3 vlgg.; woordgroepproblemen LV 97 vlgg.; de evolutief-klassieke methode LV 139 vlgg.; de constructie *meldende zijn* (= melden) enz. LV 171; woordgroepproblemen LV 200 vlgg.; verbindingen met *te* + *infinitief* LV 216 vlgg.; *als* + substantief als object LV 326, en subject LV 352; de volgorde van hulpwerkwoord en voltooid deelwoord in de bijzin LVI 12 vlgg.; schikking van de delen van het samengesteld gezegde in de hoofdzin LVI 16; pseudo-deelwoorden in de zin LVI 17 vlgg.; constructies van het type *de heren worden verzocht* . . . LVI 33 vlgg., 145; het zinstype *stommeling dat je bent* LVI 160 vlgg.; *Studies op het gebied van het hedendaagse nederlands* LVII 18 vlgg.; woordgroeps- en zinsspelingen LVII 248 vlgg.; vergelijking van ned. en franse zinspatronen LVII 313 vlgg.; *als*

+ substantief als subject of object LVII 324; infinitief + te LVII 336 vlg.; syntactische valentie van *het* LVIII 84 vlgg.; bijdragen tot de — van het nederlands LVIII 109 vlgg., 244 vlgg., LX 85 vlgg., 305 vlgg.; woordorde samengestelde predikaten LVIII 156 vlgg.; parenthetische bepalingen LVII 365 vlg., LVIII 374 vlg.; historische dialectsyntaxis LIX 1 vlgg.; de aard van het syntactisch verband LIX 29 vlgg.; Multatuli's syntaxis LIX 91 vlgg.; *behalve* als zn-patroondeel LIX 171 vlgg.; de zin (terminologische moeilijkheden) LIX 233 vlgg.; substantief + substantief LIX 291 vlgg.; verstoffelijking van schimonderwerpen LX 103 vlgg.; mogelijkheden van *genoeg om* . . . LX 131; A. KRAAK, *Negatieve zinnen* LX 238 vlgg.; woordgroepen van het type „vaders viool" LX 373 vlgg.
zie ook substantief, voegwoord enz.
Taal, Onze: LVI 12.
Taalatlas van Noord- en Zuid-Nederland: n.a.v. aflevering 7: LII 14 vlgg.; de *Toelichting* LVII 121 vlg.
TABOUROT, E.: LVIII 166.
tachtigers: het koloriet van tachtig LVI 250; taalgebruik LVII 90; subjectivisme LVII 194; J. Huizinga en de beweging van tachtig LVII 325 vlg.; de parenthetische bepaling LVII 365 vlg., LVIII 374; taalgebruik LIX 120.
zie verder bij de afzonderlijke auteurs.
Tacitus: LIII 154.
Tak, P. L.: LV 11.
TAKAHASHI, G.: LVI 165 vlgg.
tangconstructies: LI 139 vlgg.
Tansillo, L.: LIV 320 vlgg.
TARBÉ, P.: LVIII 166.
Tasso, T.: LIV 320, 322, LVI 139, LVIII 348, LIX 110, 405 vlgg.
Tatianus: *Diatessaron* LII 147 vlg.
Taurinus: LIX 304.
TEESING, H. P. H.: LX 230.
TEIRLINCK, Is.: LII 259 vlgg., LV 314, 320, LIX 316.
tekstuitgave: wetenschappelijke uitgave van oude teksten LVI 79 vlgg., 328 vlgg.
Téllez, Gabriel: LII 274 vlg.
telwoord: het — als regens LV 203 vlg.
Temple, W.: LIX 220.
tempus: het temporele stelsel in het moderne nederlands LI 305 vlgg.
TERWAGNE, M. C. DE: LVIII 362.
TERWEY, T.: LII 254, LVIII 84 vlg.
terzine: LV 241 vlgg., LVII 84 vlgg.
tessels LII 133.
Tesselschade: zie Visscher, Maria Tesselschade Roemers.
Teuthonista: zie G. van der Schueren.
TEX, J. DEN: LVII 391.
Theocritus: LVIII 348.
Theophilus: LV 65 vlgg.; de zonden van — LVI 1 vlgg.
Theophrastus: LIX 338 vlgg.
Thielmans, C.: LVII 335.
Thieullier, J.: LIV 195.
Tholen, W. B.: LIV 273.
THON, L.: LIII 16 vlgg.
THYS, W.: LVI 152.
THYSSEN-SCHOUTE, L.: LVI 193 vlg.

TIDEMAN, P.: LIX 270.
TIEGHEM, P. VAN: LIX 221, 231.
Tielman Susato: LVIII 327 vlg.
TIELROOY, J.: Balzac-studie LV 147 vlgg.
TIESING, H.: LV 265.
TINBERGEN, D. C.: —/ F. LULOFS *Ned. Spraakkunst* LIII 249 vlgg., LVIII 84 vlg.; LIX 316.
TINDALL, W. Y.: LX 175.
Tirso de Molina: zie Téllez, Gabriel.
Tolles, H.: LVII 271; *Overwintering op Nova Zembla* LX 361 vlgg.
Tolstoi, L.: LVIII 283.
toneel: G. Hauptmann en het toneelleven in Nederland LVII 32 vlgg.; invloed van *La Celestina* op enige ned. toneelschrijvers LVII 353 vlgg.; ons oudste toneel LVIII 361 vlgg.
toneeltaal: LII 335 vlg., LIV 36 vlgg.
TOORN, M. C. VAN DEN: Couperus-studie LIII 10 vlgg.; LX 312.
toponymie: aardrijkskundige namen in spreekwoorden en zegswijzen LII 65 vlgg.; oude toponiemen LIV 89 vlgg.
Traherne, Th.: LVIII 108.
Trapp, J.: LIX 153.
treurspel: het klassieke — in de Zuidelijke Nederlanden LIV 193 vlgg.
TRICHT, H. W. VAN: *Louis Couperus, Een verkenning*. LIV 129 vlgg.
TRIER, J.: LIX 118 vlg.
Trissino, G. G.: LII 193 vlgg.
Troelstra, P. J.: LVII 2.
tropizering: — in wetenschappelijk taalgebruik LI 281 vlg.
TROUBETZKOY, N. S.: LIII 145, LIV 12.
TULP, N.: LVI 243 vlgg.
tussenwerpsels: gedevalueerde — LIII 73; als woordsoort LIII 260 vlgg.; LVII 18; fi, foei LIX 89 vlg.
Twe-spraack: zie H. L. Spiegel.

UHLENBECK, E. M.: LII 142, LIII 257, LVII 249, LVIII 109, LIX 29, 31, 35, LX 166, 238, 254 vlg., 373 vlgg.
UIJLINGS, B. J.: LIII 74, 76.
uitdrukking: omschrijving van het begrip — LVI 214 vlgg.
UITMAN, G. J.: LIV 352, LVII 187.
uitspraak: van ned. namen in Duitsland LIV 41.
ULLMANN, S.: LVII 82.
UNNIK, D. VAN: LI 221.
Uyldert, M.: LIII 2 vlgg., LIV 205 vlgg., 272, 293, LVII 136; de dichter — LIV 87 vlg.; LVIII 73 vlgg., 217, 219, 223 vlg., LIX 16, 393, 395.
Uylenbroek, P. J.: LVIII 290.

Vaktalen: literaire taal LVII 89 vlgg.
zie ook: toneeltaal.
Valckgrave, J. de: LIV 197.
Valk, G.: LIX 305, 307 vlgg.
VANACKER, F.: LIX 1 vlgg., LX 406.
VANDERHEYDEN, J. F.: LVI 32.
Van Heurck, E.: LV 16.
Van Keymeulen, L.: LV 14 vlg.

Vanden Levene ons Heren: herkomst van het utrechtse hs. U.B. 1329: LI 215 vlg.
VANDERHEYDEN, J. F.: LIII 199 vlgg.
Van Rijswijck, J.: LV 302 vlgg.
VARKEVISSER, C.: LIX 1.
Vauquelin de la Fresnaye, J.: LI 299.
VEEN, P. A. F. VAN: LV 264.
VEENENDAAL, A. J.: LVII 141.
VEENSTRA, F.: LX 24.
Veer, G. de: syntaxis LVI 15.
Vega, Lope de: — en het nederlands LIV 336 vlg.
VELDE, I. VAN DER: *De tragedie der werkwoordsvormen* LI 15 vlg.
Veldeke, H. van: *Sente Servas* LI 95 vlgg.; LIII 193 vlg.
Veltman, L.: LX 79, 82.
Veluanus, A.: LX 20.
VEN, A. J. VAN DE: LIX 199.
Vendôme, M. de: LVI 27, 31.
Vengeance Raguidel, La: LVI 30 vlgg.
VERBRUGGE, PH.: LVIII 295.
VERBURG, P. A.: LII 142.
VERDAM, J.: *Der Kerken Claghe* LI 157; *Roman van Limborch* LI 160; *Theophilus* LV 66 vlgg.; LV 75 vlg., LVI 253, 259.
VERDENIUS, A. A.: LI 221, LIII 20, LVI 50, LIX 8, LX 23.
VERDEYEN, R.: LIX 348.
vergelijking: identificerende — LV 213 vlgg.
Vergilius: LIII 164 vlg., 221 vlgg., LIV 17, 20, LIX 375 vlgg., 407 vlg., 411 vlgg.
VERHASSELT, J.: LVIII 156, 158.
Verhoeven, N.: LX 409.
Veri Feren: LV 173.
VERJANS, M.: LIX 398 vlg.
Verkade, E.: LV 79.
verkleinwoorden: het ned. diminutiefsuffix, een morfonologische proeve LI 40 vlgg.; LII 129 vlg.; — in namen van spelen LII 332.
verkortingen: LIX 313 vlg., LX 42 vlgg.
VERKUYL, P. E. L.: LV 205 vlg., 250, LVIII 328 vlg., LX 26.
Verlaine, P.: LV 17.
verlichting: christelijke — en 18de-eeuwse Aufklärung LX 185.
Verloren Sone, Van de: LVII 356.
Vermeylen, A.: LVII 377.
VERSCHUEREN, J.: LVIII 329 vlg.
VERSTEEG, T. J. M.: LVII 192, LIX 383.
Verstegen, R.: LIX 339 vlg.
Vertoning: LV 172 vlg.
Verwey, A.: — en W. L. Penning LI 16, 104; *De Nieuwe Gids* in 1888: LI 17 vlgg., 65 vlgg., 214; — en W. Kloos LI 107 vlgg., 151 vlgg., 347; — en L. van Deyssel LI 129 vlgg., 193 vlgg., LII 322; — en W. Kloos LIV 70 vlgg., 137 vlgg., 205 vlgg., 269 vlgg.; LV 39, 41; Potgieter's *Florence* LV 241 vlgg.; — over het vers van Gorter LV 255 vlg.; LVI 322; — en W. Kloos LVII 136 vlgg.; het *Wilhelmus* LVII 144; bijzondere uitgaven van — LVII 376 vlg.; — en Kloos: *Het Boek van Mysterie* LVIII 73 vlgg., *Van het Leven* LVIII 217 vlgg.; brieven van Huet LVIII 323 vlg.; LIX 23, 25; — en Stefan George LIX 194 vlgg.; LIX 243; — en Kloos LIX 267 vlgg. De *Lijster* LIX 315 vlgg., LX 110 vlgg.; — en Kloos LIX 393 vlgg.

Verwey, Chris: LI 17 vlgg.
VERWIJS, E.: LVIII 376.
VESALIUS: LVI 245.
Vestdijk, S.: LVII 98.
Veth, J.: LIV 145 vlgg., 167 vlg., 273, LV 27, LVII 136, 138, LVIII 74.
Villani, N.: zie Fagiano.
VILLERIUS, J. C.: LVII 100.
VILLIERS, M. DE: LVIII 164.
Vinci, L. da: LX 157.
VINCKENROYE, F. VAN: LVIII 314.
VINDEVOGEL, TH.: LII 36, 151.
VINKEN, P. J.: LIV 58.
Vino Salvo, G. de: — en de mnl. bewerkers van epische poëzie LVI 25 vlgg.
VISCARDI, A.: LVIII 365.
Visscher, Anna Roemers: LI 295.
Visscher, Maria Tesselschade Roemers: Jan Vos en — LII 95; een brief van haar LIII 315 vlgg.
Visscher, R.: LVII 79, LX 381 vlg.
Visser, A.: LIV 158.
VISSINK, H.: LII 2, LVI 294.
Vives: LX 314.
vlaams: LII 132 vlgg.
Vlaanderen: een episode uit de vlaamse spellingstrijd LV 300 vlgg.; de -a in auslaut in Vlaams-België LVI 192.
vlaardings: LII 134.
Vlaming, P.: LVI 158.
VLIERDEN, B. VAN: LVII 100.
VLITIUS, J.: LIX 222.
Vloten, J. van: LVIII 220, 291 vlgg., LX 96, 99, 101 vlg.
Vloten, K. van: LI 76 vlg.
Vloten, M. van: LV 29.
voegwoord: nevenschikkende en onderschikkende voegwoorden LI 117 vlgg.; LIV 80 vlgg.; persoonsvorm en — LIV 296 vlgg.; *tijdens* als — LVI 32; *dat* in het type *stommeling dat je bent* LVI 162 vlg.; *dan/als* bij vergelijkingen LVI 11 vlg., 16, 18, 259 vlgg.; klankwaarde mnl. — *no* LVII 373 vlg.: *tijdens* als — LX 25; *als wanneer* LX 30 vlgg.
voegwoordgroep: de predicerende — LIV 80 vlgg.
Voet, J. E.: LX 293.
VOISINE, J.: LII 289.
volksetymologie: vogelière, afthans LII 263.
VOLLENHOVEN, C. VAN: over zijn stijl LVII 325 vlgg.
Voltaire: LII 28 vlgg.
Vondel, J. van den: J. Melles, *Joost van den Vondel, de geschiedenis van zijn leven* LI 87 vlgg.; de hekeldichter LI 323 vlgg.; D. J. van Lennep over — LII 37; „Beny uw soon den hemel niet" LII 46 vlg.; taalgebruik LII 89; imitatio van — bij J. Vos LII 229; het achtste wereldwonder LII 274 vlg.; imitatio van — bij Antonides LII 283; Jempsar en de slang LII 326 vlgg.; achtergronden van — 's wildeman LIII 152 vlgg.; LIII 165, 220 vlgg., 300; *WB* IX, 929: LIV 31; *Adam in Ballingschap* vs. 216: LIV 236, 257; Marsman en —? LV 204; „ zoo diep in 't grondelooze licht" LV 226 vlg.; vertaling van Ovidius LVI 221 vlg.; — en de Anatomische les LVI 241 vlgg.; — en „de andere" LVI 257 vlg.; als/dan LVI 265 vlgg.; ongewone woordvorming

LVII 90; *Maeghden* LVII 161 vlgg.; *Vredezang* LVII 167; de stervende nachtegaal bij — LVII 335, LVIII 312; Noëma (*Samson*, vs. 853) LVIII 18; nieuwe literatuur over — LVIII 19 vlgg., 91 vlgg., LIX 38 vlgg.; *Joseph in Dothan* LVIII 170; smaaldichtje van C. Kinschotius LVIII 387; — tussen imitatio en imitatio Christi LVIII 388 vlgg.; de Ursula-figuur in *Maeghden* LIX 73 vlgg.; LIX 179; — 's deense ossen LIX 199; „Hollantsche Transformatie" LIX 302 vlgg.; Vergilius-vertaling LIX 379 vlg.; — en het epos LIX 405 vlgg.; LX 23, 179 vlgg., 259; *Verovering van Grol* LX 363 vlg.

voornaamwoord: de herkomst van het enklitisch pronomen *ie, die/tie* LII 85 vlgg.; *d'r* als objectsvorm van het pers. vnw. meervoud LII 240; oude *haar*-cultuur LIII 192; *wat* i.p.v. relatief *dat* LVI 107; *dat* in *stommeling dat je bent* LVI 162 vlg.; LVII 89 vlg.; *het* LVIII 84 vlgg.; *my* en *sy* als possessiva in 16de en 17de eeuw LIX 266; *hun* als subjectsvorm LIX 286, LX 58; u/gy LX 66; oorsprong van het pers. — *u* LX 132 vlg.; *ulieden* in enkelvoudsfunctie LX 406 vlg.; *hen/hun* LX 410 vlgg.

Voort, J. van der: LIV 196, LVIII 257.

voorwerp: verbindingen met het meewerkend — in Gorter's *Mei* LII 157.

voorzetsel: —s en achterzetsels LII 310 vlgg., LV 97 vlgg.; voorzetseluitdrukkingen LV 3 vlgg.; het — als regens LV 203 vlg.; locale —s LVII 20 vlg.; — vóór *het* LVIII 87.

Vooys, C. G. N. de: LII 2, 213, LIV 11 vlg., LVI 215, 290 vlg., LVII 306, 336 vlg., LVIII 85, 261, LIX 233, 291, 316, 319 vlg., 389, LX 379.

Voragine, J. de: LIII 205.

Vos, J.: — en Tesselschade LII 95; imitatio van Hooft en Vondel bij — LII 212, 229; LX 23.

Vosmaer, C.: LIII 80 vlgg., LIV 74 vlgg., 141, LIX 92, 389.

Vosmaer, J.: LVI 311.

Vosmeer de Spie: *Een Passie* LVII 92 vlgg.

Vossius, G. J.: LVI 241 vlg.

Vreese, W. de: LX 149 vlg., 156 vlg.

Vries, A. D. de: LX 75 vlg., 79 vlg., 82.

Vries, H. de: LV 242.

Vries, J. de: LIX 225, 392.

Vries, J. M. de: LII 304, LVI 308.

Vries, K. C. J. W. de: LVIII 361.

Vries, M. de: LI 160; *Theophilus* LV 75 vlgg.; *als*-artikel in het *WNT*: LVI 259, 263 vlg., 268; LX 78; — en L. A. te Winkel: hun spellingregeling LVI 251 vlgg.

Vries, Th. de: Balzac-studie LV 147 vlgg.; LVI 22 vlg.

Vries, W. de: LVI 36 vlg.

Vuylsteke, J.: LV 304 vlg.

Waal, J. M. de: LVI 294 vlg., LVII 306 vlg.

Wagenvoort, H.: LI 207.

Wagenvoort, M.: zie Vosmeer de Spie.

Wakker van Zon, P. de: zie B. Daalberg.

Wal, H. van der: LVI 146.

Walch, J.: LIX 146.

Wallis, A. S. C.: LVII 2.

Walpole, H.: LVII 263, LIX 220.

Wannink, G. H.: LX 17, 18.

Wap, J. J. F.: LVIII 291 vlg., LX 225.

Warners, J. D. P.: LIII 152, 155, 158, LIV 17; uitgave van J. B. Wellekens'

Verhandeling van het herderdicht LVIII 353.
Warnersen, P.: LV 77.
WARTBURG, W. VON: LI 81 vlg.
WEBER, M.: LX 6.
WEEL, M. A. VAN: LX 17.
WEEVERS, TH.: LX 111.
WEIJNEN, A.: ideologische ordening van de woordenschat LI 80.; etymologie van *stra* LII 134 vlg.; *Ned. Dialectkunde* LIII 318; *Bloemlezing van Zestiende-eeuwse Taal* LIV 28 vlgg.; LVI 154, LIX 391, LX 16, 66, 132, 330.
Weiland, P.: LVI 268.
WELLANDER, E.: LVI 37, 39.
Wellekens, J. B.: LV 199, LVIII 353.
Wellens, B. J.: LIX 375 vlg.
WENSELEERS, L.: LX 32 vlgg.
Werf, A. van der: LV 197.
werkwoord: het temporele stelsel in het moderne nederlands LI 305 vlgg.; uitgangen presens meervoud LII 17; de cohesie tussen persoonsvorm + volgend subject *je* LVI 50; LVII 19 vlg.; *ervaren*, sterk en zwak werkwoord LIX 170; *jaagde/joeg* LX 188, 312.
zie ook: hulpwerkwoord, koppelwerkwoord, infinitief enz. en het Register van behandelde woorden, *enz.*
Werumeus Buning, J. W. F.: LII 139 vlg.
WESSELING, J.: LVIII 291 vlg.
WESSING J.: LII 75.
WESTENDORP, N.: LIX 228 vlgg.
Westerbaen, J.: LIII 297.
WESTERLINCK, A.: LVII 102.
WESTON, J. L.: LX 171.
WESTRA, P. M.: LIX 96.
Wetter, H.: LVI 100 vlg.
Weyerman, J. Campo: LV 198 vlg.
WIJK, N. VAN: LII 142, 144; *Phonologie* LIII 106, LVI 223; LVIII 84 vlg.
Wijn, H. van: LIX 225.
WIJNGAARDS, N. C. H.: *De struktuur van het Nederlands* LV 139 vlgg.
WILDE-VAN BUUL, G. DE: LI 240.
Wilhelmus: LVII 140 vlgg.
WILLE, J.: LI 211, LVIII 291, vlg., 296, LX 294.
Willems, J. F.: LVII 374 vlg.
WILLEMS, L.: LI 165, LIX 396.
WILLIS, A.: Poot en — LVI 269 vlgg., LIX 161 vlg., 167 vlg.
WILTERDINK, J. B.: LV 42, LVIII 322.
WINDFUHR, M.: LIV 328, 332.
WINKEL, J. TE: *Der Kerken Claghe* LI 157 vlg.; A. Drost LII 2; D. J. van Lennep LVI 290 vlgg.; J. Praet LVII 231 vlg., 234; J. van Lennep LVII 306; C. Bruin LVII 379, 391; LVIII 145, 147, 301, LIX 146; J. Geel LIX 389.
WINKEL, L. A. TE: zie M. DE VRIES.
WINKLER, J.: LX 12, 17.
WINNING, C. VON: LII 12 vlg.
Winter, N. S. van: LII 27 vlgg., LIX 225.
Wirwar: LV 175.
WISSELINGH, E. J. VAN: LI 74 vlg.
Witsen, W.: LI 20, 22., 71 vlgg., LIV 146, 273, LV 27 vlg., LVII 376 vlg., LVIII

75, 80, 217 vlgg., LIX 395.
Witsen Geysbeek, P. G.: LVI 128.
WITTE, A. J. J. DE: *De struktuur van het Nederlands* LV 139 vlgg.
WITTEBOON, S.: LVI 152.
Woensel, P. van: syntaxis LVI 15.
Woestijne, K. van de: LIV 95.
WOLF, J. W.: LIX 316.
Wolff, E. en A. Deken: bewondering voor Rousseau LIII 25 vlgg.; LIII 296 vlg.; Betje/Licoor LIV 50; herdruk van *Willem Leevend* LIV 311; syntaxis LVI 15; hoofdletter LVI 304, 308; gebruik van het woord „sentimenteel" LVII 270 vlg.
Wolfskehl, K.: LX 114.
Wolken, B.: LX 408 vlg.
WOLTJER, J.: LI 207 vlg.
Woordenboek, Middelnederlandsch: LV 75, LVI 253, 259 vlg.
Woordenboek der Ned. Taal: als/dan LVI 259 vlgg.; i.v.m. *klikspil* LVIII 100 vlg.; zetel en raadpleging van het — LVIII 122; Multatuli's woordenschat LIX 95; Van Eeden's woordenschat LIX 111 vlgg.; *als wanneer* LX 31 vlg.; arg(e)loos LX 198; joosjesthee LX 261.
Woordenboek der Ned. Taal, Etym.: LVIII 330.
woordenboeken: een systematisch woordenboek LI 78 vlgg.
Woordenlijst-1954: LI 11 vlgg., LIV 339 vlgg.
woordgroep: zie syntaxis.
woordorde: zie syntaxis.
woordsoort: de interjectie als — LIII 260 vlgg.; semantische grammaticale categorieën LVII 18 vlgg.; de dissertatie van H. ROOSE LIX 327 vlgg.
woordspel: de linguïstische grondslagen van het — LVII 242 vlgg.; taal en spel LX 48 vlgg.
woordvorming: ongewone woordformaties bij Couperus LI 312 vlgg., LIII 11 vlgg.; *ice* als woord LIII 158; composita met *zondags-* LIII 223; *-ette* LIII 159 vlgg., 254, LIV 42 vlg., 198 vlgg.; koppelingen met *ontwerp-*: LIV 266 vlgg., LV 24 vlg.; bij en om het prefix *her-* LV 313 vlgg.; een woordgeworden affix LV 342; woorden met secundair *-ing* in het afrikaans LVI 206 vlgg.; pseudo-affixen LVII 79 vlgg.; *-ette* LIX 402 vlgg.
zie ook: samenstelling.
Wordsworth, W.: LX 112.
WORGT, G.: LV 9.
WORP, J. A.: LII 95, 202 vlgg., LIII 315 vlgg., LV 156, LVII 379, LVIII 361, 364.
Wrake van Ragisel: LVI 30 vlgg.
Wyzewski, Th. E.: LV 17 vlgg.

YPES, C.: LVI 130.
Yzermans, J.: LIV 193, 195 vlg.

ZAAL, W.: LVIII 291.
ZAALBERG, C. A.: Potgieter's *Florence* LV 241, 248, LVII 84 vlgg.; Gossaert LVII 365; LIX 27.
zeeuws: LII 132 vlgg., LIV 209.
zie ook schouws enz.
zegswijzen: aardrijkskundige namen in spreekwoorden en — LII 65 vlgg.; omschrijving van het begrip *zegswijze* LVI 214 vlgg.
zeispreuken: LVIII 34.
Zernike, E.: syntaxis LVI 15.

zestiende-eeuws: LIV 28 vlgg.
Zevecote, J. van: LIV 193.
zin: terminologische moeilijkheden LIV 11 vlgg.
ZUMTHOR, P.: LIX 314.
ZWAAN, F. L.: uitgave van Hooft's werken LV 82 vlgg.; Huygens-studie LVIII 234, 242 vlg., LX 23, 25 vlg.
ZWAARDEMAKER, H.: — en L. P. H. EIJKMAN *Leerboek der Phonetiek* LI 250, LIII 107, 304 vlgg., LIV 324.

REGISTER IV

REGISTER VAN BEHANDELDE WOORDEN, ZEGSWIJZEN ENZ.

a: ned. ongedekte — in het gouds LI 149 vlg.; de — in auslaut in Vlaams-België LVI 192.
Aa LVIII 302 vlgg.
Aag LVIII 302 vlgg.
aantikken (even —, *toneeltaal*) LIV 37
Aardenburg (*zegsw.*) LII 72.
aartshertog (de —en, *hisp.*) LIV 172, 263 vlgg.
abadas (*ontl.*) LV 164, 330.
abateeren, -tement (*ontl.*) LVI 171.
Abdera (*zegsw.*) LII 70.
Abexijns (*ontl.*) LV 327.
academie (*accent*) LI 45.
achar (*ontl.*) LV 331.
achteruitvertelling LVII 13.
acte (het —, het is —, *toneeltaal*) LII 336, LIV 38.
Adonay LIX 367 vlg.
adverteren (*ontl.*) LV 168, LVI 113, 170.
aensichte (*mnl.*) LIV 134 vlgg.
afdekken (elkaar —, *toneeltaal*) LIV 37.
affêring (*afr.*) LVI 206, 208.
affuit (*genus*) LVIII 330.
afgelasten (aflassen) LII 80.
afkappen (*toneeltaal*) LIV 38.
aftands (*volksetym.*) LII 263.
afweten (laten —, *toneeltaal*) LII 335.
agio (*genus*) LVIII 330.
aguilla (— brava, *ontl.*) LVI 109.
ajuin, zie *ui*.
Aken (*spreekw.*) LII 65, 68 vlg., 71.
alakecca (*ontl.*) LVI 111.
alambar, -bre (*ontl.*) LV 163, LVI 111.
(al)bum LIX 90.
alcatifas (*ontl.*) LV 163, 167.
algallia (*ontl.*) LV 164, LVI 108.
aljoffar (*ontl.*) LV 166, LVI 110.
Alkmaar (*etym.*) LIV 92.
allegieren (*ontl.*) LVI 112.
almadia (*ontl.*) LV 163.
almiscar (*ontl.*) LVI 108.
aloe (*ontl.*) LVI 110.
alparcas, -cos (*ontl.*) LV 328, 330.
als: identificerende vergelijking LV 213 vlgg.; *dan*/— na comparatief LVI 11 vlg., 16, 18, 259 vlgg.; *als wanneer* LX 30 vlgg.
Amal (*zegsw.*) LII 70.
amangel (= amandel) LII 133.
ambar (*ontl.*) LV 166.
Amersfoort (*zegsw.*) LII 70.
amfion (*ontl.*) LVI 109.
(am)pul LIX 90.
Amsterdam (*spreekw., zegsw.*) LII 66, 71.
anacardi (*ontl.*) LVI 110.
ander LII 132 vlg.
angelier (= anjelier) LII 131, 133.
angelina (*ontl.*) LV 333.
angurien (*ontl.*) LV 331.
an(n)il (*ontl.*) LV 163, 328.
antisemiete LX 133.
arbeider (devaluatie van het woord —) LVI 333.
arbiter LIII 105 vlg.
arbore (— triste, *ontl.*) LV 333.
architecte LX 133.
architectura (*ontl.*) LV 166.
areca, arrequa (*ontl.*) LV 168, 334.
arg(e)loos LX 198.
armade (*ontl.*) LV 171, LVI 171.
arroba (*ontl.*) LV 163, 328.
arvore (— derays, *ontl.*) LV 333.
Asnières (*zegsw.*) LII 72.
Assen (*zegsw.*) LII 72.
Athene (*zegsw.*) LII 66, 69.
auto(mobiel) LVIII 184, LX 43.
Aynao (*ontl.*) LV 166.
Aynon (*ontl.*) LVI 110.

baardwijk (*etym.*) LIV 92.
Babylon (*spreekw.*) LII 69.
badstof LX 427.
baiing (*afr.*) LVI 208 vlgg.
ballax (*ontl.*) LVI 111.
ballaysen (*ontl.*) LVI 171.
balliadera (*ontl.*) LV 329.

bangert, banjert LII 131 vlg.
bangue (*ontl.*) LVI 109.
banjer (uit: bander) LII 133.
barattas (*ontl.*) LV 330.
barrigois (*ontl.*) LV 328.
basarucos, -ruken (*ontl.*) LV 170, 328, LVI 111.
Basel (*spreekw.*) LII 66.
Bassora (*ontl.*) LVI 108.
baston (*ontl.*) LV 165, 334.
batatas (*ontl.*) LV 332.
batycola (*ontl.*) LV 164.
bazar, bez(o)ar (*ontl.*) LV 166.
bazi(nni)g LIV 192.
be-: het *genus* van substantiva met — LII 64, LIII 166 vlg.; LV 313 vlgg., LVII 82 vlg.
beatillia (*ontl.*) LV 164.
bedanken (*toneeltaal*) LVI 36.
Beernem (*zegsw.*) LII 67.
behalve (als *zn*-patroondeel) LIX 171 vlgg.
bellerico (*ontl.*) LVI 109.
benen (twee —, *toneeltaal*) LIV 36.
bekomst (*genus*) LIII 166.
bekvechten (gebekvecht) LV 256.
belust LVI 17 vlg., LVII 167.
bending (*afr.*) LVI 208.
benjoin, -juim (— van Boninen, de boninas, *ontl.*) LV 165, 169, LVI 108.
Bentheim (*zegsw.*) LII 66.
bergantijnen (*ontl.*) LV 169.
Bernt, zie: *Evert*.
berylo (*ontl.*) LVI 110.
bestel (*genus*) LIII 166.
Bethlehem (*spreekw.*) LII 69.
bettele (*ontl.*) LV 334.
bezig (ermee —) LII 58, LIII 168 vlgg., LVI 19.
bibo (*ontl.*) LVI 110.
bichos (— de palmeyras, *ontl.*) LV 330.
biep (= bibliotheek) LIX 314, LX 44 vlg.
bijhouden (alleen maar —, *toneeltaal*) LIV 37.
bijloo LIX 50.
bikkel(en) LII 254 vlgg.
bios(coop) LIX 314.
blank (— staan enz., *toneeltaal*) LIV 37.
blatjang (*afr.*) LVI 206.
blauwvoeterie, -rij LII 52.
blazen (*toneeltaal*) LIV 37.
blijven (aan het . . . blijven) LVI 327.
bliksem LIV 43.
blind (= eenogig) LI 167.
blinding (*afr.*) LVI 206, 208 vlg.
Blocksberg (*spreekw.*) LII 68.
bloemlezen LV 256, LVI 273.
blos (als *adjectief*) LVI 344.
boffetten (*ontl.*) LVI 170.
Bokhoven (*spreekw.*) LII 69.
bolder (*bikkelspel*) LII 255.
bonses (*ontl.*) LV 167.
boomgaard, bo(n)gerd LIV 245 vlg.
borax (*genus*) LVIII 330.
Borneu (*ontl.*) LVI 109.
Boston (*zegsw.*) LII 67.
Botnia (*mouill.*) LII 131.
Brabant (*zegsw.*) LII 71.
braakmaand LIX 118.
bramenes (*ontl.*) LV 164, 328.
branie LVI 73.
brikvors (-fors?) LVIII 121.
brindoijns (*ontl.*) LV 331.
brocado (*ontl.*) LV 166.
Brugge (*spreekw.*) LII 65, 69.
(bruide)gom LIX 90.
Brussel (*spreekw.*) LII 69.
bruyneren (*ontl.*) LVI 170.
buffetaria LIV 42.
buigen (*toneeltaal*) LIV 36.
buis (<wambuis) LIX 90.
bum (<album) LIX 90.
Burg (*etym.*) LIV 93 vlg.
Burtscheid (*zegsw.*) LII 71.
Byzantium (*spreekw.*) LII 69.

C.a. (*verkorting*) LIX 90.
Cabo (—, — de Comorijn, *ontl.*) LV 327, 330.
cabras (— de mato, *ontl.*) LV 330.
cacheren (*toneeltaal*) LII 335.
cadolijns (*ontl.*) LV 332.
cafetaria LIV 42.
cafila (*ontl.*) LV 163.
cairo, cayro (*ontl.*) LV 164, 332.
caixa (*ontl.*) LV 165.
cajous (*ontl.*) LV 331.
calaem (*ontl.*) LV 165.
calamba (*ontl.*) LV 165, LVI 108.
calamo (— aromático, *ontl.*) LVI 110.
callao (*ontl.*) LV 332.
Camaron (*ontl.*) LVI 110.
Camboja (*ontl.*) LV 165.

camphora (*ontl.*) LV 165, 334.
Canaras, -rijns (*ontl.*) LV 328 vlg.
candil, -dijl (*ontl.*) LV 164, 328.
candjes, kandjes, kantjes LIII 352.
Cannequijn (*ontl.*) LV 165.
Canossa (*zegsw.*) LII 68
Cantao (*ontl.*) LV 166.
captijven (*ontl.*) LV 169.
carambolas (*ontl.*) LV 331.
carbunckels (*ontl.*) LVI 171.
cardamomum (*ontl.*) LVI 170.
cardons (*ontl.*) LV 330.
carogne LII 131.
carrijl (*ontl.*) LV 330, 332.
Carthago (*zegsw.*) LII 73.
carveel (*ontl.*) LVI 113.
cassa (*ontl.*) LV 164.
cassidonie (*ontl.*) LVI 171.
castiços (*ontl.*) LV 167.
castigeeren (*ontl.*) LV 170.
Cauchinchina (*ontl.*) LV 166.
Cayenne (*zegsw.*) LII 67.
cello LV 342.
chaa (*ontl.*) LV 167.
chambrette LIII 163, LIV 42 vlg.
Champâ (*ontl.*) LV 166.
Charybdis (*zegsw.*) LII 71.
Chatigan (*ontl.*) LV 164.
chatijns (*ontl.*) LV 167.
checanijn (*ontl.*) LV 334.
cheylas (*ontl.*) LV 164.
Chijns (*ontl.*) LVI 169.
chincapoloyns (*ontl.*) LV 332.
Chincheu (*ontl.*) LVI 109.
chromo(lithografie) LX 43.
Chynen (*ontl.*) LVI 171.
citrinos (*ontl.*) LVI 109.
Clearchus LI 86.
clyme (*ontl.*) LVI 170.
coaster LIV 159 vlgg.
Cocanje LII 72.
Cochijn (*ontl.*) LV 330.
colchas (*ontl.*) LV 163.
comersie (*ontl.*) LV 169.
comingion (*ontl.*) LVI 108.
Comorijn (Cabo de —, *ontl.*) LV 164.
compost (*ontl.*) LV 171.
concept- (*genus* van koppelingen met —) LIV 266 vlgg.
condijt (*ontl.*) LVI 170.
confineeren (*ontl.*) LV 168.
conquista (*ontl.*) LV 165.
conserteeren (*ontl.*) LVI 113, 171.
conserva (*ontl.*) LVI 109.
Constantinopel (*zegsw.*) LII 71.
consumeren (*ontl.*) LV 328, LVI 112.
contraceptie LX 427.
converseren (met de muizen —, *toneeltaal*) LIV 40.
copra (*ontl.*) LV 332.
coquen (*ontl.*) LV 169.
coquo (*ontl.*) LV 332.
Corassone (*ontl.*) LVI 111.
corgia (*ontl.*) LVI 111.
Corinthe (*spreekw.*) LII 69.
cornudo (*ontl.*) LV 334.
corumbijns (*ontl.*) LV 329.
costus (*ontl.*) LVI 170.
costuyme (*ontl.*) LV 166, LVI 112.
Cothen LX 109.
Coulon (*ontl.*) LV 164.
coupure (*toneeltaal*) LIV 38.
crysolita (*ontl.*) LVI 111.
cubeben (*ontl.*) LVI 170.

d: intervocalische — LII 135, LIII 280; hypercorrecte — LIII 104.
Damasco (*ontl.*) LV 332.
dan: —/*als* na comparatief LVI 11 vlg., 16, 18, 259 vlgg.
dankbaarheid (als *concretum*) LX 90.
Danmark (*spreekw.*) LII 73.
dat (*wat* i.p.v. relatief —) LVI 107.
datelen (*ontl.*) LV 168.
Decam (*ontl.*) LV 167.
Decanijns (*ontl.*) LV 328.
def(aecatie) LIX 90, 314.
dekken (elkaar —, *toneeltaal*) LIV 37.
deksel (*genus*) LIII 30, LVIII 329 vlg .
Delft (*spreekw.*) LII 69.
Deli (*ontl.*) LV 167.
derrie (*mouill.*) LII 131.
despenderen (*ontl.*) LV 170, LVI 112.
despereren (*ontl.*) LVI 170.
Deventer: *spreekw.* LII 69; *etym.* LIV 93.
dichterling LVII 164, LVIII 328 vlg.
die: herkomst enklitisch pronomen *ie*, —, *tie* LII 85 vlgg.
diemit (*genus*) LVIII 330.
dirason (*ontl.*) LV 327.
discipulen (*ontl.*) LVI 112.
distinctie LIX 117.
doen: — alsof (*toneelt.*) LIV 37; het-

welk doende, enz. LV 117, 155.
Dolder, Den (*zegsw.*) LII 65, 67.
Domburg (*zegsw.*) LII 72.
dom(inus) LIX 314.
Domnau (*zegsw.*) LII 72.
Donau (*zegsw.*) LII 66.
donder LIV 43.
Donia (*mouill.*) LII 131.
doodkist (*taalkaart*) LII 18.
doorloop(repetitie) *toneeltaal* LIV 37.
doorslaan (*toneeltaal*) LIV 38.
doring (*afr.*) LVI 206.
Dortmund (*spreekw.*) LII 66, 71.
doubleren, -blure (*toneeltaal*) LIV 37.
d'r: als objectvorm van het pers. vnw., 3e ps. pl. LII 240.
draaien (plaatjes —, een sjekkie —) LII 332.
dragen: droog, droeg, gedro(e)ge LI 149; dragende rol, door de rol gedragen worden, *toneeltaal* LIV 37.
dreef (op —, op zijn — *enz.*) LIX 301.
driewieler LV 288.
dromen (hem — tot) LIV 164.
drukkingsgroep LIX 418.
Dummsdorf (*zegsw.*) LII 72.
Duren (*zegsw.*) LII 72.
duryoens (*ontl.*) LV 333.
dutroa (*ontl.*) LV 168, 334.

-e: als suffix ter vervrouwelijking LIX 232, LX 133.
Ede (*etym.*) LIV 92.
edificien, -fitien (*ontl.*) LVI 113.
eenentwintigen LVII 392.
eens (ermee —) LIII 170.
egocentrisch LVIII 184.
Egypte, -tisch (*zegsw.*) LII 67, 71.
Eider (*spreekw.*) LII 69.
einde (= het allerbeste) LV 183.
Elbe (*zegsw.*) LII 66, 71.
elders: is — „ergens anders"? LIII 327 vlg.
elektra LX 44.
elkaar LII 132.
emblicos (*ontl.*) LVI 109.
Emden (*zegsw.*) LII 70 vlg.
en: het ontkennende — LIII 194 vlgg., LIV 257, LIX 6 vlg., LX 12 vlgg., 328 vlgg.
en(de) *voegw.*: verwarring van — en ontkennend *en* LIII 197 vlg.; — in de zestiende eeuw LIV 29; en/plus LVI 252.
Enedseae (*etym.*) LIV 92 vlg.
entree(tje) *toneeltaal*) LII 335 vlg.
er (*bijwoord*): de verbinding van — + bijwoord met een adjectief LII 58, LIII 167 vlgg.; het locatieve — LII 88.
er (*partitief*) LII 88.
ergens LX 407.
-erie LII 52.
ervan LIII 328.
ervaren (*sterk* en *zwak*) LIX 170.
esmeralden (*ontl.*) LVI 171.
especiael (*ontl.*) LV 163.
espinellas (— da rouca nova, *ontl.*) LVI 112.
esser (*bikkelspel*) LII 255.
essetee LIX 90.
estrecho, estreyto (— de Mecca, *ontl.*) LV 163, LVI 110.
eten (— en drinken, *toneeltaal*) LIV 37.
Etna (*zegsw.*) LII 68.
-ette LIII 159 vlgg., 254, LIV 42 vlg., 198 vlgg., LIX 402 vlgg.
Evert (luie —/Bernt op de rug hebben) LI 221 vlgg., LII 110.
eweerd (*dial.*) LIII 224 vlg.
extraordinario (*ontl.*) LV 163.

fabulen (*ontl.*) LV 169.
familieverwikkeling LIX 116.
farden (*ontl.*) LV 170, LVI 112.
fat (*adjectief?*) LIX 326.
febres (— continuas, *ontl.*) LV 328.
feiting (*afr.*) LVI 207.
fessing (*afr.*) LVI 207.
fi LIX 89 vlg.
figos (— dorta, *ontl.*) LV 332.
filiaal (*genus*) LVIII 330.
fockist (= brildrager) LIII 9.
foei LIX 89 vlg.
fok (= bril) LIII 9.
fond (*de —*; *toneeltaal*) LII 336, LIV 38.
fono(graaf) LX 43 vlg.
fraiing (*afr.*) LVI 206, 209 vlg.
Franeker (*zegsw.*) LII 67.
Frankrijk (leven als God in —) LII 67.
frigo (*verkorting*) LX 43.
frontespicio (*ontl.*) LV 166.
fruyten (*ontl.*) 168.
fula (*ontl.*) LV 332.
fusten (*ontl.*) LV 168.

gabber (*spelling*) LV 263.
gajes (*spelling*) LV 263.
galanga (*ontl.*) LVI 110.
galling LVI 209 vlg.
gamello (*ontl.*) LV 329.
gannef (*spelling*) LV 263.
gappen (*spelling*) LV 263.
garf, zie korenschoof.
garing (*afr.*) LVI 207 vlgg.
gasteeren (ghegasteert, *ontl.*) LVI 169 vlg.
ge-: *genus* LIII 167; LVII 82 vlg.
gedachtenspel LIX 116.
gein(tje) (*spelling*) LV 263.
gelling (*afr.*) LVI 207.
gemak (op z'n —) LX 131.
gen (= gene) LIX 314.
genero (*ontl.*) LVI 112.
genoeg: syntactische mogelijkheden van *genoeg om* . . . LX 131.
Gent (*spreekw.*) LII 65, 69.
getracteert (= gekleed, *ontl.*) LV 170.
Gheel (*zegsw.*) LII 67.
ghefrijt (*ontl.*) LVI 169.
gheprovideert (*ontl.*) LV 170 vlg.
gidse LX 133.
gij (—/u) LX 66.
gladdekker LIV 160.
gloeze (*dial.*) LIII 33.
gloor, gloren LIII 33.
gloria, gloriè (*dial.*) LIII 33.
God (*noaïsering*) LIX 49 vlg.
Godlinze (*mouill.*) LII 131.
goiing (*afr.*) LVI 209 vlg.
golfo (*ontl.*) LV 163.
gom (< bruidegom) LIX 90.
goochem (*spelling*) LV 262 vlg.
Gooi LVIII 302 vlgg.
gorgoletta (*ontl.*) LV 168.
gos(jemijne) LIX 50.
goteling (als *betaalmiddel*) LIII 79.
gozer (*spelling*) LV 263.
granaden (*ontl.*) LVI 171.
granje (uit: grande) LII 133.
grapefruit LIX 391 vlg., LX 203.
Grenoble (*spreekw.*) LII 68.
graviteyt (*Bredero*) LII 335.
gringel (= grendel) LII 133.
Grunjer (*mouill.*) LII 131.
grut (als *vloekwoord*) LIX 50.
guardiaen (*ontl.*) LV 168.
Guinees (Guineese biggetjes) LV 41.
gut, get LIX 50.
gym(nasium) LIX 90.
gyroffelnaghelen (*ontl.*) LVI 169.

haag, Den (*spreekw.*) LII 66 vlg.
haar (—, er, d'r, t'r; *poss.*) LII 88.
Haarlem (*zegsw.*) LII 69.
haasje over LII 332.
Habassijns (*ontl.*) LV 329.
Hagenau (*zegsw.*) LII 66.
Hajar (*zegsw.*) LII 66.
halen: steentjes — LII 332; succes —, moet er gehaald worden LIV 40.
Hälsingland (*zegsw.*) LII 72.
Hamburg (*spreekw.*) LII 66.
handgichte, haingichte (*mnl.*) LIV 135 vlg.
hangen (*toneeltaal*) LIV 40.
Hannover (*spreekw.*) LII 69.
(han)sop LIX 90.
hant (uit *port.* mão) LV 170.
hap (*sold.*) LII 165.
Hapert (*zegsw.*) LII 66.
harsings (*afr.*) LVI 206.
Hatert (*zegsw.*) LII 70.
haymanoth (= hooimaand) LIX 117 vlgg.
hebben (de zaal —, *toneeltaal*) LIV 38.
heer (dag —!) LV 268.
heiding (*afr.*) LVI 206.
heinde (van — en ver) LVII 337, LVIII 101, 243.
hengst LIX 90.
her-: *genus* van substantiva met — LIII 167; bij en om het prefix — LV 313 vlgg.
herba (— sentida, *ontl.*) LV 334.
het: syntactische valentie LVIII 84 vlgg. *pron. indef.* LII 157 vlg.
heuning, honing LVI 208 vlg.
Heusden (*zegsw.*) LII 68 vlg.
hiaat (*genus*) LVIII 330.
hi(e)lte(ken) LII 257 vlgg.
hij: zuidhollands *hoordiede* e.d. LI 240; — en het enclitische *ie*, *die/tie* LII 87 vlgg.
Hindoestan (*zegsw.*) LII 66.
his, natte — LIX 90.
hoender (als *enkelvoud*) LIII 342, LV 229.
hoerie (bij het *kootspel*) LII 261.
hok (nl. van korenschoven, *taalkaart*) LII 21.

Holland (*zegsw.*) LII 68, 71 vlg.
hom(o), hompie LIX 90, 314.
hond: er zit geen — in de zaal, er plast geen — tegen aan (*toneeltaal*) LII 336.
hoof(d)breking LVI 206, 208 vlg.
hoofdpersone LX 133.
Hoogheid (*genus*) LIX 346.
hoop, zie hok.
horing LVI 209.
houden: warm —, *toneeltaal* LIV 40; —/houwen LVIII 131, 304.
Houthem (*zegsw.*) LII 72.
houweel (*genus*) LVIII 330.
hoverdij (= pronkzucht) LII 334 vlg.
Hulthems LVIII 427.
hun (als *subject*) LIX 286, LX 58.

iaca (*ontl.*) LV 330.
iacinten (*ontl.*) LVI 171.
iagra (*ontl.*) LV 333.
iambos (*ontl.*) LV 331.
iangomas (*ontl.*) LV 331.
ice LIII 158.
ie: plaats in het ned. klinkersysteem LII 297 vlgg.
ie: herkomst van het enklitisch pronomen —, *die/tie* LII 85 vlgg.
IJ (t'Ia) LX 259 vlg.
incarnaet (*ontl.*) LVI 171.
Indianen (*ontl.*) LV 168.
Indië (*zegsw.*) LII 71.
-ing: bij Couperus LI 322; woorden met secundair — in het afrikaans LVI 206 vlgg.
ingenieure LIX 232.
iniamos (*ontl.*) LV 332.
inkorten (*toneeltaal*) LIV 38.
innig, te —, *toneeltaal* LIV 37.
inspraak LIV 33, LV 20 vlgg.
Insula (— das Vaccas, *ontl.*) LVI 111.
iogos (*ontl.*) LV 327.
iorijms (*ontl.*) LV 163.

j: fonisch karakter LIII 20.
jaaster (= ja zuster) LIV 283.
jagen: joog, joeg, gejo(e)ge LI 149; joeg/jaagde LX 188, 312.
(ja)pon LIX 90.
Japon (*ontl.*) LV 329.
jaspe (*ontl.*) LVI 111.
Jauwen (*ontl.*) LV 169.
Javen (*ontl.*) LVI 170.
jazznozem LIII 56.
jé LIX 90.
-je (*dimin.*): LII 129 vlg.
jen(ever) LIX 90.
Jeruzalem (*zegsw.*) LII 67, 69.
jij, je: persoonsvorm + je LVI 50; *jeij* in de zestiende eeuw LVIII 185 vlg.
jongelui (als *enkelvoud*) LX 407.
jongen (*dial. vormen*) LII 134.
jongrood (*toneeltaal*) LIV 37.
joosjesthee LX 261.
Jor (*ontl.*) LV 165.
juf(frouw) LIX 90.
juweel (*genus*) LVIII 330.

kaantjes (*taalkaart*) LII 20.
kaartje (—/plaatsbewijs) LV 288.
kaate (*ontl.*) LV 334.
kaeten (*ontl.*) LV 170.
kaiing (*afr.*) LVI 206.
kak LIX 89 vlg.
kakken (over, op je tong —; *toneeltaal*) LII 336, LIV 36.
Kampen (Kamper uien) LII 70.
Kanaän (tale — s) LII 67.
kandidate LX 133.
kandjes, kantjes, candjes LIII 352.
Kantens (*mouill.*) LII 131.
käögies, zie kaantjes.
kap(pen) *toneeltaal* LIV 38.
Karlstad (*zegsw.*) LII 67.
karring (*afr.*) LVI 207, 209.
karsteng LII 131.
kastaiing (*afr.*) LVI 206, 209 vlg.
kattebak (er viel geen woord in de —, *toneeltaal*) LIV 38.
Kattem (*etym.*) LIV 93.
Kattendijke (*etym.*) LIV 93.
keer (—/maal) LVI 252.
keiere (= kinderen) LII 135.
Kennemerland (*etym.*) LIV 93.
kennen (een rol als zijn naam —, *toneeltaal*) LIV 38.
ketting LIV 208 vlg.
Keulen (*spreekw.*) LII 65, 68 vlgg.
Kevelaer (*zegsw.*) LII 66.
Kiew (*zegsw.*) LII 70.
kijken (kassie —) LII 332.
kikvors (*taalkaart*) LVI 45 vlg.
kind: zie keiere.
kino (*verkorting*) LX 43.

klaar (ermee —) LII 58, LIII 168 vlgg., LVI 19.
klaar-overtjes LI 105, 218 vlg.
klauw(en) (= koot, koten) LII 254 vlg.
Kleef (*zegsw.*) LII 72.
klikspil LVIII 100 vlg., 327.
klipper LIV 162.
kloeze (*dial.*) LIII 32 vlg.
klok-en-hameren LVII 392.
kloot (geen kloten hebben, *toneeltaal*) LIV 38.
Klundert (*zegsw.*) LII 71.
knijpen (het licht —, *toneeltaal*) LIV 38.
knoet (*spelling*) LV 262 vlg.
knopenwinkel LIX 116.
koe (men en hetet gheen koe blader enz.) LVI 100 vlg.
koefnoen (*toneeltaal*) LII 335 vlg.
kof LIV 162.
koket(terie) LII 52.
koning (de katholieke —en, *hisp.*) LIV 171 vlg.
koningin (als structureel probleem) LV 251 vlgg.
kont (*genus*) LVIII 330.
kootjongen LII 262.
kop (op, over de koppen zijn, *toneeltaal*) LIV 38.
korenschoof (*taalkaart*) LII 18.
korhoender LIII 342, LV 229.
koring (*afr.*) LVI 207, 209.
Kortrijk (*zegsw.*) LII 72.
koten (het *spel*) LII 254 vlgg.
Kraai-elzen LII 73.
kraak (*ontl.*) LVI 112.
Krähwinkel LII 73.
kraker (*toneeltaal*) LIV 38.
Kralingen (*zegsw.*) LII 69.
Kranenburg (*zegsw.*) LII 66.
kranik LVI 24.
kreng LII 131.
krielhoender LV 229.
krijgertje (— spelen) LII 332.
kroos (*genus*) LVIII 330.
kruipen (naar boven —, *toneeltaal*) LIV 38.
kruisvader LVI 180.
Kuffelaar (—s couleur) LI 147.
KUL (*afkorting*) LIX 313, LX 45.
kunnen: LI 310; er zó voor —, *toneeltaal* LIV 37.
kussing (*afr.*) LVI 206 vlgg., 209.
Küssnacht (*spreekw.*) LII 73.
kuster LIV 159 vlgg.
kustvaarder, -tuig LIV 159 vlgg.
kweek(school) LIX 90.

lab, labo (= laboratorium) LIX 90, 314, LX 43.
Labuschagne (*afr.*) LVI 210.
lampaton (*ontl.*) LVI 109.
lanha (*ontl.*) LV 332.
laning LVI 208.
Lankijn (*ontl.*) LV 166.
lantaring LVI 208.
Lapland (*zegsw.*) LII 66.
lappen (al zat ik in je mond schoenen te — . . ./*toneeltaal*) LIV 39.
lar(r)ijns (*ontl.*) LV 164, 328.
lascarijn (*ontl.*) LV 329.
laten: — in „erlebte rede" LIII 259.
lavreeren (ghelavreert, *ontl.*) LVI 171.
lavuer (*ontl.*) LVI 171.
lazaret (*accent*) LX 29.
Leeuwarden (*spreekw.*) LII 66.
Leiden (*zegsw.*) LII 68, 72.
Lellens (*mouill.*) LII 131.
Lequeo maior, pequeno (*ontl.*) LV 167.
letter (op de — spreken) LIV 352.
leylon (*ontl.*) LV 167.
lichten (beentje —) LII 332.
liggen (het stuk ligt om . . . uur, *toneeltaal*) LIV 38.
-lijk (*bijwoorden* op —) LIX 114.
lijmen (*ontl.*) LVI 169.
Lilliputter LII 72.
Limmat (*zegsw.*) LII 66.
limoen (*ontl.*) LVI 169.
linaloes (*ontl.*) LV 334.
lino(type) LX 43, 45.
Lisbona (*ontl.*) LV 162.
litho(grafie) LX 43.
loco(-burgemeester) LX 43.
loc(omotief) LIX 314.
loejeng LVI 209.
loge (— grillée, *toneeltaal*) LIV 38.
lola LI 304.
look, zie ui.
lopen (schotsie —) LII 332.
loslaten (mij niet —, *toneeltaal*) LIV 37.
Lübeck (*spreekw.*) LII 66.
luduvudu LIX 90.
luilekkerland LII 72.
luit(enant) LIX 314.

lusêring (*afr.*) LVI 207.

Maal: *zeven maal* e.d. — los of aaneen? LVI 251 vlgg.
maal (= meel) LV 75 vlgg.
Maartings (*afr.*) LVI 207.
Maas (*spreekw.*) LII 69.
maculen (*ontl.*) LVI 171.
madre (— perola) LVI 110.
Mahometanen (*ontl.*) LV 168.
mais(kolf)pijp LX 427.
maken (een rol, het —, *toneeltaal*) LIV 38.
Malang (*afr.*) LVI 206.
Mal(e)dyva (*ontl.*) LV 164.
maling (— aan iets hebben) LIX 90.
Maluco (*ontl.*) LV 165, 334.
malvadisen (*ontl.*) LV 330.
ma(nde) LIV 209.
mandorin (*ontl.*) LV 166.
manga(s recheadas) *ontl.* LV 331.
mangelijns (*ontl.*) LVI 110.
mangestains (*ontl.*) LV 331.
mangiar (— blanco, *ontl.*) LV 333.
manilias, manillien (*ontl.*) LV 168, 328, LVI 170.
mannetjesmakerij (*toneeltaal*) LIV 38.
mao (*ontl.*) LV 328, LVI 112.
manteau (*toneeltaal*) LIV 38.
Marokko (*zegsw.*) LII 71.
martavanas (*ontl.*) LV 165, 329.
martelaar (= iem. die martelt) LI 255.
masijs (*ontl.*) LVI 170.
maskeren (*toneeltaal*) LIV 37.
massa (*ontl.*) LV 334.
matricola (— generael, *ontl.*) LV 167.
maynattos (*ontl.*) LV 329.
Mechelen (*zegsw.*) LII 68, 70.
Mecom (*ontl.*) LV 166.
Meenen (*zegsw.*) LII 72.
Meerenberg (*zegsw.*) LII 65, 67.
meermin (*acc.*) LIV 86.
Mei(boom) LII 334 vlg.
mekaar LII 132.
mekken (schooltje —) LII 332.
melkzeef (*taalkaart*) LII 18, 20 vlg.
memo(randum) LX 18, 43, 170.
menistren (*ontl.*) LV 170.
merinho (*ontl.*) LV 163.
meskitas, -quitas, -quiten (*ontl.*) LV 168, 329 vlg., LVI 112.
mestiços (*ontl.*) LV 167.
mic(roscoop) LIX 314.
Mierlo (*zegsw.*) LII 66.
mijn: possessief *my* in 16de en 17de eeuw LIX 266.
milho (*ontl.*) LVI 109.
miljonaire LX 133.
ministre (*ontl.*) LV 327.
minnesmart LIX 116.
mis- (*genus*) LIII 167.
mocadon (*ontl.*) LV 329.
Mockerau (*zegsw.*) LII 73.
modinette, -neur LIII 159, 164, LIV 198, 200.
moeten LI 310 vlg.
mogen LI 310 vlg.
Mogoren (*ontl.*) LV 170.
Moncadon (Cabo de —, *ontl.*) LV 163.
mondlijn LIX 116.
mono(type) LX 45.
monssoyns (*ontl.*) LV 163.
Montagne (*zegsw.*) LII 71.
monteren (*toneeltaal*) LIV 38.
Mook (*spreekw.*) LII 68.
Mookerhei (*zegsw.*) LII 68, 71.
mordexijn (*ontl.*) LV 327, 330.
morgenlucht LIX 116.
Moskou (*spreekw.*) LII 67, 69 vlg.
moso (— de camera, *ontl.*) LV 167.
mossijs (*ontl.*) LV 164.
moto (*verkorting*) LX 43.
motor(vracht)schip, motorvessel LIV 160 vlg.
Muiden (*zegsw.*) LII 68.
musschen (als *werkwoord*) LIX 373 vlg.
myrabolanen (*ontl.*) LVI 170.

Naast (er glad — zijn, *toneeltaal*) LIV 37.
nagelrand LIX 116.
naires, -ros (*ontl.*) LV 329.
(N)anholt (*drents*) LIII 224.
(N)armstrate, -weide (*drents*) LIII 224.
narsing (*afr.*) LVI 206.
naturalen (*ontl.*) LVI 113.
(n)avent(huus) (*drents*) LIII 224.
nayffes (*ontl.*) LVI 110.
Nergenshuizen LII 73.
(n)es (*drents*) LIII 224.
netnylons (*inkorting*) LX 327.
Newcastle (*zegsw.*) LII 66.
nigromant (*ontl.*) LV 166.
Nispen (*etym.*) LIV 92.

no (klankwaarde *mnl.* —) LVII 373 vlg.
nodig (daar/er . . . voor —) LII 58, LIII 168 vlgg., LVI 19.
noesie (= bolle kant van de bikkel) LII 261.
Noorwegen (*zegsw.*) LII 66.
noorwest (*ontl.*) LV 168.
nootsum LIII 56.
note (— muscaet, *ontl.*) LVI 169.
notulen (*acc.*) LIII 105.
noyras (*ontl.*) LV 330.
nozem(pje) LIII 56 vlg.
nummer elf (*toneeltaal*) LIV 37.
nype (*ontl.*) LV 332 vlg.

O (*tussenw.*) LIII 73.
och (*tussenw.*) LIII 73.
oe: plaats in het ned. klinkersysteem LII 297 vlgg.
Oeral (*spelling*) LV 262.
oesie (bij het *kootspel*) LII 261.
of (= *dan* na comparatief?) LVI 335.
ofereceren, offreceeren (*ontl.*) LV 168, LVI 113.
officiaal (*ontl.*) LV 163.
olas (*ontl.*) LV 332.
olhos (— de gato, *ontl.*) LVI 111.
olla (*ontl.*) LV 333.
onbehagen LX 32, 144.
onbehouwen (onbehouden) LVIII 131, 304.
onger: zie unjer.
ont-: *genus* LIII 167; LV 313 vlgg.
ontmythologiseren: het *participium* ge-ontmythologiseerd LVIII 165.
ontslippen (*Elckerlyc*) LVII 165 vlg.
ontvouwen LX 11.
ontwerp —: koppelingen met — LIV 266 vlgg., LV 24 vlg.
ontzuiveren LIX 116.
Oog LVIII 302 vlgg.
Ooi LVIII 302 vlgg.
oo(veul) (*gouds*) LI 149.
Oostindisch (— doof) LII 65.
opgeven (alles —, *toneeltaal*) LIV 37.
opleggen (de pap —, *toneeltaal*) LIV 39.
opnemer (*toneeltaal*) LII 336.
opnoemer LVII 364.
opsteekje (*toneeltaal*) LIV 39.
Oranje (*afr.*) LVI 210.
ordinaris LI 288, LII 223.
organiseren (*sold.*) LII 165.
orkestbak (niet over de — gaan, *toneeltaal*) LIV 40.
oudemannetjesdrop LV 220.
oudrood (*toneeltaal*) LIV 37.
overgaan (er met de kalkborstel —, *toneeltaal*) LIV 39.
overloop (*toneeltaal*) LIV 39.
overtrek'ken (— en overtrekking) LI 77.

Paar (een —/twee) LVII 352.
paard-en-wagen LV 263.
pala (— dagula, *ontl.*) LV 165.
Palermo (*zegsw.*) LII 68.
pallamkijn (*ontl.*) LV 167.
palmito (*ontl.*) LV 333.
palo (— d'aguilla, de cebra, *ontl.*) LV 108, LVI 109.
Pampus (*zegsw.*) LII 66.
Pan (*ontl.*) LV 165, LVI 111.
pangaios (*ontl.*) LV 163.
panjeren (uit: pangelen) LII 134.
pannetje (*toneeltaal*) LII 335, LIV 36.
pantalon (*accent*) LX 29, 332.
(pan)toffel LIX 90.
papaios (*ontl.*) LV 331.
papo (*ontl.*) LV 166, LVI 108.
para(chutist) LIX 90.
parcel (*ontl.*) LV 163.
pardau(s) (*ontl.*) LV 167, 328.
Parijs (*spreekw.*) LII 67, 69, 72 vlg.
parisatico (*ontl.*) LV 333.
park(i)et LII 122.
Parnassus (reptilia Parnassi) LII 68.
pas(poort) *genus* LVIII 330.
passa (*ontl.*) LV 333.
passo (— seco, *ontl.*) LV 167.
passos (*ontl.*) LV 167.
patamar (*ontl.*) LV 329.
Patane (*ontl.*) LV 165.
patecas (*ontl.*) LV 331.
patroon (*genus*) LVIII 330.
peda(gogiek) LIX 90.
pedra (— de cevar, do bazar, de porco) LVI 111.
peet LIX 314.
pe(i)nzen, peizen LII 135.
peixe (— serra, *ontl.*) LV 330.
Peking (*spreekw.*) LII 70.
penje (*mouill.*) LII 131.
persintos (*ontl.*) LV 163.
pertijckigh (*ontl.*) LV 169.

pescada (*ontl.*) LV 163.
peuling LVI 209 vlg.
pickeeren (*ontl.*) LVI 112.
pico (*ontl.*) LV 167.
Pico (— de Adam, *ontl.*) LV 164.
piepen (ijssie —) LII 332.
Piereland (*zegsw.*) LII 73.
piersemijn LIV 32 vlg.
pikkel(en): zie bikkel(en).
pikken (een graantje —) LII 332.
pikol (*genus*) LVIII 330.
piloto, seto (*ontl.*) LV 163.
pispaal (*toneeltaal*) LII 336, LIV 36.
plaats (op z'n —) LVIII 195.
plaatsbewijs (—/kaartje) LV 288.
plegen (een krakie —) LII 332.
pluiings (*afr.*) LVI 208, 210.
plunje (uit: plunde) LII 133.
plus (—/en) LVI 252.
pocket(boek) *genus* LX 170.
podagra (*genus*) LVIII 330.
Polanen (= Polen) LII 69.
pompelmoes LIX 391 vlg., LX 203.
pon (< japon) LIX 90.
pongerboom LII 133.
Pools (het is hier een —e landdag) LII 65.
Poortugaal (= Portugal) LII 69.
poot (*toneeltaal*) LIV 39.
poppenkast (*toneeltaal*) LIV 40.
potdorie, -dosie enz. LIX 49 vlg.
potloos (het rode, blauwe — gebruiken, *toneeltaal*) LIV 39.
pottagiens (*ontl.*) LV 332.
predikante LX 133.
presenning LVI 208.
prijsbaar LVII 103.
priseur LVI 40.
procedeeren (*ontl.*) LVI 171.
procureeren (= trachten te, *ontl.*) LV 169.
prof(essor) LIX 90, 314, LX 44.
prohemio (*ontl.*) LV 162.
prol(eet) LIX 90, 314.
prom(enadeconcert) LIX 90, 314.
provo LIX 90, LX 43.
pruppen, zie purpen.
pucho (*ontl.*) LVI 110.
pul (< ampul) LIX 90.
Punda (*spreekw.*) LII 67.
purpen, pruppen LII 107 vlgg.
putter (*bikkelspel*) LII 255.

Quebulus (*ontl.*) LVI 109.
quilaet (*ontl.*) LVI 171.
quintael (*ontl.*) LV 164.

Radio (*verkorting*) LX 43.
rayon (*genus*) LVIII 330.
Raverst (*drents*) LIII 224.
reeweg LVI 141 vlgg.
refereyn (*ontl.*) LV 169.
refineeren (gherefineert, *ontl.*) LVI 170.
reliquias (*ontl.*) LV 330.
Resperst (*drents*) LIII 224.
retract (*ontl.*) LV 166.
retres (*ontl.*) LV 167.
Reuss (*zegsw.*) LII 66.
revierein (Spiegel) LI 29 vlg.
reynossero (*ontl.*) LVI 111.
reys (= geldstuk, *ontl.*) LV 162.
Reysbutos (*ontl.*) LV 167.
ribalderije (*ontl.*) LV 170.
Rieverst (*drents*) LIII 224.
Rijn (*zegsw.*) LII 66, 69 vlgg.
rijwiel (—/velocipède) LV 288.
rimboe (*spelling*) LV 262 vlg.
robassen (*ontl.*) LV 169.
rococo LV 194.
Roça (— Velha, *ontl.*) LVI 110.
roepen (roop, gerope) LI 149.
rol: een — van opkomen en doodvallen (*toneeltaal*) LIV 37.
Rome (*spreekw.*) LII 65 vlgg.
rondhorizon (*toneeltaal*) LIV 39, 41.
roos (= merkteken) LX 343 vlg.
rosch (*ontl.*) LVI 113.
rosen (*mnl.*) LX 343 vlg.
rosquilhos (*ontl.*) LV 167.
rota (*ontl.*) LV 165.
rottang (*afr.*) LVI 206.
Rotterdam (*zegsw.*) LII 72.
rotting LVI 208.
Rubico (*zegsw.*) LII 65.
rugzaal (*toneelzaal*) LIV 38.
rus (= rechercheur) LIX 90.
ruybarbo (*ontl.*) LVI 108.

Sabayo (*ontl.*) LV 167.
Sacotora (*ontl.*) LVI 110.
saeghemael LV 75 vlgg.
saffijr (*ontl.*) LVI 171.
salvo (— conduto, *ontl.*) LV 334.
Samatra (*ontl.*) LV 164.
Sanatogen (*klankvorm*) LV 9.

sandalo (*ontl.*) LV 328, LVI 108.
sapon (*ontl.*) LV 166.
sarasses (— de gabares, *ontl.*) LV 165.
sarasso (*ontl.*) LV 164.
satang (*afr.*) LVI 206.
satepos(s)a (*ontl.*) LV 165.
sayen (*ontl.*) LV 170.
schammen (*ontl.*) LVI 113.
scheerbekking (*afr.*) LVI 207.
schijt (bij het *kootspel*) LII 254 vlgg.
schindel (*mnl.*) LV 177.
schmieren (*toneeltaal*) LII 336.
schoof, zie korenschoof.
Schouwen (*etym.*) LIV 93.
schrevijn (*ontl.*) LV 168.
Scylla (*zegsw.*) LII 71.
seksen LII 107 vlgg.
sening LVI 208.
senorijns (*ontl.*) LV 332.
serrinos (*ontl.*) LVI 109.
sextant (*accent*) LIX 312.
Sevilla (*zegsw.*) LII 72.
shelterdekker LIV 160.
Siberisch (*zegsw.*) LII 67.
siepel, zie ui.
signetten (*ontl.*) LVI 170.
simplicien (*ontl.*) LVI 170.
sin: verbindingen met *mnl.* — LIV 163 vlg.; „sinnen" bij Hooft LV 31 vlgg.
Singapura (Cabo de —, *ontl.*) LV 165.
Sino (— Persico, *ontl.*) LV 163, LVI 110.
Sinosura (*ontl.*) LV 165.
siroop (de — druipt eraf, *toneeltaal*) LIV 39.
sjamberloek LVIII 313, LIX 179.
sjassus enz. LIII 20.
sjonge LIII 20.
slagvink, zie vink.
slinken LX 262.
slop (*genus*) LVIII 330.
slotruĩne LIX 116.
Småland (*zegsw.*) LII 72.
Sminia (*mouill.*) LII 131.
smoel (houten — en, *toneeltaal*) LIV 39.
smoezen (uit z'n vestjeszak —, *toneeltaal*) LIV 39.
sneeren (naar erg. *to sneer*) LV 128.
snotverdorie, -verdrie enz. LIX 49 vlg.
soesa (*spelling*) LV 262 vlg.
Soest (*spreekw.*) LII 66.
sop (< hansop) LIX 90.
spaans (een — kind) LII 68.
spanceren (in processie —, *ontl.*) LVI 113.
Spangen (het slot —) LII 131, 133.
Spanje: *zegsw.* LII 70 vlg.; *afr.* LVI 210.
sparta (*ontl.*) LV 332.
spelen: krijgertje — LII 332; (van de sokken, op de lach) spelen LIV 38, 40.
spiconardus (*ontl.*) LVI 110.
spijbelen (*taalkaart*) LII 18.
spiraal (*genus*) LVIII 330.
spoorbio LIX 314.
springen (slootje, touwtje —) LII 332.
spuug (*genug*) LVIII 330.
spynellen (*ontl.*) LVI 171.
spijzen (als sterk ww.) LVI 271.
s.t. (*verkorting*) LIX 90.
staan (—, als een paal —, in iemands licht —, *toneeltaal*) LIV 37, 39 vlg.
staander (*bikkelspel*) LII 255.
Stalpart LIII 37 vlg., 137.
stand, burgerlijke LI 39.
stellage (*genus*) LVIII 330.
stellepert LIII 37 vlg., 137.
steno(grafie) LIX 90.
stereo(metrie) LX 43.
stiende (= zestiende) LIV 283.
stijven LX 11.
Stiphout (*zegsw.*) LII 66.
stof (*genus*) LVIII 330.
stofzuigen (gestofzuigd) LV 256.
stoken (fikkie, vuurtje —) LII 332.
stomen, zie walmen.
stoof (bij het *kootspel*) LII 254 vlgg.
stoppen (*toneeltaal*) LII 335.
stra(nd) LII 134 vlg.
strincero (*ontl.*) LV 163.
strubbeling LX 262 vlg.
stud(ent) LIX 90, 314.
studentendecane LX 133.
stylo (*verkorting*) LX 43.
succes (— halen, *toneeltaal*) LIV 40.
Sunda (*ontl.*) LVI 109.
super- LIV 200.
suza (*ontl.*) LV 332.
swingnozem LIII 56.

taalbeschouwing: een „schriftuurlijke" —? LI 207 vlgg.
tabak (*etym.*) LIII 185.
tabaxijr (*ontl.*) LV 333.

tak (een — aan de kroon zijn) LIV 273.
tamaren (*ontl.*) LVI 170.
tamarinio (*ontl.*) LVI 109.
tanga (*ontl.*) LV 328.
Taprobana (*ontl.*) LV 334.
tavardilha (*ontl.*) 162.
t.b.(c.) LIX 90.
te (— + infinitief) LVII 336 vlg.
te-: als prefix bij werkwoorden LIII 224.
teems, zie melkzeef.
Tegio (*ontl.*) LV 162.
tekkelen (pootje —) LII 332.
temp(eratuur), tempen LIX 314.
terreinhos (*ontl.*) LV 327.
testiculos (*ontl.*) LV 330.
tevreden: ermee — LIII 168; LIII 224 vlg.
Theems (*zegsw.*) LII 66.
threnen: zie traan.
Thule (*zegsw.*) LII 71.
tienje (*mouill.*) LII 131.
tijdens (als *voegw.*) LVI 32, LX 25.
tikken (ruitje —) LII 332.
til, zie zolder.
tiriamjabijn (*ontl.*) LVI 108.
tja LIII 20.
-tje: LII 129 vlg.
tjonge LIII 20.
tockes (*ontl.*) LVI 110.
toebehoring (*afr.*) LVI 206 vlg., 209.
toffel (< pantoffel) LIX 90.
toiings (*afr.*) LVI 206.
tone (*ontl.*) LV 333.
tooch (= vertoning) LVIII 364.
topassio (*ontl.*) LVI 110.
toren(lichten) *toneeltaal* LIV 38.
toto (*verkorting*) LX 43.
traan: threnen en tranen LIII 292 vlgg.
trafficantes (*ontl.*) LV 167.
trantel(en) LVI 21 vlgg.
trekken: belletje — LII 332; trek, — in *toneeltaal* LIV 40.
tripleren, -plure (*toneeltaal*) LIV 37.
Troje (*zegsw.*) LII 76 vlg.
tubaron (*ontl.*) LV 330, LVI 110.
twee (—/een paar) LVII 352.
tweewieler LV 288.
typo(graaf,-gravure) LX 43, 45.

U: eigenaardige herhaling van het pronomen — in de repliek LVII 38, 187; —/gij LX 66; oorsprong van het pers. vnw. *u* LX 132 vlg.
udo, vdo (*ontl.*) LVI 108.
ui (*taalkaart*) LII 18 vlg.
uier (*taalkaart*) LII 20 vlg., LVI 46 vlg.
uil (voor den — spelen, *toneeltaal*) LIV 40.
uitspelen (het —, *toneeltaal*) LIV 40.
uitvergroten LI 206.
ulieden (als *enkelvoud*) LX 406 vlg.
Ulm (*zegsw.*) LII 72.
unjer (*mouill.*) LII 130 vlgg.
Utrecht (*zegsw.*) LII 71.
uu: plaats in het ned. klinkersysteem LII 297 vlgg.
uyttrecken (= delven, *ontl.*) LV 169.
uytwerpen LVI 172.

Vader (*taalkaart*) LII 17.
vagante (in —, *ontl.*) LV 170.
vakrol (*toneeltaal*) LIV 40.
vallen (erdoor gevallen zijn, *toneeltaal*) LIV 37.
vamp(ier) LIX 90, 314.
vangen (puisje —) LII 332.
ve(i)nzen, veizen LII 135.
velling LVI 208 vlg.
velocipède: —/rijwiel LV 288; velo LX 43.
Venraay (*zegsw.*) LII 65, 67.
venusjanker LVIII 171 vlgg.
ver-: het genug van substantiva met — LII 64, LIII 166 vlg.; LV 313 vlgg.; LVII 82 vlg.
verbairn (*mnl.*) LIII 138 vlgg.
verbouw (*genus* en *acc.*) LII 64, LIII 166 vlg.
verdette (*ontl.*) LV 167.
verengelen LV 96, 138, LVII 104.
vergiet (*genus*) LIII 166.
verhemelen LVII 104.
verhuur (*genus*) LIII 166.
verkeersbrigadiertje LI 105.
verkoop (*genus* en *acc.*) LII 64, LIII 166 vlg.
vernuft LIV 163.
versieren (*sold.*) LII 165.
versprei, vesperei LX 432.
vestjeszakacteur (*toneeltaal*) LIV 40.
Vianen (*zegsw.*) LII 68.
viçorey (*ontl.*) LV 165.
villenye (*ontl.*) LV 329.
vinderling, vingerling LII 132 vlg.

vink (*taalkaart*) LII 21.
vintijns (*ontl.*) LV 328.
virason: zie dirason.
virtuyt (*ontl.*) LVI 113.
vocabulen (*ontl.*) LV 170.
voetlat (*17de-eeuws*) LV 177.
vol (zo — als een ei, *toneeltaal*) LIV 38.
volière (*volksetym.*) LII 263.
Voorburg (*zegsw.*) LII 67.
Vosmeer (*zegsw.*) LII 72.
vouwen: met hypercorrecte *d* LIII 104.
vraca (*ontl.*) LV 333.
Vrek-hem (*zegsw.*) LII 72.
Vught (*zegsw.*) LII 67.
vulling, -sel (*toneeltaal*) LIV 40.

W: fonisch karakter LIII 20; de noordned. — en de engelse *v* LVIII 139.
Waard, Dordtse (*zegsw.*) LII 72.
wacht (*toneeltaal*) LIV 40.
wagen (een gokkie —) LII 332.
walmen (*taalkaart* walmt) LII 20.
(wam)buis LIX 90.
warm (— houden, *toneeltaal*) LIV 40.
wat (i.p.v. relatief *dat*) LVI 107.
Wavering (*afr.*) LVI 207.
w.c. LIX 90.
weddingschap LVI 208.
wedemaent LIX 118 vlg., 218.
weduwe LIV 35, LV 38.
wee, wu (= w.c.) LIX 90.
Weert (*etym.*) LIV 93.
wegspelen (*toneeltaal*) LII 336.
welmenend (18de eeuw) LVIII 196.
wenje (*mouill.*) LII 131.
wensen: in 18de-eeuws piëtistisch taalgebruik LVIII 197.
werf (= keer) LVI 254.
werk(tuigen)bak LX 427.
Werra (*zegsw.*) LII 66.
wezen (—/zijn) LVI 16 vlg.
wielrijden LV 288.
Willemstad (in N.-Brab., *zegsw.*) LII 71.
Willemstad (in de West): zie Punda.
willen LI 310.
winken (*fries*) LVI 23.
wippen (keetje —) LII 332.
witje (*toneeltaal*) LIV 40.
woord (*toneeltaal*): er valt nogal eens een woordje naast, onder de tafel LII 336, LIV 36, alleen maar 't eerste — LIV 37.
worm (roeren van de — in het hoofd) LVIII 422.
wrijter (*mnl.*) LIII 105.

Xaraffos (*ontl.*) LV 327.
xeraffijns (*ontl.*) LV 167, 328.

Yperen (er uit zien als de Dood van —) LII 65.

Zei(g), zie melkzeef.
(ze)stiende LIV 283.
zeventien (met diep in de — zijn, *toneeltaal*) LIV 40.
zijn: nergens meer — (*toneeltaal*) LIV 38 vlg.; —/wezen LVI 16 vlg.
zijn: *sy* als possessivum in 16de en 17de eeuw LIX 266.
zitten: erin —, erop gaan — (*toneeltaal*) LIV 37, 40.
zolder (boven de koestal, *taalkaart*) LII 21.
zondags-: composita met —, o.a. *zondagsarmpje* LIII 223.
zoomen (naar eng. *to zoom*) LVII 128.
zoon (*taalkaart*) LII 17.
zullen LI 310 vlg.
zwaling LVI 209 vlg.
zweefvliegen (gezweefvliegd) LV 256.
zwemmen (*toneeltaal*) LIV 40.
zweven (het, de tekst zweeft, *toneeltaal*) LII 336.

REGISTER V

AANKONDIGINGEN EN MEDEDELINGEN

Vaktaal van de vlasserij. — De Bijbel in de literatuur. — Vondelingennamen. — Invloed van geschreven op gesproken Nederlands. — Bilderdijk-herdenking 1956. — Het Vlaams in Frans-Vlaanderen. — Taalstudie en taalonderwijs. — Het „Rapport-Van den Ent" herdrukt. C. B. v. H. — De strijd tegen het toneel. — Beeldenspel van Nederlandse dichters. — „De tuin van Algabal". W.A.P.S. — Ikonografie van Constantijn Huygens en de zijnen. G. Kamphuis . . . . . LI 55

Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde 1956-1957. — Handelingen van het XXIIe Vlaams Filologencongres, Gent 24-26 april 1957. — Vercoullie en Mac Leod herdacht. — Algemene Taalwetenschap aan de Universiteit te Groningen. — Mededelingen van de Centrale Commissie voor onderzoek van het Nederlandse Volkseigen. — Hertzog-Annale van die Suid-Afrikaanse Akademie vir Wetenskap en Kuns. C. B. v. H. — De bron van Multatuli's Peruaanse vertelling. — Boendale en de Legenda Aurea. — Het turfschip van Breda als poëtisch motief. — Tristan en Isolde. — Jacob Campo Weyerman. — De wetenschap van het toneel. W.A.P.S. . . . . LI 120

Oost-Nederland en Westfalen. — Nederlands voor Engelsen. — Oudnederlands. — Granida. — Friese rechtstaal. — Stadsgronings van 1793. C. B. v. H. — Alijt Bake van Utrecht. — Een Engelse studie over Multatuli. — Wie was Willem die de Reynaert schreef? W.A.P.S. — Aantekeningen van Oudemans teruggevonden. Wim Zaal . . . . . LI 188

Arnold Moonen. — De syntaxis in de dialectstudie. — Bloemlezing uit de Middelnederlandse dichtkunst. — Het bezittelijk voornaamwoord *hun* — Afscheidshulde aan Prof. Dr. L. C. Michels. C. B. v. H. — Toneelgeschiedenis. — Menno ter Braak en Nietzsche. — Vriendenbundel Dr. F. K. H. Kossmann.—A Dutch metaphysical poet. — Herdruk van Knuvelder's Handboek (Tweede deel). W.A.P.S. . . LI 231

Jaarboek van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde 1958. — Examenopgaven Nederlands, Geschiedenis en Aardrijkskunde M.O. — Repatriërende woorden. — Jan van der Veen. — Lanseloet van Denemerken. — Mariken van Nieumeghen. — Oost-Nederland en Westfalen. C. B. v. H. — Handelingen 1957 van de Zuidnederlandse Maatschappij. — Jacob Campo Weyerman en zijn familie. — Het toneel van Herman Teirlinck. W.A.P.S. — Overdrachtelijk woordgebruik in de natuurwetenschap. J. Naarding LI 282

Vroeger en nu in Huisseling. — Verzorgd „ambtelijk" Nederlands in België. — Rondom „Die Afrikaanse Woordeboek". — Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie. — Grammaticale vernieuwing. — Ambtsaanvaarding Prof. Weijnen. — Yearbook of Comparative and General Literature VII (1958). —

Nieuwe druk van Van Dale. C. B. v. H. — Jaarboek 1948-1949 van De Fonteine. — Uitgave van Pelgrum Pullen's „Navolginghe Christi". — Van Deyssel en Rolduc. — Gezelle's Kerkhofblommen 1858-1958. W.A.P.S. . . . . LI 342

Nieuw reglement examens middelbare akten. — Vlees, Bloed en Been. — Taalbeschrijving en taalwaardering. — Uit het orthografisch laboratorium. — Sociaalrechtelijk Woordenboek van Benelux. — Overijssel 1959. — „Spieghel Historiael". C. B. v. H. — Van Holst tot heden. — „Nederlands muziekleven in de Middeleeuwen". — Zuidafrikaanse literatuurstudie. — Omgewerkte uitgave van de „Historische Schets" van De Vooys. — Vragen over de Vraag. — Het culturele leven in Nederland van 1914-1945. — Die Kunstenaar en die Sameleving. — Die Afrikaanse Volkslied. W.A.S.P. — De Saksenspiegel. K. Heeroma. . . . . LII 53

Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde. — Mededelingen van de Centrale Commissie voor onderzoek van het Nederlandse Volkseigen. — W.A.P. Smit over Geerten Gossaert. — De Vette Os. — Volksgebruiken en spraak in Elburg. — Africana. — Dialectbibliografie. C. B. v. H. — Religieuze lyriek van Vondel in Duitse vertaling. — Drie bundels theoretische beschouwingen van Van Wijk Louw. W.A.P.S. — Een Friese tekstuitgave in de Zwolse drukken en herdrukken. K. Fokkema . . . . . LII 118

Handelingen Filologencongres 1958. — Plaatsnamen van sacrale oorsprong. — Album Edgard Blancquaert. — Vondels dramatisch werk 1648 tot 1660. — Nederlands taalcongres op de Expo. — Nederlandse woorden in het Russisch. C. B. v. H. — Hooft en het Neo-Platonisme. — Spinoza en de Tachtigers. — „Afrikaanse Lewe en Letterkunde." — Anatomische les en toneel. — Twee Contra-reformatorische pamfletten uit 1596. — Honderd jaar „Gedichten van den Schoolmeester." — Moderne Nederlandse verhalen. — Maerlants Leven van S. Clara. W.A.P.S. . . . . LII 181

Dr. A. M. H. Schepman †. C. B. v. H. — W.A.P.S. — Nederlands-Russisch Woordenboek. — *Zullen* in de zestiende eeuw. — De Nederlandse Taalkunde in 1957. — Handelingen van de Zuidnederlandse Maatschappij voor Taal- en Letterkunde en Geschiedenis. — Middeleeuwse naamgeving in Zuid en Noord. C. B. v. H. — Dichter en Lezer. — Het Zuidafrikaanse „Kortverhaal". — Bij het Maerlantprobleem. — De emblemata. W.A.P.S. — Het Zutfens-Groningse Maerlant-handschrift. F. Ketner . . . . . LII 230

Tien jaar vergelijkend literatuuronderzoek. — Winterlezingen School voor Taal- en Letterkunde. — Het Woordenboek der Nederlandsche Taal. — Requisitoir tegen Jan Gymnick. C. B. v. H. — „Ontmoeting met Anton van Duinkerken. — Jacob de Coster van Maerlant. — De Amsterdamse schouwburg van 1637. — Twee studies uit de Bundel Enklaar. — Un disciple de Ronsard: Jan van der Noot. W.A.P.S. — „Uit Noordhollands verleden I". P. J. Meertens. — De Fryske Fersen fan Durk Lenige en oare Makkumers. K. Fokkema. . . . LII 279

Van Loey, *Middelnederlandse Spraakkunst* II. — Het Nederlands in Frans-Vlaanderen. — Moderne alliteratie. — Het *Daghregister* van Jan van Riebeeck. — Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie. C. B. v. H. — „Berigte te velde" herdrukt. — Stuivelings Perk-tetralogie voltooid. — The modern

advertisement as an emblem. W.A.P.S. — Amerikaanse belangstelling voor Frederik van Eeden. Wim J. Simons . . . . . LII 345

Nagelaten opstellen van Dr. M. Schönfeld. — Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde. — Een ontspoorde woordgroep? — De cultuurstrijd in Frans-Vlaanderen. — Het Zandvoorts. — Het Daghregister van Van Riebeeck. — Vanmekaar- of aanmekaarskrijf. — Statistisch prentenboek van het onderwijs. C. B. v. H. — Een onvoltooid politiek blijspel van Bilderdijk. — In en om die gedig. — Bloemlezing door Pater Maximilianus. — Jaarboek 1959 van „De Fonteine". — Studie van grotere literaire gehelen. — Een Noorse visie op Vondel. — Herdruk van Knuvelder's Handboek (Derde deel) W.A.P.S. — Van *nootsums, nozempies, nozems* [1] en *nozems* [2]. F. de Tollenaere . . . . . LIII 50

Oude plaatsnamen in Holland en Utrecht. — Taalwetenschap in het kort. — Drie wegwijzers naar zuiver Nederlands. — Vijfentwintig jaar Volkskundebureau. — „Hij is niet kunnen komen". — Bibliografie van de Vlaamse Beweging. — Afrikaanse Taalatlas. — „Afrikaanse Taalkwessies". C. B. v. H. — Antwerpse romantici avant-la-lettre. W.A.P.S. — Kortrijkse persoonsnamen omstreeks 1400. J. v. d. Schaar . . . . . LIII 118

Het Nederlands in Frans-Vlaanderen. — Hertzog-Annale. — Afrikaans-Nederlandse woordenlijst. C. B. v. H. — De Middelnederlandse Arthurromans. — Twee uitgaafjes van De Beuk. — Bibliografie van de Vlaamse tijdschriften. W.A.P.S. — Frederik van Eeden-Upton Sinclair. Wim. J. Simons. . . . . LIII 183

Vijftigjarig register op *De Nieuwe Taalgids*. — Tweede druk van *Netherlandic Language Research*. — Register op vragenlijsten Dialectencommissie. — Alfabetische of ideologische lexicografie? — Een Bildtboer-dagboekschrijver. — Ontwerp Woordenlijst Kernenergie. — Handelingen van het XIIIe Vlaams Filologencongres. — Woordenlijst van het Afrikaans. C. B. v. H. — Publikaties over Van Eeden. — Naklank van de Da Costa-herdenking. — Handelingen van de Zuidnederlandse Maatschappij voor Taal- en Letterkunde en Geschiedenis. — Een bundel essays van D. J. Opperman. — Paul van Ostaijen en zijn proza. — Boendale en de Bijbel. W.A.P.S. — Beknopte Spraakkunst van het Schiermonnikoogs. H. T. J. Miedema . . . . . LIII 230

Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie — Philologica Frisica Anno 1959. C. B. v. H. — Rationalisme en literatuurwetenschap. — Een brief uit Groenendaal. — Het beeld van de mens in enkele moderne Nederlandse romans. W.A.P.S. . . . . LIII 281

Bibliografie Nederlands en Fries 1940-1945. — De taalleraar als taalpoliticus. — Schönfeld-Van Loey, zesde druk. — Literaire prijsvraag van *Ons Erfdeel*. C. B. v. H. — Metastasio in de Nederlandse Letterkunde. — Moderne Vlaamse lyriek in het Duits. — Bibliografie van „De Vlaamse Gids". W.A.P.S. — Vroeg middelnederlands ambtelijk proza. A. van Loey. — Dr. I. v. d. Velde, De Tragedie der Werkwoordsvormen. Moormann . . . . . LIII 343

Zestiende-eeuwse rekenboeken. — Van Loey, *Middelnederlandse Spraakkunst I, Vormleer*, 3e druk. — De familie-naam „Liagre". — Bruijel en Elten-Bergh. — Nederlands aan universiteiten buiten

Nederland en België. — Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde. — Jaarboek Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen. — Niederdeutsches Jahrbuch. — Oude toponiemen. — Nijmeegse Neerlandistiek. — Mededelingen van de Centrale Commissie voor Onderzoek van het Nederlandse Volkseigen. — Publikaties van de Suid-Afrikaanse Akademie vir Wetenskap en Kuns. C. B. v. H. — Daniël Heinsius en Marsman. — Jaarboek 1960 van „De Fonteine". — Akademiedagen XII. — De „Max Havelaar" in Melbourne. — Frans Erens in het Frans. — Anton van Duinkerken over Vlaamse auteurs. — Bilderdijk-pocket. W.A.P.S. . . . . LIV 51

Handschriften van het Museum Meermanno-Westreenianum. — Jubileumdruk van Koenen. — Veldeke — Venlo. C. B. v. H. — Het verloop van het Nederlandse sprookje. — De invloed van de Nederlandse letterkunde op de Duitse — Schrijvers in eigen spiegel. — Feesten en plechtigheden ten tijde van Karel V. W.A.P.S. — „Inleiding tot de ABN-syntaksis". B. van den Berg.—Een proeve van vergelijkende toneelgeschiedenis. Br. C.. . . . . LIV 119

Adresverandering redactie. — Vrije en dienstbare etymologie. — Dialectische spotzinnetjes. — Structuurgeografie. — Niederdeutsches Jahrbuch 1960. — Eerste en tweede verleden tijd. — Handelingen van het zesentwintigste Nederlands filologencongres. C. B. v. H. — Nog een onvoltooide toneelbewerking van Bilderdijk. — De Vlaamse pers in 1855-1856. — Een nieuwe bundel cultuurhistorische opstellen van Enklaar. — Albert Verwey en Stefan George. W.A.P.S. — Bonne response a tous propos. P. J. Meertens. — Evangelievertaling in het Schiermonnikoogs. H. T. J. Miedema . . . . . LIV 181

J. B. Wolters 1836-1961. — Een gedicht in elk lesuur. — Schrijft U ook zulk Nederlands? — Da Costa herdacht. — Visserswoorden in Mariekerke. — Woordenboek der Nederlandsche Taal. C. B. v. H. — Muziek en taal bij Nijhoff en Van Ostaijen. — Cats' Sinne- en Minnebeelden als pocket-book. — Bibliografie van het „Nieuw Vlaams Tijdschrift". W.A.P.S. — M. de Villiers, *Nederlands en Afrikaans.* H. J. J. M. v. d. Merwe. — W. De Geest en H. Verstuyf, *De moedertaalvorming in het middelbaar en technisch onderwijs van de lagere graad.* Moormann. . . . . LVI 231

Register op het „Leidse Tijdschrift". — K. ter Laan negentig. — Hilversum en BRT. — Handleiding bij correctie. — Handelingen van de Zuidnederlandse Maatschappij. C. B. v. H. — De tweede druk van Knuvelders Handboek compleet. W.A.P.S.. . . . . LIV 280

Prophecye van Jaarfke. — Zeeuws Woordenboek. — Kritiek op Gysseling. — *Fonologie* herdrukt. C. B. v. H. — Spiegel's Antrum Platonicum. — Bibliografie van de Vlaamse tijdschriften. W.A.P.S. LIV 345

Onderwijsverslag 1957. — Het vijfendertigste Nederlands Congres. — Reisverhaal van Michiel de Ruyter. — Poëziealbums, wratten en wendakkers. — Limburgse naamkunde. C. B. v. H. — Ter nagedachtenis van Anna Blaman. — Schiller's drama's in Nederland. — Sint Joris op 't toneel. — Vondel en Gustaaf Adolf. W.A.P.S. . . LV 54

„Onze Woordenschat". — *Levende Talen* in het goud. — Prijsvraag over Simon van Beaumont. — Culturele autonomie in België. — Tweetalig onderwijs. — Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde 1960-1961. — Volkskunde in 1860. — Dialecto-

logie en naamkunde in Nijmegen. — Tien jaar NUFFIC. C. B. v. H. — Thomas Basson in Leiden. — Het Kerstvisioen van Suster Bertken. — Couperus en de Oudheid. — De Keulse opvoering van Vondels Jeptha in 1887. — „Kinderen Gods". W.A.P.S.. . . . . LV 118

Een zestiende-eeuws gebedenboek. — Niederdeutsches Jahrbuch 1961. — Spraakverwarring over „Nederlands", „Hollands", „Vlaams". C. B. v. H. — Willem Bilderdijk als wijsgerig historievormer. — De eerste aflevering van „Achter het Boek". — Guido-Gezelle-Genootschap. — Benaderingen van het literaire werk. W.A.P.S. — De taal van het Keurboek van Wervik. A. van Loey. . . . . LV 184

Oudnederlands. — Naamkunde internationaal. — Handelingen van het XXIVe Vlaams Filologencongres. — Nederlands aan universiteiten buiten Nederland en België. — Van Loey, *Middelnederlandse Spraakkunst II, Klankleer*, 3e druk. — Lanceloet en het Hert met de Witte Voet. C. B. v. H. — De eenheid van het comparatisme. — Handelingen XV van de Zuidnederlandse Maatschappij. — Aforismen van Hooft. W.A.P.S. . . . . LV 230

Onderwijsverslag 1958. — Trekken van taalgebruik. — *Hooft*-zorgen. — Dagelijks leven in spreekwoorden. — *Van Pascha tot Noach* III. — Plaatsnamenregister voor dialectonderzoek. — Kaj Munk vergroningst. C. B. v. H. — „Gramarie" van Prof. van Haeringen. — De tragedie in de loop der eeuwen. — Maerlant en Snellegem. — Een onbekende druk van het „Devoot ende Profitelyck Boecxken. W.A.P.S. . . . . LV 277

Nieuwe samenstelling van de redactie. C. B. van Haeringen/W. A. P. Smit. — Culturele samenwerking tussen Nederland en België. — Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie. — De kunst der filologie. C. B. v. H. — Van Eeden als psychiater. — De librije van Rooklooster. — Verzamelde Geschriften I van Anton van Duinkerken. — Een beknopte uitgave van Knuvelder's Handboek. W.A.P.S.. . . . . LV 343

Ambtsaanvaarding Prof. Dr. B. van den Berg. — Rede over het jongste internationale linguïstencongres. — Nijmeegs dialectonderzoek. — ABN-Gids. — Costume van het hertogdom Limburg. — Het Trivium van Spiegel. — „Hoe komen wij aan onze namen?" — Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde. C. B. v. H. — De bibliografie der Vlaamse tijdschriften. — Het uitleenboekje van Vossius. — Bilderdijks vertaling van de Oedipus Rex. — De symboliek van Nijhoff's „Des Heilands tuin". — Een reisdagboek van Willem de Clercq. — Voordrachten Germanistencongres 1960 in Kopenhagen. — Emblematiek bij Frans Hals. — Verzamelde Geschriften II van Anton van Duinkerken. W.A.P.S. — Van Haeringen's *Neerlandica* herdrukt. B. v. d. B. — De benamingen van de ijskegel. K. Heeroma . . . . . LVI 51

Mededelingen van de Centrale Commissie voor Onderzoek van het Nederlandse Volkseigen. — Vijf opstellen van Willem Pée. — Lezingen School voor Taal- en Letterkunde. — Handelingen Filologencongres-1962. C. B. v. H. — Verzamelde Geschriften III van Anton van Duinkerken. — Bloemlezing Zuidnederlandse poëzie 1830-1890. — Geschiedenis van de Vlaams-Afrikaanse letterkunde. — Bundel opstellen van J. Kamerbeek. — Slauerhoff als vertaler. — Couleur locale. — Oude drukken in de Nederlanden. W.A.P.S.. . . . . LVI 119

Woordenboek en Dialect. — „Hervorming en neo-filologie." — Nederlandse zinsbouw. — Handelingen van de Zuidnederlandse Maatschappij. C. B. v. H. — De briefwisseling van J. F. Willems. — Hoffmann von Fallersleben. — Schilderkunst en emblematiek. — Rousseau's „Emile" in Nederland. W.A.P.S. — ambtsaanvaarding Prof. Dr. H. Schultink. v. d. B . . . . . LVI 181

„Neerlandica extra Muros". — Onoma. — Edammers onderzocht. C. B. v. H. — Een bundel studies van Prof. Wille. — Nieuwe benadering van Geel's „Gesprek op den Drachenfels". — Het prospectus van de Bibliotheca Neerlandica en Vondel-Milton. W.A.P.S.. . . LVI 234

Het Luikse Leven van Jezus. — Klompenmakerij. — Gentse neerlandistische studies. C. B. v. H. — Matthijs de Castelein als apostolisch notaris. — Padbrué en Vondel. — Prudens van Duyse herdacht. — Literatuurgeschiedschrijving. — „Ontmoeting" met Albert Verwey. — Lexicon van literaire termen. W.A.P.S. — Praktisches Lehrbuch Niederländisch. — Schevenings uit 1717. B. v. d. B. — Handschriften in Oost-Europa. F. Ketner . . . . . LVI 278

Onderwijsverslag 1959. — Onoma. — Prijsvragen van de Fryske Akademy. — Werkzaamheden van de Nederlandse Vereniging voor Fonetische Wetenschappen. — „Nieuwe wegen in de lexicologie." C. B. v. H. — De bibliografie der Vlaamse tijdschriften. — Maeterlinck en de Vlaamse letterkunde. — Vondels Toneelschilt in het Frans. — Studies over de poëzie van Van Wyk Louw. — Veldeke en Van Mierlo. W.A.P.S. — De intervocalische *d.* B. v. d. B.. . . . . LVI 345

Mensen en Boeken. — Dialectonderzoek en naamkunde in Nijmegen. — Jaarboek 1963 van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde. — Het spreekwoordenboek van Ter Laan. — Twee inaugurele oraties. — Lexicografische Prikkels. C. B. v. H. — Het tweede nummer van „Achter het boek". — Oranje in de literatuur. — Een oratie over Gysbert Japiks. W.A.P.S.. . . . . LVII 53

Internationaal dialectologencongres. — Neerlandica extra Muros". — Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie. — Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde. — Honderd jaar middelbaar onderwijs. — Mededelingen van de Centrale Commissie voor Onderzoek van het Nederlandse Volkseigen. C. B. v. H. — Van Eeden's Tagore-vertalingen. — Mozes-mozaïek. — Brieven van Agnes Block. — Autobiografie van Virginie Loveling. — Heruitgave van Vechter's „Goliath". — De „Bibliotheca Neerlandica". W.A.P.S. — Toelichting bij de Taalatlas, K. Heeroma . . . . . LVII 117

Een Vondelboek in het Frans. — Kindertaal. — Tiendaagse spellingveldtocht. — Gentse Bijdragen 1963. C. B. v. H. — Seneca en het Renaissancetoneel. — Amerikaanse belangstelling voor Revius. — Dutch metaphisical poetry. — Gezelle-kroniek. — Huygens als bouwmeester. — Colmjou en Geyl in de Aula. W.A.P.S. — Woordfrequentie. — Taal-geografie en semantiek. B. v. d. B . . . . . LVII 182

Onderwijsverslag 1960. — Neerlandica extra Muros". — De Vooys' *Nederlandse Spraakkunst* herdrukt. — Mironov over Paardekooper. — *De Spreeckonst* van Montanus. C. B. v. H. — Van Duinkerken's „Brabantse herinneringen". — Bibliografie van een bibliograaf. — Codicologische notities bij „Der Naturen Bloeme". — De Middelnederlandse verzen van Hoffmann von Fallersleben. — Promotie

over Slauerhoff in Parijs. W.A.P.S. . . . . LVII 297
Noordhollandse charters. — Van Loey, *Middelnederlandse Spraakkunst I, Vormleer*, 4e druk. — Unilever en de anglomanie. C. B. v. H. — Enkele Middeleeuwse verhalen over het thema van goed en kwaad. — „Het fragmentarische huis". W.A.P.S. — Handelingen van de Zuidnederlandse Maatschappij XVII. B. v. d. B.. . . . . LVII 345
Internationale congressen. — Nederlands Renaissancetoneel. — Het *Bronnenboek* van G. J. Nieuwenhuis. — „ABN en Dialekt". — Nijmeegse dialectologie en naamkunde. — Jaarboek van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde 1964. C. B. v. H. — Derde druk van Knuvelder's Handboek. — Bibliografie van Nederlandse vertalingen uit het Italiaans. — Moderne Encyclopedie der Wereldliteratuur I. — Een nieuwe serie: „Haagse teksten". W.A.P.S. — Niederländische Literatur der Gegenwart. A. L. Sötemann . . . . . LVII 405
Jaarboek van de Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen 1963-1964. — Drie literatuurprijzen. — Onoma. — Mededelingen van de Centrale Commissie voor Onderzoek van het Nederlandse Volkseigen. C. B. v. H. — Jaarboek van „De Fonteine" 1962-1963. — „Rederijkersstudiën". — Serie „Kort en goed". — Dante bij Potgieter en Claudel. — De mythe in de literatuur. — Taaltheologie. — Gorters gedichten-in-handschrift. — Verzamelde studies van Prof. Minderaa. — Bloemlezing uit Kloos. — Brieven van Gorter aan Wijnkoop. — Bilderdijk en de bouwkunst. — Bibliografie van de Leuvense Bijdragen. W.A.P.S. — De A-leraar in onze tijd. — Een Engelse spraakkunst in een notedop. — Nederlands leren aan frans-taligen. — Een nieuw initiatief tot bevordering van het A.B.N. in België. B. v. B. — De Nederlanden en de Oostzee. B. C. Damsteegt. — Gebundelde opstellen van Knuvelder. A. L. Sötemann . . . . . LVIII 59
Sterrenkundig woordenboek. — Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde. — „Oostnederlands". — Niederdeutsches Jahrbuch. — Karel ende Elegast. — Handelingen Commissie voor Toponymie en Dialectologie. — „Die taak van die taalkundige in Suid-Afrika". — Handelingen Nederlands Filologencongres. C. B. v. H. — Hooft als pleitbezorger voor Menelaüs.—Rafaël uit Vondel's Gysbreght op het toneel. — Het grote leed van Tollens. — Nieuwe delen in de „Bibliotheca Neerlandica". — Knuvelder's „Moderne Nederlandse Letterkunde" herdrukt. — „Voor de spiegel van het toneel". W.A.P.S. — Doceren is doseren. B. v. d. B.. . . . . LVIII 132
Onderwijsverslag 1961. — Gentse Bijdragen 1964. — Onoma. — Van Loey, *Middelnederlandse Spraakkunst II, Klankleer*, 4e druk. — Oudnederlands. — Van den Berg, *Foniek*, derde druk. — Het *Idioticon Frisicum* van Wassenbergh. C. B. v. H. — Le lieu théatral à la Renaissance. — Hoe werd „Gijsbreght van Aemstel" in 1638 opgevoerd? W.A.P.S. . . . . LVIII 205
Het Luikse Leven van Jezus. — Bibliografie van Naarding. — Reichlings *Verzamelde studies*. — Zeispreuken. — „Het Nederlands tussen dialect en wereldtaal." — Waardering voor Vondel in Frankrijk. C. B. v. H. — Richardson in Nederland, — Het ontbindingsmotief in de romans van Couperus. — Tspel vanden Heylighen Sacramente vander Nyeuwervaert. — V in vers. W.A.P.S. — Verras-

send nieuw licht op de diftongering in Amsterdam. — Zuidhollands. — Taalonderwijs per televisie. — Een nieuw internationaal tijdschrift voor taalwetenschap. B. v. d. B. — Nederlandse incantatieliteratuur. P. J. Meertens . . . . . LVIII 276

Van der Lubbe, *Woordvolgorde*, tweede druk. — Handelingen van de Zuidnederlandse Maatschappij. — Afrikaanse Taalatlas. — *De Nieuwe Taalgids*, zorgenkind. C. B. v. H. — Open en gesloten vormen in het Middeleeuws drama. — Wellekens' Verhandeling van het herderdicht. W.A.P.S. — Structuurgeografisch onderzoek. — Naamkunde. — Regionaal onderzoek van waternamen. B. v. d. B. — Een nieuwe *Reinaert*-vertaling. W. P. Gerritsen. . . . . LVIII 349

Jaarboek van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde 1965. — „Dietse Studies." — Uitleg. C. B. v. H. — „Ben ick van duytschen bloet." — Albert Verwey en het Grieks. W.A.P.S. — De Spelling. — Taal en talen. — Een gezonde benadering van het talenpracticum. — Frankisch? Dat bestáát niet. B. v. d. B. . . . . LVIII 423

Taalstrijd in Kaapland 1806-1875. — Schönfeld-Van Loey, zevende druk. — Weijnen, *Zeventiende-eeuwse Taal*, vierde druk. — Jaarboek van de Koninklijke Nederlandse Commissie voor Toponymie en Dialectologie XXXVIII (1964). — Mededelingen van de Centrale Commissie voor Onderzoek van het Nederlandse Volkseigen. — Neerlandici-congres. C. B. v. H. — Verwey's „Persephone" en Gorter's „Mei". — Lazarillo de Tormes. — De Barok. — In de voorhof der poëzie. — Vondel, Govert Flinck en Kleef. — Bilderdijk's „Aanmerklijke Luchtreis". W.A.P.S. — Brieven schrijven. B. v. d. B. — Romans leren lezen. W. Blok . . . . . LIX 60

Voornamen. — Gentse Bijdragen 1965. — Niederdeutsches Jahrbuch 1965. C. B. v. H. — Twee nieuwe delen in de „Bibliotheca Neerlandica". — „Kort en goed", tweede serie. — Het sterfhuis van Vondel. — Nederlandse dageraadsliederen. — Hongaarse bloemlezing uit de Nederlandse poëzie. W.A.P.S. — Linguistencongres in Pretoria. — Oudfriese teksten. — Een Fries woordenboek uit de tweede helft van de 17de eeuw. — Voer voor computers. B. v. d. B. . . . . LIX 133

„Het Woord". — Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde. — Handelingen van de Zuidnederlandse Maatschappij. C. B. v. H. — Jaarboek 1964-1965 van „De Fonteine". — Bibliografie van Gustaaf Vermeersch. — Experiment met Marigen Remen. — Het vierde nummer van "Achter het Boek". W.A.P.S. — Studia germanica Gandensia VII. — P. C. Paardekooper, Beknopte ABN-syntaksis. B. v. d. B. . . . . LIX 208

Twee eeuwen Maatschappij der Nederlandse Letterkunde. — Jan Frans Willems: biografie, briefwisseling, bibliografie. — Vlaams proza in tweetalige bloemlezing. — Transliteratie van het Russisch volgens Daisne. C. B. v. H. — Pauwels, *Verzamelde opstellen*. B. v. d. B. . . . . LIX 283

Vroeg Limburgs. C. B. v. H. — Moderne Encyclopedie der Wereldliteratuur, deel 2 en 3. — Bibliografie van de Vlaamse tijdschriften. W.A.P.S. — Drostes „Grondbeginselen" herdrukt. H. Schultink. . LIX 355

Utrechts. — Oude persoonsnamen. — Goeree. — Jaarboek Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde. C. B. v. H. — — Twee proefschriften. — Nogmaals Albert Verwey en Stefan George. W.A.P.S. . . . . LIX 424

Jan Frans Willems in brieven. — Tussen Saksen en Hollanders. — Friese volkskunde. — Opstellen van Jan Grauls. — Afrikaanse Taalatlas. — Naam en Woord. — Onderwijsverslag 1963. C. B. v. H. — De „Cahiers voor Letterkunde" in 1966. — Albert Verwey en Zuid-Afrika. — Toneel en dans. W.A.P.S. — Johannes Hilarides en syn naamspooringen van het Platte Friesk II. — Mededelingen Nijmeegse Centrale voor Dialect- en Naamkunde, nr. 5, — Interimrapport Commissie Opleiding Leraren. — B. v. d. B. . . . . LX 59

Neerlandisten buitengaats. — Mededelingen Centrale Commissie Volkseigen. C. B. v. H. — Genealogie van Albert Verwey. — Niederländische Erzähler der Gegenwart. A.W.P.S. — Noormannen en stijgende diftongen. — Nederlands tussen Duits en Engles. — Twee nieuwe Estrikken. B. v. d. B . . . . . LX 137

Handelingen Filologencongres 1966. — Niederdeutsches Jahrbuch 1966. — Van Loey, *Middelnederlandse Spraakkunst I, Vormleer*, vijfde druk. — Jaarboek van de Maatschappij der Nederlandse Letterkunde 1965-1966. — Goed Nederlands. — Nederlands „cultuurimperialisme". — „De mens in zijn taal gevangen". — Prijsvraag typografische poëzie. C. B. v. H. — Van der Noot's „Het Theatre", Theodore Roest en Spenser, — Serie „Kort en Goed". — Twee nieuwe delen in de „Bibliotheca Neerlandica". — Bibliografie van de Vlaamse tijdschriften. — Het Verzameld Werk van Paul van Ostaijen in herdruk — „Uit het Seminarie voor Nederlandse Literatuur-wetenschap van de Rijksuniversiteit te Gent." W.A.P.S. — Verzorgd Nederlands. — De studie van het Gotisch in de Nederlanden. — Sociologische invloeden op het taalgebruik. B. v. d. B. . LX 204

Verlichting van *Nieuwe-Taalgids*zorgen. — Nederlands in Zuid-Afrika, Afrikaans in Nederland. — Interimrapport van de Commissie bevordering goed taalgebruik.—Handelingen van de Zuidnederlandse Maatschappij. C. B. v. H. — Oratie Prof. J. Kamerbeek. — „Veldeke in vogelvlucht sinds 1745". — Een nieuwe uitgave van Feith's „Julia". — Jaarboek 1966 van „De Fonteine". — Vierde druk van Lissens' „Vlaamse Letterkunde". — Vondel in een Europese context. — De vrouw in de literatuur. — Centrum voor de studie van het Vlaamse cultuurleven. W.A.P.S. — Gronings. B. v. d. B. LX 276

Examenopgaven voor akten M.O. — Gentse Bijdragen 1967. — Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie. C. B. v. H. — Nederland en de opkomst van de Duitse „Barocklyrik". W.A.P.S. — Een tweede exemplaar van de Reynardus Vulpes. L. en W. Hellinga . . . . . LX 352

Fokkema, *Beknopte Friese Spraakkunst*, tweede druk. — Nieuwe studies over Mariken van Nieumeghen. — Het taalbeleid van Koning Willem I. — Afrikaanse Taalatlas. C. B. v. H. — De literaire techniek in Middelnederlandse bewerkingen van epische poëzie. — Pée's „Herinneringen aan Herman Teirlinck". — Teleurstellende „nieuwe" uitgave van Marnix' Psalmen. W.A.P.S. — Mechanische vorming van het geschreven verkleinwoord. — Friese brieven uit de vijftiende en zestiende eeuw. B. v. d. B . . . . . LX 421